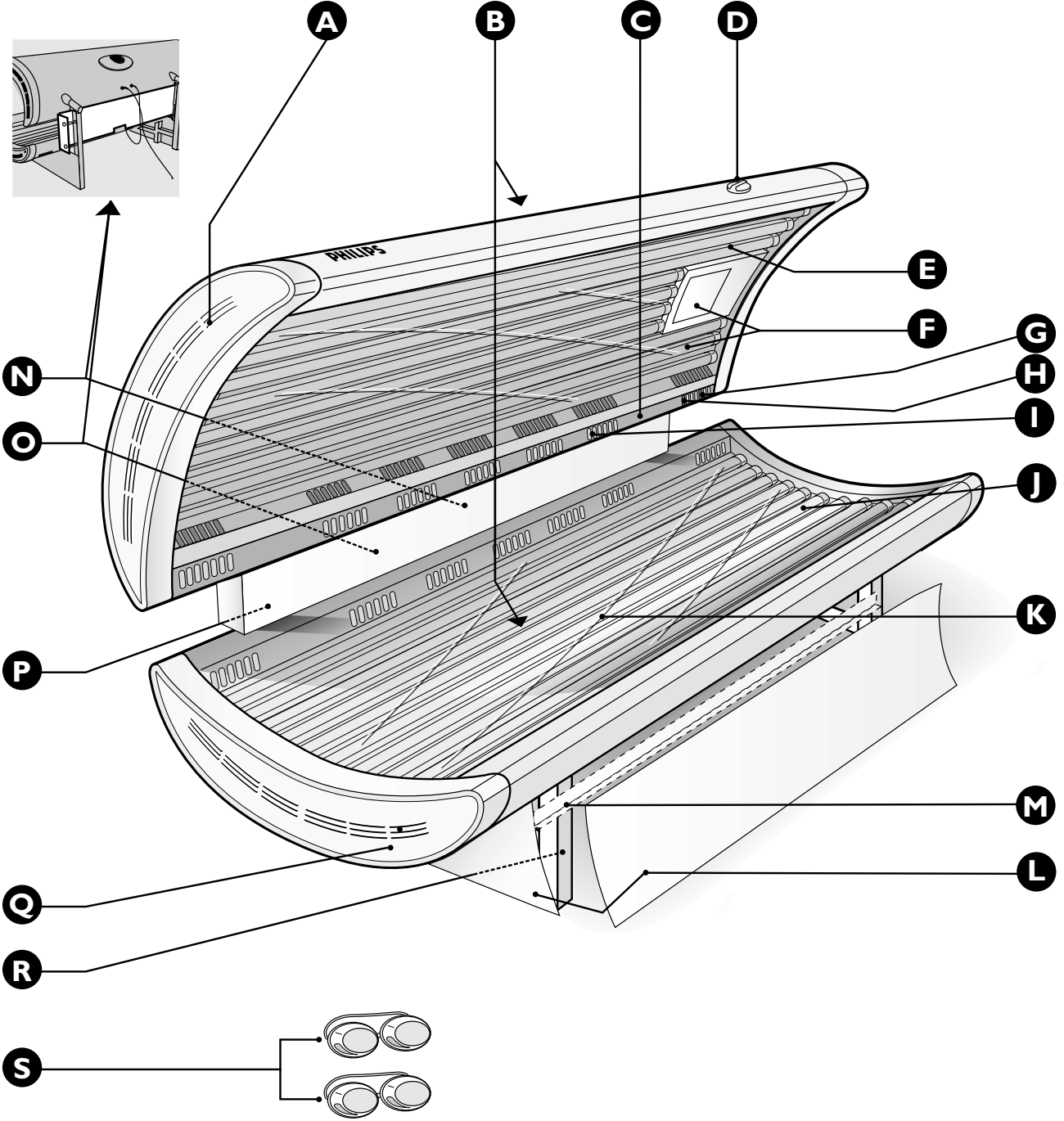


HB568, HB567, HB566



PHILIPS

1



HB568, HB567, HB566

ENGLISH	4
DEUTSCH	10
FRANÇAIS	16
NEDERLANDS	22
ESPAÑOL	28
ITALIANO	34
PORTUGUÊS	40
NORSK	46
SVENSKA	51
DANSK	56
TÜRKÇE	62

Introduction

Full-body tanner

With this tanning appliance you can suntan comfortably at home. The tanning lamps emit visible light, heat and ultraviolet light, giving you the impression you are sunbathing in real sunlight. This appliance tans your whole body, including the sides, evenly from head to toe.

General description (fig. 1)

- A** Vents of the canopy
- B** Cooling fan
- C** Control panel (HB568 only) or switch for facial tanner and body cooling (HB567 only).
- D** Timer
- E** Acrylic sheet and protective foil of the canopy
- F** Tube lamps and starters of the canopy and facial tanner
 - HB566: 10 tube lamps (type Philips Cleo Performance 100W-S) and 10 starters (type S12/Cleo Sunstarter)
 - HB567: 12 tube lamps (type Philips Cleo Performance 100W-S), 12 starters (type S12/Cleo Sunstarter) and 5 TL 15W lamps for the facial tanner
 - HB568: 8 tube lamps (type Philips Cleo Performance 100 W-S), 4 tube lamps (type Philips Cleo Performance 80 W-S), 12 starters (type S12/Cleo Sunstarter) and 1 HP400 lamp for the facial tanner
- G** Stereo Active Speakers (HB567 and HB568)
- H** Scent cartridge (HB568 only)
- I** Vents for body cooling
- J** Acrylic sheet and protective foil of the couch
- K** Tube lamps and starters of the couch
 - HB566: 10 tube lamps (type Philips Cleo Performance 100W-S) and 10 starters (type S12/Cleo Sunstarter)
 - HB567 and HB568: 12 tube lamps (type Philips Cleo Performance 100W-S) and 12 starters (type S12/Cleo Sunstarter)
- L** Front and side panels (HB567 and HB568)
- M** Angle profile (HB567 and HB568)
- N** Mains cord
- O** Connecting cable between couch and canopy
- P** Back panel
- Q** Vents of the couch
- R** Legs
- S** Protective goggles (2 pairs)
 - (type no. HB071/service no. 4822 690 80123)

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- ▶ Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the mains voltage in your home before you connect the appliance.
- ▶ If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ▶ If the wall socket used to power the appliance has poor connections, the plug of the appliance will become hot. Make sure you plug the appliance into a properly connected wall socket.
- ▶ The appliance must be connected to a circuit that is protected with a 16A standard fuse (in the UK 13A fuse for HB567) or a slow-blow automatic fuse.
- ▶ HB568 only: The facial tanner has been fitted with an automatic protection against overheating. If the appliance is insufficiently cooled (e.g. because the vents are covered), the appliance will switch off automatically. Once the cause of overheating has been removed and the facial tanner has cooled down, it will switch on again automatically.
- ▶ Water and electricity are a dangerous combination! Do not use this appliance in wet surroundings (e.g. in the bathroom or near a shower or swimming pool).
- ▶ If you have just been swimming or have just taken a shower, dry yourself thoroughly before using the appliance.
- ▶ Always unplug the appliance after use.
- ▶ Make sure children do not play with the appliance.
- ▶ Make sure the mains cord does not get trapped under one of the legs when you move the appliance.
- ▶ Make sure the vents in the canopy and in the couch remain open during use.
- ▶ Do not exceed the recommended tanning time and the maximum number of tanning hours (see 'Tanning sessions: how often and how long?').
- ▶ Do not select a shorter tanning distance than the advised distance of 20 cm.
- ▶ Do not tan a particular part of your body more than once a day. Avoid excessive exposure to natural sunlight on the same day.
- ▶ Do not use the tanning appliance if you have a disease and/or use medication or cosmetics that increase the sensitivity of your skin. Be extra careful if you are hypersensitive to UV light or IR light. Consult your doctor in case of doubt.
- ▶ The appliance is not to be used by people who get sunburnt without tanning when exposed to the sun, by persons suffering from sunburn, by children, or by persons who suffer (or have previously suffered) from skin cancer or who are predisposed to skin cancer.
- ▶ Consult your doctor if persistent lumps or sores appear on the skin, or if there are changes in pigmented moles.
- ▶ Always wear the protective goggles provided with the appliance while tanning to protect your eyes from excessive doses of visible light, UV light or IR light (also see the chapter 'Tanning and your health').
- ▶ Remove creams, lipstick and other cosmetics well in advance of a tanning session.
- ▶ Do not use any sunscreens or suntan accelerators.
- ▶ If your skin feels taut after the tanning session, you may apply a moisturising cream.
- ▶ Never use this appliance when the timer or the control panel (HB568 only) is defective or when an acrylic sheet or the UV filter of the facial tanner (HB568 only) is damaged, broken or missing.
- ▶ Colours may fade under the influence of the sun. The same effect may occur when using this appliance.
- ▶ Do not expect the appliance to yield better results than the natural sun.

HB568 only:

- **Keep scent granules out of the reach of children.**
 - These granules are not edible.
 - In case of eye contact, flush immediately with plenty of water.
- **Do not use the scent cartridge if you are allergic to scent. Consult your doctor in case of doubt.**

Tanning and your health

The sun, UV and tanning

The sun

The sun supplies various types of energy. Visible light enables us to see, ultraviolet (UV) light gives us a tan and the infrared (IR) light in sunrays provides the heat in which we like to bask.

UV and your health

Just as with natural sunlight, the tanning process will take some time. The first effect will only become visible after a few sessions (see 'Tanning sessions: how often and how long?').

Overexposure to ultraviolet light (natural sunlight or artificial light from your tanning appliance) can cause sunburn.

Besides many other factors, such as overexposure to natural sunlight, incorrect and excessive use of a tanning appliance may increase the risk of skin and eye problems. The degree to which these effects occur is determined by the nature, intensity and duration of the exposure on the one hand and the sensitivity of the person involved on the other hand.

The more the skin and the eyes are exposed to UV light, the higher the risk of keratitis, conjunctivitis, damage to the retina, cataracts, premature skin ageing and the development of skin tumours will be. Some medications and cosmetics increase the sensitivity of the skin.

- **Therefore it is highly important:**
 - that you follow the instructions given in 'Important' and 'Tanning sessions: how often and how long?';
 - that you do not exceed the maximum number of tanning hours per year (see 'Tanning sessions: how often and how long?');
 - that you always wear the goggles provided while tanning.

Tanning sessions: how often and how long?

- **Take one tanning session a day for five to ten days. Wait at least 48 hours after the first session before taking the second session. After this 5 to 10-day course, we advise you to give your skin a rest for a while.**
 - ▶ *Approximately one month after a course, your skin will have lost much of its tan. You can then start a new course.*
 - ▶ *If you want to keep your tan, do not stop tanning after the course, but continue taking one or two tanning sessions a week.*

Whether you choose to stop tanning for a while or whether you continue tanning on a lower frequency, always keep in mind that you must not exceed the maximum number of tanning hours. For this appliance the maximum is 20 hours (= 1200 minutes) a year.

Example

Suppose you are taking a 10-day course, consisting of a 8-minute tanning session on the first day and a 20-minute tanning session on the following nine days.

- **The entire course will then last $(1 \times 8 \text{ minutes}) + (9 \times 20 \text{ minutes}) = 188 \text{ minutes}$.**
 - ▶ *This means you can take 6 of these courses a year, as $6 \times 188 \text{ minutes} = 1128 \text{ minutes}$.*

Of course, the maximum number of tanning hours applies to each separate part or side of the body that is tanned (e.g. the back and front of the body).

Table

As is shown in the table, the first session of a tanning course should always last 8 minutes, irrespective of the sensitivity of the skin.

If you think that the sessions are too long for you (e.g. if the skin gets taut and tender after the session), we advise you to reduce the sessions by e.g. 5 minutes.

Duration of the UV session for each separate part of the body	For persons with very sensitive skin	For persons with normal sensitive skin	For persons with less sensitive skin
1st session	8 minutes	8 minutes	8 minutes
rest of at least 48 hours	rest of at least 48 hours	rest of at least 48 hours	rest of at least 48 hours
2nd session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
3rd session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
4th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
5th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
6th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
7th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
8th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
9th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
10th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*

*) or longer, depending on your skin sensitivity.

Preparing for use

- For optimum comfort, use the appliance at an ambient temperature of approximately 18°C.

Couch

- It requires two people to assemble and move the tanning appliance.

During assembly the tanning appliance becomes heavier and more difficult to move. We therefore advise you to assemble the tanning appliance at the place where it will be used. Make sure there is enough free space beside (at least 50 cm) and behind (at least 30 cm) the tanning appliance.

- Put the couch on the floor with the lamps pointing downwards (fig. 2).
- Push the legs firmly into the appropriate holes (fig. 3).
Make sure the legs are mounted in the correct position, so that the socket is at the back.
- Do not attempt to lift or tilt the couch by its legs! (fig. 4).
- HB567 and HB568: Fasten the angle profile to the legs of the frame (fig. 5).
- HB567 and HB568: Fasten the side panels to the legs of the frame (fig. 6).
- HB567 and HB568: Push the front panel firmly against the frame until it curves (fig. 7).
- HB567 and HB568: Fasten the front panel by means of nuts (fig. 8).
- Lift the couch and turn it carefully onto its legs (fig. 9).

Canopy

- Ask someone else to help you and put the canopy onto a table with the lamps pointing downwards (fig. 10).
- Assemble the two gas springs (fig. 11).
- Turn the square tubes of the canopy to vertical position and lift the canopy from the table (fig. 12).
- Slide the square tubes of the canopy into the square tubes of the couch (fig. 13).
- Lie down on the couch (fig. 14).
The distance between your body and the canopy should be approx. 20 cm.
- If necessary, pull up the canopy a little and use a higher mounting hole to fasten the tubes of the canopy in the tubes of the couch (fig. 15).
- The distance between the mounting holes is 4 cm (fig. 16).
If the appliance is going to be used by more than one person, fasten the tubes at the highest mounting hole required to fit all persons.
- HB567 and HB568: Fasten the back panel to the tubes of the canopy (fig. 17).
The only purpose of the panels is to enhance the appearance of the appliance.
- Only move the tanning appliance by carefully sliding its legs across the floor or by carefully lifting it slightly off the floor together with another person (fig. 18).
- Remove the plastic foils from the acrylic sheets of the canopy and the couch (fig. 19).
- Push the plug of the canopy in the socket of the couch (click!) (fig. 20).
- The plug can be disconnected by means of a screwdriver in the manner shown in the picture (fig. 21).
- Insert the mains plug into a wall socket (fig. 22).

Using the appliance

Tanning (HB566 and HB567)

- Switch the appliance on by setting the required tanning time on the timer. For the correct tanning times, see 'Tanning sessions: how often and how long?' (fig. 23).

Do not forget to put on the goggles provided.

- Push the canopy backwards (fig. 24).
 - Lie down on the couch (fig. 25).
HB567 only: Make sure your face is under the facial tanner when you lie down on the couch.
 - When you are lying on the couch, pull the canopy into a horizontal position (fig. 26).
 - When the set tanning time has elapsed, the lamps will be automatically switched off.
- HB567 only: You can switch the body cooling and the facial tanner on or off during the tanning session (fig. 27).

Tanning (HB568)

- Set the preferred tanning time by pressing the + or - button and then press the start button \odot . For the correct tanning times, see 'Tanning sessions: how often and how long?' (fig. 28).

Keep the button pressed in to adjust the time more quickly.

Do not forget to put on the goggles provided.

- Push the canopy backwards (fig. 24).
- Lie down on the couch (fig. 25).
Make sure your face is under the facial tanner when you lie down on the couch.

- 4 When you are lying on the couch, pull the canopy into a horizontal position (fig. 26).
 - 5 When the set tanning time has elapsed, the lamps will be automatically switched off.
After the facial tanner has been switched off, you have to wait 3 minutes before you can switch the facial tanner back on. During this cool-down period the symbols near the ☼/☾ button will blink.
- You can switch the facial tanner on or off during the session by pressing the € button (fig. 29).
 - Press the ☼/☾ button to switch between full intensity and half intensity (fig. 29).
 - During the tanning session, you can switch the body cooling on for extra comfort by pressing the ❄ button (fig. 29).

Natural fragrances (HB568 only)

During tanning or relaxing you can enjoy your favourite fragrance. You can choose from three different fragrances.

- The scent granules have been specially developed for use in this appliance. Do not use other granules.

Filling the cartridge

- 1 Remove the cap of the cartridge by pulling while applying pressure in the small pressing points (fig. 30).
- 2 Open the sachet at the small opening at the top.
- 3 Fill the cartridge with the content of one whole package of scent granules.
- 4 Close the cartridge by putting the cap back onto it. You will hear a click.

Placing or removing the cartridge

- 1 Place the cartridge in the holder. It only fits in one way and locks in place with a click (fig. 31).
- To remove the cartridge, place your thumb and index finger on the sides of the cartridge. Remove the cartridge from the holder by pressing on the disc (fig. 32).

Setting the fragrance level

- 1 You can set the fragrance level by turning the cartridge (fig. 33).
Turn the cartridge in the direction of the large flower symbol to increase the fragrance level and turn it in the opposite direction to reduce the fragrance level.

- 2 When you store the appliance or do not want it to emit a fragrance, turn the cartridge away from the large flower symbol as far as it goes (fig. 34).

The holes will no longer be visible.

- 3 Replace the granules when the cartridge no longer emits any fragrance. Replacement packages with 3 sachets of scent granules are available under type number HB080.

- Please bear in mind that the fragrance level depends on a number of factors, such as the following:
 - Habituation may cause fragrances to be perceived less or not at all, but this is normal.
 - When you lie on your belly, the fragrance will be less noticeable than when you are lying on your back.
 - Airflows in the room where you use the appliance may also affect the fragrance level.
 - Your personal condition may also influence the degree in which you perceive the fragrance.

Stereo Active Speakers (HB567 and HB568 only)

During tanning you can listen to your own favourite music by connecting your own audio player (e.g. CD/MP3 or radio) to the appliance.

To connect your own audio player to the appliance, use the cable with 2 jack plugs supplied with the appliance.

- 1 Insert one jack plug into the AUX socket on the right side of the speaker.
- 2 Insert the other jack plug into the headphone socket of your audio player (e.g. CD, MP3 or radio).

- You can adjust the volume on your own audio player.
 - Do not set the volume extremely high, as this could cause irreparable damage to the speakers.
 - In fact, we advise you to set the volume lower than you are accustomed to, because the space between couch and canopy works as an acoustic box and amplifies sound.

Cleaning

Always unplug the tanning appliance and let it cool down before you start cleaning it.

Never use scouring pads and abrasive liquids such as scouring agents, petrol or acetone to clean the appliance.

Never use liquids such as alcohol, methylated spirits, petrol or acetone to clean the acrylic sheets as this may cause irreparable damage.

- **Clean the outside of the tanning appliance with a damp cloth. Do not let any water run into the appliance.**

Replacement

The light emitted by the tanning lamps will become less bright in time (i.e. after a few years in case of normal use). When this happens, you will notice a decrease in the tanning capacity of the appliance. You can solve this problem by setting a slightly longer tanning time or by having the tanning lamps replaced.

- Have the tanning lamps and/or starters replaced by a service centre authorised by Philips. They have the knowledge and skills required for this job and the original spare parts for your tanning appliance.
- If you really insist on replacing the tube lamps and/or starters yourself, you should proceed as follows:

- 1 First remove the mains plug from the wall socket.
- 2 Loosen the screws and remove the two end caps (fig. 35).

3 Pull the acrylic sheet completely out of the appliance (fig. 36).

The lamps and starters are now accessible.

- ▶ *NB: you can now also clean the inside of the acrylic sheet, if you wish.*

4 Turn the lamps slightly to the left or to the right to unlock them.

5 Remove the lamps from the lamp holders.

6 Remove the starters by turning them slightly to the left and pulling them out.






7 Insert new lamps and/or starters by following the above instructions in reverse order and direction.

8 Slide the acrylic sheet back into the groove.

HB568 only: The lamp of the facial tanner may only be replaced by a service centre authorised by Philips.

Do not forget to fasten the end caps by means of the screws.

HB568 only: The appliance has a counter that records the operating hours of the tanning lamps.

- ▶ **Set the time to 00 and press the start button  for at least 2 seconds. After the beep the operating hours appear on the display.** Multiply the figure displayed by a factor of 10 to get the actual total number of operating hours. For example: if the display reads 34, the total number of operating hours is 340.
 - ▶ *The operating hours will disappear from the display as soon as the  button is released.*
- ▶ **To reset the hour counter, press the start button , wait until the operating hours appear on the display, press the start button  and the  button simultaneously and wait until the operating hours disappear from the display (00 becomes visible).**

We advise you to have the tanning lamps replaced after 750 operating hours.

Ordering scent granules

Scent refill packages containing 3 sachets of scent granules can be obtained under type number HB080 via www.philips.com/shop or via your Philips dealer.

Environment

The lamps of the appliance contain substances that can be harmful to the environment. When you discard the lamps, make sure they are not thrown away with the normal household waste but are handed in at an official collection point.

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Guarantee restrictions

The following parts are not covered by the terms of the international guarantee.

- tanning lamps
- acrylic plates, including cleaning costs

Troubleshooting

If the appliance has not been installed or is not used in accordance with the instructions, it may fail to work properly. In that case you will be able to solve the problem yourself by following the troubleshooting tips below.

If the problem is not mentioned in the list, the appliance may not work properly because it has a defect. In that case we advise you to contact your dealer or an authorised Philips service centre.

Problem	Possible causes/solutions
The appliance does not start.	The plug has not been properly inserted into the wall socket.
	There may be a power failure. Check if the power supply works by connecting another appliance.
	You have not set the time.
The facial tanner does not start.	Perhaps you forgot to switch the facial tanner on.
	The lamp of the facial tanner (HB568 only) is still too hot to go on. Allow the lamp to cool down for approx. 3 minutes.
The fuse cuts off the power when the appliance is switched on or during use.	Check the fuse of the circuit to which the tanning appliance has been connected. The correct fuse type is a 16A standard fuse (in the UK a 13A fuse for HB567) or a slow-blow automatic fuse.
Poor tanning result.	You are using an extension cord which is too long or does not have the correct current rating. Consult your dealer. Our general advice is not to use an extension cord.
	You are not following the tanning schedule suitable for your skin type. Check the table in 'Tanning sessions: how often and how long?'
	The distance between your body and the canopy is larger than 20 cm.
	When the lamps have been used for a long time, the UV light emitted will decrease. This effect only becomes noticeable after several years. You can solve this problem by selecting a slightly longer tanning time or by replacing the lamps.
Not enough fragrance.	Read the last part of the section 'Natural fragrances' in the chapter 'Using the appliance'.

Einleitung**Ganzkörperbräuner**

Mit diesem Bräunungsgerät können Sie sich ganz bequem zu Hause bräunen. Die UV-Lampen strahlen sichtbares Licht, Wärme und ultraviolettes Licht ab. Sie werden sich wie bei einem natürlichem Sonnenbad fühlen. Ihre Haut wird gleichmäßig von Kopf bis Fuß gebräunt, auch an den Körperseiten.

Übersicht (Abb. I)

- A** Lüftungsöffnungen am Sonnenhimmel
- B** Körperventilator
- C** Bedienfeld (nur HB568) bzw. Schalter für Gesichtsbräuner und Körperventilator (nur HB567).
- D** Zeitschaltuhr
- E** Acrylscheibe und Schutzfolie am Sonnenhimmel
- F** UV-Lampen und Starter im Sonnenhimmel und Gesichtsbräuner
 - HB566: 10 UV-Röhren (Typ Philips Cleo Performance 100W-S) und 10 Starter (Typ S12/Cleo Sunstarter)
 - HB567: 12 UV-Röhren (Typ Philips Cleo Performance 100W-S), 12 Starter (Typ S12/Cleo Sunstarter) und 5 TL 15W Lampen für den Gesichtsbräuner
 - HB568: 8 UV-Röhren (Typ Philips Cleo Performance 100W-S), 4 UV-Röhren (Typ Philips Cleo Performance 80 W-S), 12 Starter (Typ S12/Cleo Sunstarter) und 1 HP400 Lampe für den Gesichtsbräuner
- G** Stereo-Aktive-Lautsprecher (HB567 und HB568)
- H** Duftmodul (nur HB568)
- I** Lüftungsöffnungen für Körperventilator
- J** Acrylscheibe und Schutzfolie der Liege
- K** UV-Röhren und Starter der Liege
 - HB566: 10 UV-Röhren (Typ Philips Cleo Performance 100W-S) und 10 Starter (Typ S12/Cleo Sunstarter)
 - HB567 und HB568: 12 UV-Röhren (Typ Philips Cleo Performance 100W-S) und 12 Starter (Typ S12/Cleo Sunstarter)
- L** Vordere und seitliche Sockelblenden (HB567 und HB568)
- M** Profilleiste (HB567 und HB568)
- N** Netzkabel
- O** Verbindungskabel zwischen Liege und Himmel
- P** Rückseitige Blende
- Q** Lüftungsöffnungen der Liege
- R** Gestellfüße
- S** Schutzbrillen (2 Stück)
 - (Typ HB071 /Service Nr. 4822 690 80123)

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Einsichtnahme auf.

- ▮ Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät anschließen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- ▮ Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt ausgetauscht werden, um ein Sicherheitsrisiko zu vermeiden.
- ▮ Wenn der für dieses Gerät benutzte Netzstecker schlechte Verbindungen hat, wird der Gerätestecker heiß. Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose anschließen.
- ▮ Der Stromkreis, an den das Gerät angeschlossen wird, muss durch eine Standardsicherung mit 16 A (in Großbritannien eine 13 A Sicherung für HB567) oder eine automatische Sicherung geschützt sein.
- ▮ Nur HB 568: Der Gesichtsbräuner ist mit einem automatischen Überhitzungsschutz versehen. Wird das Gerät nicht ausreichend gekühlt - weil z. B. die Lüftungsöffnungen verdeckt sind -, so wird es automatisch ausgeschaltet. Wenn die Ursache der Überhitzung beseitigt und der Gesichtsbräuner hinreichend abgekühlt ist, schaltet er sich automatisch wieder ein.
- ▮ Wasser und Elektrizität sind eine gefährliche Kombination! Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten Umgebung, z. B. im Badezimmer bzw. in der Nähe einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- ▮ Trocknen Sie sich gründlich ab, wenn Sie das Gerät unmittelbar nach dem Duschen oder Baden verwenden wollen.
- ▮ Ziehen Sie nach Gebrauch stets den Netzstecker.
- ▮ Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät hantieren.
- ▮ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht unter den Gestellfüßen eingeklemmt wird, wenn Sie das Gerät bewegen.
- ▮ Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Sonnenhimmels und der Liege während des Betriebs stets frei.
- ▮ Überschreiten Sie die empfohlene Bräunungszeit und die maximale Anzahl der Bräunungsstunden nicht (siehe "Das UV-Sonnenbad: Wie oft und wie lange?")
- ▮ Der Abstand zu den UV-Lampen im Sonnenhimmel sollte nicht weniger als 20 cm betragen.
- ▮ Bräunen Sie keine Körperpartie mehr als einmal täglich. Vermeiden Sie es, sich am gleichen Tag übermäßig dem natürlichen Sonnenlicht auszusetzen.
- ▮ Benutzen Sie das Bräunungsgerät nicht, wenn Sie unter einer Krankheit leiden oder Medikamente bzw. Kosmetika verwenden, die Ihre Hautempfindlichkeit erhöhen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie überempfindlich auf UV-Strahlen oder ultraviolettes Licht reagieren. Befragen Sie im Zweifelsfall Ihren Arzt.
- ▮ Das Gerät darf nicht von Personen verwendet werden, die sich beim Sonnen schnell einen Sonnenbrand zuziehen, auch ohne zu bräunen, oder die bereits einen Sonnenbrand haben. Das gleiche gilt für Kinder oder für Personen, die zu Hautkrebs neigen, daran erkrankt sind oder früher schon daran erkrankt waren.
- ▮ Konsultieren Sie Ihren Arzt, wenn sich hartnäckige Schwellungen oder Geschwüre zeigen oder wenn Sie Veränderungen an Leberflecken bemerken.
- ▮ Tragen Sie während des Bräunungsbades stets die mitgelieferte Schutzbrille, um die Augen vor übermäßiger Bestrahlung durch sichtbares Licht, UV-Licht und Infrarot-Licht zu schützen (siehe auch den Abschnitt "Gesundes Bräunen").
- ▮ Entfernen Sie schon einige Zeit vor der Bräunung Cremes, Lippenstift und andere Kosmetika von Ihrer Haut.

- ▶ Verwenden Sie keine Sonnenschutzmittel oder Bräunungsbeschleuniger.
- ▶ Spannt Ihre Haut nach der Bräunung, können Sie eine Feuchtigkeitscreme auftragen.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Zeitschaltuhr bzw. das Bedienfeld (nur HB568) defekt ist; das gleiche gilt, wenn die Acrylscheibe oder der UV-Filter des Gesichtsbräuners (nur HB568) beschädigt ist oder ganz fehlt.
- ▶ Farben können, genau wie bei natürlichem Sonnenlicht, auch im Licht der UV-Lampen verblassen.
- ▶ Erwarten Sie von dem UV-Bräunungsbad keine besseren Ergebnisse als von einem Bad in der natürlichen Sonne.

Nur HB568:

- ▶ Halten Sie das Duftgranulat außer Reichweite von Kindern.
 - Das Granulat eignet sich nicht zum Verzehr.
 - Bei Kontakt mit den Augen sofort mit reichlich Wasser ausspülen.
- ▶ Wenn Sie auf Parfum allergisch reagieren, sollten Sie die Duftkartusche nicht verwenden. Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Arzt.

Gesundes Bräunen

Die Sonne, UV-Licht und Körperbräune

Die Sonne

Die Sonne liefert verschiedene Arten von Energie: Das sichtbare Licht ermöglicht uns zu sehen, das ultraviolette (UV-)Licht bräunt unsere Haut, und das infrarote (IR-)Licht spendet die Wärme, bei der wir uns wohlfühlen.

UV und Ihre Gesundheit

Ebenso wie in natürlichem Sonnenlicht dauert der Bräunungsvorgang eine gewisse Zeit. Erste Effekte werden erst nach mehreren Bräunungsbädern sichtbar (siehe "Das UV-Sonnenbad: Wie oft und wie lange?")

Wer sich zu lange dem ultravioletten Licht aussetzt - ob natürlichem Sonnenlicht oder den Strahlen eines Bräunungsgeräts - kann einen Sonnenbrand bekommen.

Neben vielen anderen Faktoren, etwa dem übermäßigen Kontakt mit natürlichem Sonnenlicht, kann der unsachgemäße und zu häufige Gebrauch eines Bräunungsgeräts das Risiko von Haut- und Augenproblemen erhöhen. Wie ausgeprägt sich solche Effekte zeigen, hängt einerseits von der Art, der Intensität und der Dosis der UV-Strahlen ab und andererseits von der Empfindlichkeit der betreffenden Person.

Je intensiver Haut und Augen dem UV-Licht ausgesetzt sind, desto höher ist die Gefahr von Horn- und Bindehautentzündung, Schäden an der Netzhaut, Katarakt (Grauer Star), vorzeitiger Hautalterung und Hauttumoren. Bestimmte Medikamente und Kosmetika steigern die Hautempfindlichkeit.

- ▶ Darum ist es sehr wichtig, dass Sie ...
 - die Hinweise in den Abschnitten "Wichtig" sowie "Das UV-Sonnenbad: Wie oft und wie lange?" beachten;
 - die maximale Anzahl der Bräunungsstunden pro Jahr nicht überschreiten (siehe "Das UV-Sonnenbad: Wie oft und wie lange?");
 - während des Bräunungsbades immer die Schutzbrille tragen.

Das UV-Sonnenbad: Wie oft und wie lange?

- ▶ Nehmen Sie 5 bis 10 Tage lang einmal täglich ein Bräunungsbad. Warten Sie nach dem ersten Bräunungsbad mindestens 48 Stunden, bevor Sie das zweite nehmen. Nach einer 5- bis 10-tägigen Kur sollten Sie Ihrer Haut eine Zeit lang Ruhe gönnen.
- ▶ Etwa einen Monat nach Abschluss der Bräunungskur hat Ihre Haut soviel von ihrer Bräune verloren, dass Sie eine neue Bräunungskur beginnen können.
- ▶ Sie können aber auch anschließend an die Bräunungskur wöchentlich 1 oder 2 Bräunungsbäder nehmen, um die Bräunung aufrecht zu erhalten.

Ganz gleich, ob Sie sich seltener oder eine Zeit lang gar nicht bräunen, berücksichtigen Sie stets, dass die maximale Anzahl der Bräunungsstunden nicht überschritten werden darf. Bei diesem Gerät gilt eine maximale Bräunungszeit von 20 Stunden (1200 Minuten) pro Jahr.

Beispiel

Angenommen, Sie führen eine 10-tägige Kur durch, die aus Bräunungsbädern von 8 Minuten am ersten Tag und 20 Minuten an den folgenden 9 Tagen besteht.

- ▶ Die gesamte Bräunungskur umfasst damit $(1 \times 8) + (9 \times 20)$ Minuten = 188 Minuten.
 - ▶ Dies bedeutet, dass Sie innerhalb eines Jahres 6 solcher Kuren machen können (6×188 Minuten = 1128 Minuten).
- Selbstverständlich gelten diese Zeitangaben für jede einzelne UV-gebräunte Körperpartie, z. B. Vorder- und Rückseite des Körpers.

Tabelle

Aus der Tabelle ist ersichtlich, dass jede Bräunungskur mit einem ersten Bräunungsbad von 8 Minuten beginnt, unabhängig von der persönlichen Hautempfindlichkeit.

Wenn Sie die Bräunungsbäder als zu lang empfinden, z. B. weil anschließend Ihre Haut spannt, sollten Sie die Dauer z. B. um 5 Minuten reduzieren.

Empfohlene UV-Bräunungsdauer je Körperpartie	Bei sehr empfindlicher Haut	Bei normal empfindlicher Haut	Bei wenig empfindlicher Haut
1.Tag	8 Minuten	8 Minuten	8 Minuten
mind. 48 Stunden Pause	mind. 48 Stunden Pause	mind. 48 Stunden Pause	mind. 48 Stunden Pause
2.Tag	10 Minuten	20-25 Minuten	30 Minuten*
3.Tag	10 Minuten	20-25 Minuten	30 Minuten*
4.Tag	10 Minuten	20-25 Minuten	30 Minuten*
5.Tag	10 Minuten	20-25 Minuten	30 Minuten*
6.Tag	10 Minuten	20-25 Minuten	30 Minuten*
7.Tag	10 Minuten	20-25 Minuten	30 Minuten*
8.Tag	10 Minuten	20-25 Minuten	30 Minuten*
9.Tag	10 Minuten	20-25 Minuten	30 Minuten*
10.Tag	10 Minuten	20-25 Minuten	30 Minuten*

*) oder länger; je nach Empfindlichkeit Ihrer Haut.

Vor dem Gebrauch

- Für maximalen Komfort beim Bräunen sollte die Raumtemperatur ca. 18° C betragen.

Die Sonnenliege

- 1 Für den Zusammenbau und die Aufstellung des Geräts sind zwei Personen erforderlich.

Je weiter der Zusammenbau fortschreitet, desto schwerer und unhandlicher wird das Gerät. Es empfiehlt sich daher, das Gerät am endgültigen Aufstellungsort zusammenzubauen. Planen Sie genügend freien Raum seitlich vom Gerät (mindestens 50 cm) und hinter dem Gerät (mindestens 30 cm) ein.

- 2 Legen Sie die Sonnenliege mit den Röhren nach unten auf den Fußboden (Abb. 2).
- 3 Stecken Sie die Gestellfüße fest in die entsprechenden Löcher (Abb. 3).
Achten Sie auf die richtige Montage der Gestellfüße; die Steckdose muss hinten sitzen.
- 4 Versuchen Sie keinesfalls, die Liege an den Füßen anzuheben oder zu kippen! (Abb. 4).
- 5 HB567 und HB568: Befestigen Sie die Profilleiste an den Gestellfüßen (Abb. 5).
- 6 HB567 und HB568: Befestigen Sie die Seitenblenden an den Gestellfüßen (Abb. 6).
- 7 HB567 und HB568: Drücken Sie die vordere Blende fest gegen den Rahmen, bis sie sich biegt (Abb. 7).
- 8 HB567 und HB568: Befestigen Sie die vordere Blende mit den Schrauben (Abb. 8).
- 9 Heben Sie die Liege an und stellen Sie sie vorsichtig auf die Gestellfüße (Abb. 9).

Der Sonnenhimmel

- 1 Nehmen Sie eine andere Person zu Hilfe, um den Sonnenhimmel - mit den UV-Röhren nach unten - auf einen Tisch zu legen (Abb. 10).
- 2 Setzen Sie die beiden Gasfedern zusammen (Abb. 11).
- 3 Drehen Sie die viereckigen Rohre des Sonnenhimmels in senkrechte Position und heben Sie den Sonnenhimmel vom Tisch (Abb. 12).
- 4 Schieben Sie die viereckigen Rohre des Sonnenhimmels in die entsprechenden Rohre der Liege (Abb. 13).
- 5 Legen Sie sich auf die Liege (Abb. 14).
Der Abstand zwischen Ihrem Körper und dem Sonnenhimmel sollte ca. 20 cm betragen.
- 6 Heben Sie bei Bedarf den Himmel etwas nach oben und wählen Sie ein höheres Montageloch zum Befestigen der Rohre des Sonnenhimmels mit denen der Liege (Abb. 15).
- 7 Der Abstand zwischen diesen Löchern beträgt 4 cm (Abb. 16).
Wenn das Gerät von mehreren Personen benutzt werden soll, befestigen Sie die Rohre am obersten Loch, das dem erforderlichen Abstand für alle Personen entspricht.
- 8 HB567 und HB568: Befestigen Sie die rückwärtige Blende an den Rohren des Sonnenhimmels (Abb. 17).
Die Verkleidung dient lediglich der Optik.
- 9 Bewegen Sie das Bräunungsgerät nur durch vorsichtiges Verschieben der Gestellfüße auf dem Fußboden oder durch leichtes Anheben mit Hilfe einer zweiten Person (Abb. 18).
- 10 Ziehen Sie die Plastikfolie von den Acrylscheiben des Sonnenhimmels und der Liege (Abb. 19).
- 11 Stecken Sie den Stecker des Sonnenhimmels in den Stecker der Liege (Klick!) (Abb. 20).
- 12 Der Stecker lässt sich mit einem Schraubendreher lösen (siehe Abbildung) (Abb. 21).
- 13 Stecken Sie den Netzstecker in eine Schukosteckdose (Abb. 22).

Der Gebrauch des Geräts

Bräunen (HB566 und HB567)

- 1 Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie am Timer die erforderliche Bräunungszeit einstellen. Die empfohlenen Bräunungszeiten entnehmen Sie bitte dem Kapitel "Das UV-Sonnenbad: Wie oft und wie lange?" (Abb. 23).

Vergessen Sie nicht, die mitgelieferte Schutzbrille aufzusetzen.

- 2 Schieben Sie den Sonnenhimmel nach hinten (Abb. 24).

- 3 Legen Sie sich auf die Liege (Abb. 25).


Nur HB567: Legen Sie sich so auf die Liege, dass sich Ihr Gesicht unter dem Gesichtsbräuner befindet.

- 4 Wenn Sie sich auf der Liege ausgestreckt haben, ziehen Sie den Sonnenhimmel in waagerechte Position (Abb. 26).

- 5 Sobald die eingestellte Bräunungszeit abgelaufen ist, schalten sich die UV-Lampen automatisch aus.

- Nur HB567: Sie können den Körperventilator und den Gesichtsbräuner während des Bräunungsbades nach Belieben ein- und ausschalten (Abb. 27).

Bräunen (HB568)

- 1 Stellen Sie die gewünschte Bräunungszeit mit der (+) bzw. (-) Taste ein und drücken Sie dann die Start-Taste . Die empfohlenen Bräunungszeiten entnehmen Sie bitte dem Kapitel "Das UV-Sonnenbad: Wie oft und wie lange?" (Abb. 28).

Halten Sie eine der Tasten gedrückt, läuft die Anzeige schneller.

Vergessen Sie nicht, die mitgelieferte Schutzbrille aufzusetzen.


- 2 Schieben Sie den Sonnenhimmel nach hinten (Abb. 24).




- 3 Legen Sie sich auf die Liege (Abb. 25).

Legen Sie sich so auf die Liege, dass sich Ihr Gesicht unter dem Gesichtsbräuner befindet.

- 4 Wenn Sie sich auf der Liege ausgestreckt haben, ziehen Sie den Sonnenhimmel in waagerechte Position (Abb. 26).

- 5 Sobald die eingestellte Bräunungszeit abgelaufen ist, schalten sich die UV-Lampen automatisch aus.

Nachdem sich der Gesichtsbräuner ausgeschaltet hat, müssen Sie 3 Minuten warten, bevor Sie ihn wieder einschalten können. Während dieser Abkühlzeit blinken die Symbole neben der  Taste.

- Sie können den Gesichtsbräuner während des Bräunungsbades mit der  Taste ein- und ausschalten (Abb. 29).
- Mit der  Taste können Sie von voller Bräunungsleistung auf halbe Intensität umschalten und umgekehrt (Abb. 29).
- Für zusätzlichen Komfort können Sie während des Bräunungsbades den Körperventilator mit der Taste  einschalten (Abb. 29).

Düfte aus der Natur (nur HB568)

Beim Bräunen oder Entspannen können Sie Ihren Lieblingsduft genießen. Sie haben die Wahl unter drei verschiedenen Düften.

- Das Duftgranulat wurde zur Verwendung in Kombination mit diesem Gerät entwickelt. Benutzen Sie kein anderes Granulat.

Die Kartusche auffüllen

- 1 Ziehen Sie die Kappe von der Kartusche, indem Sie etwas Druck auf die kleinen Druckpunkte ausüben (Abb. 30).

- 2 Öffnen Sie das Päckchen oben an der kleinen Öffnung.

- 3 Füllen Sie die Kartusche mit dem gesamten Inhalt eines Päckchens Duftgranulat.

- 4 Schließen Sie die Kartusche durch Aufsetzen der Kappe (Sie hören ein Klicken).

Die Kartusche einsetzen und herausnehmen

- 1 Setzen Sie die Kartusche in die Halterung. Sie passt nur in eine Richtung hinein und rastet hörbar ein (Abb. 31).

- Zum Herausnehmen erfassen Sie die Kartusche an den Seiten zwischen Daumen und Zeigefinger. Nehmen Sie die Kartusche aus der Halterung, indem Sie auf die Scheibe drücken (Abb. 32).

Die Duftzufuhr regulieren

- 1 Sie können die Duftmenge durch Drehen der Kartusche regulieren (Abb. 33).

Drehen Sie die Kartusche in Richtung des größeren Blumensymbols, um die Duftzufuhr zu erhöhen. Durch Drehen in die andere Richtung reduzieren Sie die Duftmenge.

- 2 Wenn Sie das Gerät wegstellen oder keine Duftzufuhr wünschen, drehen Sie die Kartusche so weit wie möglich vom Blumensymbol weg (Abb. 34).

Die Öffnungen sind dann nicht mehr sichtbar.

- 3 Ersetzen Sie das Granulat, wenn die Kartusche keinen Duft mehr abgibt. Ersatzpackungen mit 3 Päckchen Duftgranulat sind unter der Typennummer HB080 erhältlich.

- Beachten Sie bitte, dass die Duftintensität von mehreren Faktoren abhängt, z. B.:

- Gewohnheit kann dazu führen, dass Düfte weniger intensiv oder gar nicht wahrgenommen werden - das ist ganz normal.
- In Bauchlage bemerken Sie den Duft weniger als in Rückenlage.
- Luftströme im Raum, in dem Sie das Gerät benutzen, können ebenfalls die Duftintensität beeinträchtigen.
- Auch kann Ihre persönliche Tagesform Ihre Wahrnehmung des Duftes beeinflussen.

Stereo Active Lautsprecher (nur HB567 und HB568)

Während des Bräunungsbades können Sie auch Ihre Lieblingsmusik hören, indem Sie Ihren eigenen CD/MP3-Player oder Ihr Radio an das Gerät anschließen.

Zum Anschließen Ihres eigenen Abspielgeräts an das Bräunungsgerät ist das mitgelieferte Kabel mit den beiden Steckern vorgesehen.

- 1 Stecken Sie einen Stecker in die "AUX"-Buchse an der rechten Seite des Lautsprechers.
 - 2 Stecken Sie den anderen Stecker in die Lautsprecherbuchse Ihres Abspielgeräts (z. B. CD, MP3 oder Radio).
- Die Lautstärke können Sie an Ihrem eigenen Abspielgerät regulieren.
 - Stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein, da andernfalls die Lautsprecher irreparablen Schaden nehmen könnten.
 - Wir empfehlen Ihnen, die Lautstärke niedriger als gewohnt einzustellen, da der Bereich zwischen Liege und Sonnenhimmel ohnehin den Klang verstärkt.

Reinigung

Ziehen Sie vor dem Reinigen stets den Netzstecker aus der Steckdose und lassen das Gerät abkühlen.

Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Scheuerschwämme, keine Scheuermittel und keine aggressiven Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.

Verwenden Sie zur Reinigung der Acrylglasplatten keine aggressiven Flüssigkeiten wie Alkohol, Spiritus oder Azeton, um dauerhafte Schäden zu vermeiden.

- Wischen Sie das Gerät von außen mit einem feuchten Tuch ab. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät gelangt.

Auswechseln der Lampen

Im Laufe der Zeit - bei normalem Gebrauch erst nach mehreren Jahren - sinkt die Intensität der Lampen allmählich. Sie bemerken es daran, dass die Wirkung der UV-Lampen nachlässt. Sie können dann die Bräunungszeit etwas verlängern oder die UV-Lampen gegen neue austauschen.






- Lassen Sie den Austausch der UV-Lampen und/oder der Starter nur durch ein Philips Service Center durchführen. Nur dann ist sichergestellt, dass diese Arbeiten fachgerecht und mit Original-Ersatzteilen ausgeführt werden.
- Wenn Sie UV-Röhren und/oder Starter dennoch selbst austauschen möchten, gehen Sie folgendermaßen vor:

- 1 Ziehen Sie zunächst den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2 Lösen Sie die Schrauben und nehmen Sie die Abschlussblenden ab (Abb. 35).
- 3 Ziehen Sie die Acrylplatte ganz aus dem Gerät (Abb. 36).
Die UV-Lampen und Starter sind jetzt zugänglich.
 - ▶ Hinweis: Es empfiehlt sich, bei dieser Gelegenheit auch die Innenseite der Acrylplatte zu reinigen.
- 4 Drehen Sie die Lampen leicht nach links oder rechts, um sie zu lösen.
- 5 Nehmen Sie die UV-Lampen aus den Halterungen.
- 6 Die Starter lassen sich durch eine leichte Drehung nach links lösen und herausziehen.
- 7 Setzen Sie die neuen Lampen bzw. Starter ein, indem Sie die gerade beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge und in die andere Richtung durchführen.
- 8 Schieben Sie die Acrylplatte wieder in die Schiene.

Nur HB568: Das Auswechseln der UV-Lampe des Gesichtsbräuners darf nur von einem Philips Service Center vorgenommen werden.

Vergessen Sie nicht, die Abschlussblenden wieder anzuschrauben.

Nur HB568: Das Gerät ist mit einem Zähler ausgestattet, der die Betriebsstunden der UV-Lampen aufzeichnet.

- Stellen Sie die Zeit auf 00 und halten Sie die Start-Taste  mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. Nach dem Tonsignal zeigt das Display die Betriebsstunden an.
Multiplizieren Sie die angezeigte Zahl mit dem Faktor 10, um die tatsächliche Gesamtzahl der Betriebsstunden zu errechnen. Beispiel: Erscheint 34 auf dem Display, beträgt die Gesamtzahl der Betriebsstunden 340.
 - ▶ Die Anzeige der Betriebsstunden verschwindet vom Display, sobald Sie die  Taste loslassen.
- Um den Zähler zurückzustellen, drücken Sie die Start-Taste  und warten Sie, bis die Betriebsstunden auf dem Display erscheinen. Drücken Sie dann gleichzeitig die Start-Taste  und die  Taste, bis die Anzeige der Betriebsstunden vom Display verschwindet und 00 erscheint.

Wir empfehlen das Auswechseln der UV-Lampen nach 750 Betriebsstunden.

Duftgranulat nachbestellen

Nachfüllpackungen mit je 3 Päckchen Duftgranulat sind unter der Typennummer HB080 über www.philips.com/shop oder Ihren Philips-Händler erhältlich.

Umweltschutz

Die Lampen enthalten Substanzen, welche die Umwelt gefährden können. Sorgen Sie bitte dafür, dass die Lampen zur Entsorgung nicht in den üblichen Hausmüll geraten. Geben Sie sie bei einer offiziellen Sammelstelle ab.

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Tel. Nr. 01 80/5356767). Besuchen Sie auch die Philips Website www.philips.com.

Einschränkungen zur Garantie

Die Bedingungen der internationalen Garantie gelten nicht für die folgenden Teile:

- UV-Lampen
- Acrylglasplatten, einschließlich Reinigungskosten

Problembeseitigung

Wenn das Gerät nicht gemäß dieser Bedienungsanleitung aufgestellt oder betrieben wird, kann es zu Funktionsstörungen kommen. Einige Probleme können Sie mithilfe der folgenden Tipps selbst lösen.

Ist Ihr Problem nicht in der Liste aufgeführt, handelt es sich vermutlich um einen Gerätedefekt. In diesem Fall sollten Sie sich an Ihren Händler oder ein Philips Service Center wenden.

Problem	Mögliche Ursachen/Lösungen
Das Gerät startet nicht.	Der Netzstecker sitzt nicht richtig in der Steckdose. Möglicherweise liegt ein Stromausfall vor: Prüfen Sie mit einem anderen Gerät, ob die Stromversorgung intakt ist. Sie haben keine Zeit eingestellt.
Der Gesichtsbräuner geht nicht an.	Möglicherweise haben Sie vergessen, den Gesichtsbräuner einzuschalten. Die Lampe des Gesichtsbräuners (nur HB568) ist noch zu heiß. Lassen Sie die Lampe ca. 3 Minuten lang abkühlen.
Beim Einschalten des Geräts oder während des Betriebs sprechen die Sicherungen an und schalten die Stromversorgung ab.	Überprüfen Sie die Sicherung des Stromkreises, an den das Gerät angeschlossen ist. Er muss durch eine 16 A-Standardsicherung (in Großbritannien eine 13 A-Sicherung für das Gerät HB567) oder eine automatische Sicherung geschützt sein.
Die Bräunung entspricht nicht der Erwartung.	Sie verwenden ein Verlängerungskabel, das zu lang oder nicht für eine Belastung mit 16 A geeignet ist. Lassen Sie sich im Zweifelsfall von Ihrem Händler beraten. Benutzen Sie möglichst kein Verlängerungskabel. Sie haben sich nicht an die für Ihren Hauttyp geeignete Bräunungskur gehalten. Sehen Sie bitte in der Tabelle "Das UV-Sonnenbad: Wie oft und wie lange?" nach. Der Abstand zwischen Ihrem Körper und dem Sonnenhimmel beträgt mehr als 20 cm.
Es wird zu wenig Duft erzeugt.	Nach langer Benutzungsdauer lässt die Bräunungsleistung der UV-Lampen nach. Dieser Effekt macht sich aber erst nach mehreren Jahren bemerkbar. Sie können dann die Bräunungszeit etwas verlängern oder die Lampen austauschen lassen. Lesen Sie den letzten Teil des Abschnitts "Düfte aus der Natur" im Kapitel "Der Gebrauch des Geräts".

Introduction**Solarium pour le bronzage du corps entier**

Votre appareil possède des caractéristiques qui rendent le bronzage à la maison facile et pratique. Les lampes solaires émettent de la lumière visible, de la chaleur et des ultraviolets, tout comme le soleil. Cet appareil bronze entièrement votre corps, y compris les deux faces du corps, uniformément de la tête aux pieds.

Description générale (fig. 1)

- A** Ouïes d'aération du ciel
- B** Ventilateur
- C** Panneau de commande (HB568 uniquement) ou bouton pour le bronzage facial et refroidissement du corps (HB567 uniquement).
- D** Minuteur
- E** Couche acrylique et revêtement de protection du ciel
- F** Lampes solaires et starters du ciel et du solarium facial
 - HB 566: 10 lampes solaires (type Philips Cleo Performance 100W-S) et 10 starters (type S12/Cleo Sunstarter)
 - HB 567: 12 lampes solaires (type Philips Cleo Performance 100W-S), 12 starters (type S12/Cleo Sunstarter) et 5 lampes TL 15W pour bronzage facial
 - HB 568: 8 lampes solaires (type Philips Cleo Performance 100W-S), 4 lampes solaires (type Philips Cleo Performance 80W-S), 12 starters (type S12/Cleo Sunstarter) et 1 lampe supplémentaire HP400 pour bronzage facial
- G** Haut-parleurs Actifs Stéréo (HB567 et HB568)
- H** Cartouche de parfum (HB568 uniquement)
- I** Ouïes d'aération pour le refroidissement du corps
- J** Couche acrylique et revêtement de protection du lit
- K** Lampes solaires et starters du lit
 - HB 566: 10 lampes solaires (type Philips Cleo Performance 100W-S) et 10 starters (type S12/Cleo Sunstarter)
 - HB 567 et HB 568: 12 lampes solaires (type Philips Cleo Performance 100W-S) et 12 starters (type S12/Cleo Sunstarter)
- L** Panneau frontal et panneaux latéraux (HB567 et HB568)
- M** Angle du profil (HB567 et HB568)
- N** Cordon d'alimentation
- O** Cordon de liaison entre le lit et le ciel
- P** Panneau arrière
- Q** Ouïes d'aération du lit
- R** Pieds
- S** Lunettes de protection (2 paires)
 - (type no. HB071/service no. 4822 690 80123)

Important

Lisez soigneusement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour une consultation ultérieure.

- ▶ Avant de brancher votre appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension de votre réseau.
- ▶ Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par Philips ou par un Centre Service Agréé pour éviter tout accident.
- ▶ Si vous ne branchez pas l'appareil sur une prise correctement montée, la fiche de l'appareil risque de surchauffer. Assurez-vous d'insérer correctement la fiche dans la prise murale.
- ▶ L'appareil doit être connecté à un circuit protégé par un fusible de 16 A normal ou retardé.
- ▶ HB568 uniquement: Le solarium facial est pourvu d'une sécurité thermique à coupure automatique. Si le refroidissement est insuffisant (par ex. obstruction des ouïes d'aération), la sécurité thermique coupe l'alimentation électrique du solarium. Après avoir supprimé la cause de la mauvaise ventilation et lorsque l'appareil est suffisamment refroidi, il peut se remettre automatiquement en marche.
- ▶ L'eau et l'électricité ne font pas bon ménage ! Donc, n'utilisez jamais l'appareil dans un environnement humide (par ex. dans la salle de bains ou de douches, ou près d'une piscine).
- ▶ Si vous avez nagé ou pris une douche, séchez-vous parfaitement avant d'utiliser l'appareil.
- ▶ Débranchez toujours l'appareil après usage.
- ▶ Veillez à ne pas laisser les enfants jouer avec le solarium.
- ▶ Assurez-vous que le cordon ne reste pas coincé sous un des pieds lorsque vous déplacez l'appareil.
- ▶ Pendant le fonctionnement, ne bouchez pas les ouïes d'aération du lit et du ciel.
- ▶ Ne dépassez pas les durées de bronzage recommandées ni le nombre maximum d'heures de bronzage (voir chapitre "Séances de bronzage : durée et fréquence").
- ▶ Ne sélectionnez pas une distance de bronzage de moins de 20 cm.
- ▶ N'exposez pas une même partie du corps plus d'une fois par jour. Évitez l'exposition intense au soleil le jour même d'une séance de bronzage.
- ▶ En cas de symptôme de maladie et/ou si vous avez pris des médicaments ou avez utilisé des produits cosmétiques qui augmentent la sensibilité de la peau, il est recommandé de ne pas utiliser l'appareil. Soyez très prudent si vous êtes hypersensible aux UV ou aux IR. En cas de doute, consultez votre médecin.
- ▶ Les personnes qui attrapent des coups de soleil sans bronzer lors de l'exposition au soleil, les personnes souffrant de coups de soleil, les enfants, ou les personnes atteintes (ou ayant été atteintes dans le passé) de cancer de la peau ou qui sont prédisposées au cancer de la peau ne doivent pas employer de solarium.
- ▶ Consultez votre médecin si vous avez des ulcères ou tumeurs de la peau et surtout si vous observez un changement d'aspect ou de taille des grains de beauté ou si vous observez une pigmentation anormale de la peau
- ▶ Portez toujours les lunettes fournies avec l'appareil afin de protéger vos yeux de la lumière intense, des rayons ultraviolets ou infrarouges (voir également le chapitre "Le bronzage et votre santé").
- ▶ Retirez toute trace de crème, de rouge à lèvres ou tout autre produit cosmétique avant une séance de bronzage.
- ▶ N'employez pas de lotions ou de crèmes solaires.
- ▶ Si votre peau est sèche après la séance de bronzage, vous pouvez appliquer une crème hydratante.

- ▶ N'utilisez jamais l'appareil lorsque le minuteur ou le panneau de commande (HB568 uniquement) est défectueux ou lorsqu'une couche acrylique ou le filtre UV du solarium facial est défectueux(se), cassé(e) ou il manque.
- ▶ Certaines couleurs peuvent se décolorer sous les rayons du soleil. Le même phénomène peut se produire lors de l'utilisation du solarium.
- ▶ N'attendez pas du solarium qu'il donne de meilleurs résultats de bronzage que le soleil.

HB568 uniquement:

- ▶ Tenez les granulés parfumés hors de portée des enfants.
 - Ces granulés ne sont pas comestibles.
 - En cas de contact avec les yeux, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire.
- ▶ N'utilisez pas la cartouche si vous êtes allergique au parfum. En cas de doute, consultez votre médecin.

Le bronzage et votre santé

Le soleil, les UV et le bronzage

Le soleil

Le soleil émet un rayonnement complexe. La lumière visible nous permet de voir, les rayons ultraviolets (UV) font bronzer notre peau et les rayons infrarouges (IR) génèrent chaleur et bien être.

Les UV et votre santé

Comme sous le soleil, le bronzage aux UV nécessite un peu de temps. Les premiers effets ne seront visibles qu'après quelques séances (voir "Séances de bronzage: fréquence et durée").

Une exposition excessive aux rayonnements ultraviolets (du soleil ou du solarium) peut engendrer des coups de soleil.

Parmi de nombreux autres facteurs, comme une exposition excessive au soleil, une utilisation incorrecte ou excessive du solarium augmente le risque de maladie de la peau ou des yeux. D'une part, la nature, l'intensité et la durée de l'exposition, d'autre part la sensibilité personnelle sont des facteurs décisifs de la gravité des effets indésirables.

Plus la peau et les yeux sont exposés aux UV, plus grand est le risque d'affections telles que la kératose, la conjonctive, les dommages de la rétine, la cataracte, le vieillissement prématuré de la peau et les tumeurs de la peau. Certains médicaments ou même des produits cosmétiques augmentent la sensibilité de la peau.

- ▶ **Il est dès lors très important :**
 - de suivre les instructions données dans les chapitres "Important" et "Séances de bronzage : durée et fréquence".
 - de ne pas dépasser le nombre maximum d'heures de bronzage par an (voir également "Séances de bronzage : durée et fréquence");
 - de toujours porter pendant le bronzage, les lunettes fournies.

Séances de bronzage: durée et fréquence

- ▶ **Faites une séance d'UV par jour, pendant une période de cinq à dix jours. Attendez au moins 48 heures entre la première et la deuxième séance de bronzage. Après un tel programme, accordez un intervalle de repos à votre peau.**
 - ▶ Environ un mois après ce programme, votre peau aura perdu une grande partie du bronzage. Vous pouvez alors recommencer un nouveau programme.
 - ▶ Afin d'entretenir un bronzage durable, vous pouvez faire une ou deux séances d'UV par semaine après avoir suivi le programme initial.

Que vous choisissiez de faire une pause pendant quelques jours ou de continuer le bronzage à une intensité plus faible, il est impératif de ne pas dépasser le nombre maximum d'heures de bronzage par an. Pour ce solarium le nombre maximum d'heures de bronzage est de 20 heures (=1200 minutes) par an.

Exemple

Supposons que vous suiviez un programme de bronzage de 10 jours avec une séance de 8 minutes le premier jour et des séances de 20 minutes les neuf jours suivants.

- ▶ **Le programme entier comprend donc $(1 \times 8 \text{ minutes}) + (9 \times 20 \text{ minutes}) = 188 \text{ minutes}$.**
 - ▶ Vous pouvez suivre 6 de ces programmes par an, puisque $6 \times 188 \text{ minutes} = 1128 \text{ minutes}$.
- Bien entendu, le nombre maximum d'heures de bronzage est valable séparément pour chaque face du corps traitée.

Tableau

Dans le tableau ci-dessous, vous verrez que la durée de la première séance est toujours de 8 minutes et ne dépend pas de la sensibilité de la peau.

Si les séances vous paraissent trop longues (par ex. si votre peau donne l'impression de "tirer" en fin de session), il est recommandé de réduire la durée des séances d'exposition d'environ 5 minutes.

Durée de la séance aux UV valable séparément pour chaque partie du corps traitée	Pour personnes à peau très sensible	Pour personnes à peau de sensibilité normale	Pour personnes à peau peu sensible
1ère séance	8 minutes	8 minutes	8 minutes
le reste d'au moins 48 heures	le reste d'au moins 48 heures	le reste d'au moins 48 heures	le reste d'au moins 48 heures
2ème séance	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
3ème séance	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
4ème séance	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
5ème séance	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
6ème séance	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
7ème séance	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
8ème séance	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
9ème séance	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
10ème séance	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*

*) ou plus, selon la sensibilité de votre peau.

Préparation à l'emploi

- Pour plus de confort, utilisez l'appareil à une température ambiante d'environ 18°C.

Lit

- 1 L'assemblage et le déplacement du solarium nécessitent deux personnes.

Pendant l'assemblage, le solarium devient plus lourd et plus difficile à déplacer. Nous vous conseillons donc de l'assembler là où il sera utilisé. Assurez-vous de laisser suffisamment d'espace autour de l'appareil (au moins 50 cm) sur les côtés et 30 cm derrière.

- 2 Mettez le lit sur le sol avec les lampes vers le bas (fig. 2).

- 3 Fixez les pieds bien dans les ouvertures correspondantes (fig. 3).

Assurez-vous qu'ils sont correctement assemblés et que la prise soit derrière.

- 4 N'essayez pas de lever ou incliner le lit en le tenant par les pieds! (fig. 4).

- 5 HB567 et HB568: Fixez les pieds sur le châssis en serrant les boulons (fig. 5).

- 6 HB567 et HB568: Fixez les panneaux latéraux aux pieds du châssis (fig. 6).

- 7 HB567 et HB568: Fixez le panneau frontal correctement sur le châssis jusqu'à ce qu'il se recourbe (fig. 7).

- 8 HB567 et HB568: Fixez le panneau frontal à l'aide des goupilles d'arrêt (fig. 8).

- 9 Levez le lit et placez-le avec précaution sur les pieds (fig. 9).

Ciel

- 1 Priez une autre personne de vous aider et placez l'appareil sur une table, les lampes tournées vers le bas (fig. 10).

- 2 Fixez les deux ressorts à gaz (fig. 11).

- 3 Tournez les tubes du ciel en position verticale et soulevez le ciel de la table (fig. 12).

- 4 Faites coulisser les tubes carrés du ciel dans les tubes carrés du lit (fig. 13).

- 5 Allongez-vous sur le lit (fig. 14).

La distance entre votre corps et le ciel doit être d'environ 20 cm.

- 6 Si nécessaire, vous pouvez lever un peu le ciel et utiliser un trou de réglage supérieur pour monter le solarium plus haut (fig. 15).

- 7 La distance entre les trous de réglage de l'hauteur est de 4 cm (fig. 16).

Si l'appareil est utilisé par plusieurs personnes, utilisez la position maximale des trous de réglage.

- 8 HB567 et HB568: Fixez le panneau de derrière aux pieds du lit (fig. 17).

Ces panneaux ne sont montés qu'à des fins esthétiques.

- 9 Vous pouvez bouger l'appareil très précautionneusement en le faisant glisser sur le sol ou en le soulevant très légèrement avec l'aide d'une autre personne (fig. 18).

- 10 Retirez les revêtements en plastique des couches acryliques du ciel et du lit (fig. 19).

- 11 Enfoncez la fiche du ciel dans la prise du lit (clic) (fig. 20).

- 12 La fiche peut être déconnectée à l'aide d'un tournevis comme indiqué dans l'image (fig. 21).

- 13 Branchez l'appareil (fig. 22).

Utilisation

Bronzage (HB566 et HB567)

- 1 Mettez l'appareil en marche en réglant le minuteur sur la durée de bronzage nécessaire. Pour les durées de bronzage appropriées, consultez "Séance de bronzage: durée et fréquence" (fig. 23).

Mettez les lunettes de protection fournies.

- 2 Repoussez le ciel vers l'arrière (fig. 24).

- 3 Allongez-vous sur le lit (fig. 25).

HB567 uniquement: Assurez-vous que votre visage est au-dessous le solarium facial lorsque vous vous allongez sur le lit.

- 4 Lorsque vous êtes allongé sur le lit, tirez le ciel en position horizontale (fig. 26).

- 5 Les lampes s'éteindront automatiquement dès que le temps d'exposition sera écoulé.

- HB567 uniquement: Vous pouvez mettre en marche ou arrêter le ventilateur et le solarium facial pendant la séance de bronzage (fig. 27).

Bronzage (HB568)

- 1 Réglez la durée de la séance de bronzage en appuyant sur le bouton + ou -. Ensuite appuyez sur le bouton start \odot . Vérifiez le chapitre "Séances de bronzage: durée et fréquence" pour la durée de bronzage recommandée (fig. 28).

Le réglage de la durée passera plus vite si vous maintenez le bouton enfoncé.

Mettez les lunettes de protection fournies.

- 2 Repoussez le ciel vers l'arrière (fig. 24).

- 3 Allongez-vous sur le lit (fig. 25).

Assurez-vous que votre visage est au-dessous du solarium facial lorsque vous vous allongez sur le lit.

- 4 Lorsque vous êtes allongé sur le lit, tirez le ciel en position horizontale (fig. 26).

- 5 Les lampes s'éteindront automatiquement dès que le temps d'exposition sera écoulé.

Après avoir arrêté le solarium facial, vous devez attendre 3 minutes avant de le remettre en marche. Pendant cette période de refroidissement, les symboles près du bouton \otimes/\otimes clignoteront.

- Vous pouvez mettre en marche ou arrêter le solarium facial pendant la séance de bronzage (fig. 29).
- Appuyez sur le bouton \otimes/\otimes pour alterner entre deux intensités: maximale et moyenne (fig. 29).
- Pour plus de confort, vous pouvez mettre en marche le ventilateur pendant la séance de bronzage (fig. 29).

Parfums naturels (HB568 uniquement)

Pendant une séance de bronzage ou de relaxation jouissez de votre parfum préféré. Vous pouvez choisir de trois arômes différents.

- Les granulés parfumés ont été spécialement conçus pour cet appareil. N'utilisez pas d'autres granulés.

Remplir la cartouche

- 1 Retirez le capot de la cartouche en appuyant sur les points de pression (fig. 30).

- 2 Ouvrez le sachet par le petit orifice en haut.

- 3 Remplissez la cartouche avec le contenu d'un paquet de granulés parfumés.

- 4 Remettez le capot sur la cartouche (clic).

Placer ou retirer la cartouche

- 1 Placez la cartouche dans son support. Elle peut être fixée dans une seule direction (fig. 31).

- Pour retirer la cartouche, enlevez-la du support en appuyant sur le disque (fig. 32).

Régler l'intensité de parfum

- 1 Pour régler l'intensité de parfum tournez la cartouche (fig. 33).

Pour augmenter l'intensité, tournez la cartouche dans la direction du symbole de la fleur. Pour réduire l'intensité du parfum, tournez-la dans le sens opposé.

- 2 Lorsque vous rangez l'appareil ou ne voulez plus qu'il émane de parfum, tournez la cartouche dans le sens opposé de la fleur au maximum (fig. 34).

Les orifices ne seront plus visibles.

- 3 Remplacez les granulés lorsque la cartouche n'émane plus de parfum. Les paquets de rechange à trois sachets de granulés parfumés sont disponibles sous le code HB080.

- N'oubliez pas que l'intensité de parfum dépend de plusieurs facteurs:
 - On peut percevoir moins le parfum au fur et à mesure qu'on s'y habitue.
 - Si vous êtes couché sur le ventre, le parfum se sentira moins que lorsque vous êtes sur le dos.
 - Les courants d'air de la pièce où vous utilisez l'appareil peuvent influencer l'intensité du parfum.
 - Votre état d'esprit peut influencer également le niveau de perception du parfum.

Haut-parleurs Actifs Stéréo (HB567 et HB568 uniquement)

Pendant le bronzage, vous pouvez écouter votre musique préférée en connectant votre système audio (CD/MP3 ou radio) à l'appareil.

Pour connecter votre système audio à l'appareil, utilisez le câble à deux fiches fournies avec l'appareil.

1 Insérez une fiche dans la prise AUX à droite du haut-parleur.

2 Insérez l'autre fiche dans la prise du casque de votre appareil audio.

D Vous pouvez ajuster le volume sur votre système audio.

- N'augmentez pas trop le volume pour ne pas endommager les haut-parleurs.
- Il est conseillé de régler le volume sur un niveau inférieur à celui auquel vous êtes habitué car l'espace entre le lit et le ciel fonctionne comme une boîte acoustique et amplifie le sonore.

Nettoyage

Débranchez toujours le solarium et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.

N'utilisez jamais de tampons à récurer ou de produits abrasifs, pétrole ou acétone pour nettoyer l'appareil.

N'utilisez jamais de produits liquides tels que l'alcool, alcool métilé, essence ou acétone pour nettoyer les couches acryliques car vous pouvez les détériorer irréparablement.

D Vous pouvez nettoyer l'extérieur du solarium avec un chiffon humide. Veillez à ne pas faire pénétrer d'eau dans l'appareil.

Remplacement

La lumière émise par les lampes devient moins éclatante (après plusieurs années pour une utilisation normale). Au fur et à mesure de l'utilisation, vous observerez que leur efficacité diminue. Il est alors possible de compenser cette perte d'efficacité par une augmentation du temps d'exposition ou en faisant changer les lampes.

D Faites toujours remplacer les tubes/lampes solaires et/ou les starters par un Centre Agréé Philips. Le personnel est qualifié pour ce genre d'intervention et possède les pièces de rechange d'origine pour votre solarium.

D Si vous désirez remplacer les lampes et/ou les starters vous-même, procédez comme suit:

1 Débranchez d'abord l'appareil.

2 Défaites les vis et retirez les deux capots d'extrémité (fig. 35).

3 Retirez complètement la couche acrylique (fig. 36).

Les tubes et les starters peuvent alors être retirés.

▶ *NB: Vous pouvez nettoyer l'intérieur de la couche acrylique, si nécessaire.*

4 Faites tourner les lampes doucement vers la droite ou vers la gauche pour les débloquer.

5 Enlevez les lampes de leurs supports.

6 Faites tourner légèrement les starters vers la gauche pour les enlever.


7 Insérez les nouvelles lampes et/ou les nouveaux starters et procédez dans l'ordre inverse pour assembler l'appareil.

8 Remontez la couche acrylique.

HB568 uniquement: Les lampes du solarium facial ne peuvent être remplacées que par un Centre Service Agréé Philips.




N'oubliez pas de fixer les capots à l'aide des vis.

HB568 uniquement: L'appareil a un compteur qui enregistre le nombre d'heures de fonctionnement des lampes.

D Réglez le temps sur 00 et maintenez appuyé le bouton start  pendant 2 secondes. Après le bip, le nombre d'heures de fonctionnement sera affiché.

Multipliez le chiffre affiché par 10 pour obtenir le nombre exact d'heures de fonctionnement. Par exemple: si le nombre 34 est affiché à l'écran, le nombre total est 340.

▶ *Lorsque vous relâchez le bouton , le nombre d'heures de fonctionnement disparaît de l'écran.*

D Pour remettre à zéro le compteur, appuyez sur le bouton , attendez que le nombre des heures de fonctionnement soit affiché, appuyez sur le bouton  et  simultanément et attendez jusqu'à ce que le nombre des heures de fonctionnement disparaisse (00 sera visible).

Faites remplacer les lampes après 750 heures de fonctionnement.

Commander des granulés parfumés

Les recharges de granulés parfumés contenant 3 sachets sont disponibles sous le code HB080 sur le site www.philips.com/shop ou chez votre fournisseur Philips.

L'environnement

Les tubes du solarium contiennent des substances qui peuvent polluer l'environnement. Au moment de vous débarrasser de tubes usagés, veillez à ce qu'ils restent séparés des déchets ménagers ordinaires et qu'ils soient entreposés dans un endroit spécialement prévu à cet effet.

Garantie et service

Pour plus d'informations, visitez notre Philips Web site : www.philips.com ou veuillez contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant sur la garantie internationale). S'il n'y a aucun Service Consommateurs Philips dans votre pays, contactez votre distributeur ou le Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Restrictions de garantie

Les composants suivants ne sont pas couverts par la garantie internationale.

- les tubes ou lampes solaires
- plaques acryliques, y compris les frais de nettoyage

Dépannage

Si l'appareil n'a pas été installé conformément aux instructions ou s'il est utilisé de manière incorrecte, il est possible qu'il ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, vous pourrez résoudre le problème immédiatement en consultant les suggestions ci-dessous. Si le problème n'est pas mentionné dans ce guide, l'appareil ne fonctionne pas correctement parce qu'il est probablement défectueux. Il est recommandé de contacter votre revendeur ou un centre service agréé Philips.

Problème	Causes possibles/solutions
L'appareil ne peut pas être mis en marche.	La fiche secteur n'est pas bien enfoncée dans la prise murale. Il y a peut être une panne de courant. Veuillez vérifier avec un autre appareil. Vous n'avez pas réglé la durée.
Le solarium facial ne se met pas en marche.	Vous avez probablement oublié de mettre le solarium facial en marche. La lampe du solarium facial (HB568 uniquement) est encore trop chaude et ne peut pas être mise en marche. Laissez la lampe refroidir pendant environ 3 minutes.
Le fusible a coupé l'alimentation lors de l'enclenchement ou pendant l'utilisation du solarium.	Vérifiez le fusible auquel le solarium a été raccordé. Le type approprié pour votre solarium est un fusible de 16A normal ou retardé.
Résultats faibles de bronzage.	Vous employez une rallonge qui est trop longue ou ne permet pas le niveau de puissance requis. Veuillez consulter votre revendeur. Nous vous conseillons toutefois de ne pas employer de rallonge. Vous suivez un programme qui n'est pas le mieux approprié à votre type de peau. Vérifiez le tableau du chapitre "Séance de bronzage: durée et fréquence". La distance entre votre corps et le ciel est de plus de 20 cm.
Pas assez de parfum.	Après une longue durée d'utilisation, la production d'UV des lampes diminue. Ceci ne se produira pas avant plusieurs années. Vous pouvez compenser cela en sélectionnant des durées d'exposition un peu plus longues ou en remplaçant les lampes. Consultez la section "Parfums naturels" du chapitre "Utilisation".

Inleiding**Lichaamsbruiner**

Met dit apparaat kunt u thuis op comfortabele wijze bruin worden. De bruiningslampen produceren zichtbaar licht, warmte en ultraviolet licht, waardoor u het gevoel krijgt dat u in echt zonlicht ligt te zonnebaden. Dit apparaat bruint uw gehele lichaam van top tot teen, inclusief de zijkanalen.

Algemene beschrijving (fig. 1)

- A** Ventilatieopeningen van de zonnehemel
- B** Koelventilator
- C** Bedieningspaneel (alleen HB568) of schakelaar voor gezichtsbruiner en lichaamskoeling (alleen HB567)
- D** Timer
- E** Acrylplaat en beschermfolie van de zonnehemel
- F** TL-lampen en starters van de zonnehemel en de gezichtsbruiner
 - HB566: 10 TL-lampen (type Philips Cleo Performance 100W-S) en 10 starters (type S12/Cleo Sunstarter)
 - HB567: 12 TL-lampen (type Philips Cleo Performance 100W-S), 12 starters (type S12/Cleo Sunstarter) en 5 TL-lampen van 15W voor de gezichtsbruiner
 - HB568: 8 TL-lampen (type Philips Cleo Performance 100W-S), 4 TL-lampen (type Philips Cleo Performance 80W-S), 12 starters (type S12/Cleo Sunstarter) en 1 HP400 lamp voor de gezichtsbruiner
- G** Stereo Active Speakers (HB567 en HB568)
- H** Geurpatroon (alleen HB568)
- I** Uitblaasopeningen van lichaamskoeling
- J** Acrylplaat en beschermfolie van de zonnebank
- K** TL-lampen en starters van de zonnebank
 - HB566: 10 TL-lampen (type Philips Cleo Performance 100W-S) en 10 starters (type S12/Cleo Sunstarter)
 - HB567 en HB568: 12 TL-lampen (type Philips Cleo Performance 100W-S) en 12 starters (type S12/Cleo Sunstarter)
- L** Voorpaneel en zijpanelen (HB567 en HB568)
- M** Hoekprofiel (HB567 en HB568)
- N** Netsnoer
- O** Verbindingskabel tussen bank en hemel
- P** Achterpaneel
- Q** Ventilatieopeningen van de zonnebank
- R** Poten
- S** Beschermbril (2 stuks)
 - (typenr: HB071/service nr: 4822 690 80123)

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om hem indien nodig te kunnen raadplegen.

- ▮ Controleer of het voltage aangegeven op het apparaat overeenkomt met de netspanning in uw woning voordat u het apparaat aansluit.
- ▮ Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- ▮ De stekker zal heet worden als het apparaat wordt aangesloten op een stopcontact dat een slechte verbinding heeft met het net. Zorg er daarom voor dat u de stekker van het apparaat in een goed aangesloten stopcontact steekt.
- ▮ Het apparaat moet worden aangesloten op een groep die beveiligd is met een gewone zekering van 16A of een trage automatische zekering.
- ▮ Alleen HB568: De gezichtsbruiner is voorzien van een automatische beveiliging tegen oververhitting. Als de koeling onvoldoende is (bijv. omdat de ventilatieopeningen zijn afgedekt) schakelt het apparaat automatisch uit. Zodra de oorzaak van de oververhitting is weggenomen en het apparaat voldoende is afgekoeld, zal het apparaat automatisch weer inschakelen.
- ▮ Water en elektriciteit vormen een gevaarlijke combinatie! Gebruik dit apparaat daarom niet in een vochtige omgeving (bijv. in de badkamer of in de buurt van een douche of zwembad).
- ▮ Als u zojuist hebt gezwommen of een douche hebt genomen, droogt u zich dan goed af voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- ▮ Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- ▮ Voorkom dat kinderen met het apparaat spelen.
- ▮ Zorg ervoor dat het snoer niet bekneld raakt onder een van de poten wanneer u het apparaat verplaatst.
- ▮ Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in de zonnehemel en de zonnebank tijdens gebruik open blijven.
- ▮ Houd u aan de aanbevolen bruiningstijden en het maximale aantal bruiningssuren (zie 'Bruiningssessies: hoe vaak en hoe lang?').
- ▮ Kies geen kortere bruiningsafstand dan de geadviseerde afstand van 20 cm.
- ▮ Bruin een bepaald deel van het lichaam niet vaker dan één keer per dag. Vermijd diezelfde dag overmatige blootstelling aan natuurlijk zonlicht.
- ▮ Gebruik het apparaat niet als u een ziekte heeft en/of medicijnen of cosmetica gebruikt die de gevoeligheid van uw huid vergroten. Wees extra voorzichtig als u overgevoelig bent voor UV- of IR-licht. Raadpleeg in geval van twijfel uw arts.
- ▮ Dit apparaat mag niet gebruikt worden door mensen waarvan bij blootstelling aan de zon de huid verbrandt zonder bruin te worden, door mensen die last hebben van zonnebrand, door kinderen of door mensen die lijden aan (of hebben geleden aan) huidkanker of die er vatbaar voor zijn.
- ▮ Raadpleeg uw arts als er hardnekkige knobbels of zweren op uw huid ontstaan of als zich veranderingen voordoen in gepigmenteerde moedervlekken.
- ▮ Draag tijdens het bruinen altijd de beschermbril die bij het apparaat geleverd is om uw ogen tegen te hoge doses zichtbaar licht, UV-licht en infrarood licht te beschermen (zie ook het hoofdstuk 'Bruinen en uw gezondheid').
- ▮ Ontdoe uw huid geruime tijd voor de bruiningssessie van crèmes, lippenstift en andere cosmetica.
- ▮ Gebruik geen zonnebrandmiddelen of middelen die bedoeld zijn om het bruiningsproces te versnellen.
- ▮ Als uw huid strak aanvoelt na de bruiningssessie, kunt u een vochtinbrengende crème opbrengen.

- ▶ Gebruik het apparaat nooit als de timer of het bedieningspaneel (alleen HB568) kapot is of als een acrylplaat of het UV-filter van de gezichtsbruiner (alleen HB568) beschadigd of kapot is of ontbreekt.
- ▶ Kleuren kunnen door blootstelling aan de zon verbleken. Hetzelfde effect kan zich voordoen als u dit apparaat gebruikt.
- ▶ Verwacht niet dat het apparaat een beter resultaat oplevert dan de zon.

Alleen HB568:

- ▶ Houd de geurkorrels buiten het bereik van kinderen.
 - De geurkorrels zijn niet eetbaar.
 - Bij oogcontact direct met veel water spoelen.
- ▶ Gebruik de geurpatroon niet wanneer u allergisch bent voor geurstoffen. Raadpleeg in geval van twijfel uw arts.

Bruinen en uw gezondheid

De zon, UV en bruinen

De zon

De zon levert verschillende soorten energie: zichtbaar licht dat ons in staat stelt om te zien, ultraviolet (UV) licht dat onze huid bruint en infrarood (IR) licht dat zonnestralen de warmte geeft waar wij ons in koesteren.

UV en uw gezondheid

Net als bij gewoon zonlicht heeft het bruiningsproces bij gebruik van dit apparaat wat tijd nodig. De eerste resultaten worden pas na een aantal sessies zichtbaar (zie 'Bruiningsessies: hoe vaak en hoe lang?').

Overmatige blootstelling aan ultraviolet licht, of dat nu geproduceerd wordt door de zon of door een bruiningsapparaat, kan zonnebrand veroorzaken.

Naast vele andere factoren, zoals overmatige blootstelling aan natuurlijk zonlicht, kan onjuist en overmatig gebruik van een bruiningsapparaat het risico van huid- en oogaandoeningen vergroten. De mate waarin deze effecten optreden wordt aan de ene kant bepaald door de aard, de intensiteit en de duur van de blootstelling en aan de andere kant door de gevoeligheid van de persoon in kwestie.

Hoe vaker de huid en de ogen worden blootgesteld aan UV-licht, hoe groter de kans op ontstekingen van het hoornvlies en het bindvlies, beschadigingen van het netvlies, staar, vroegtijdige veroudering van de huid en de ontwikkeling van huidkanker. Bepaalde medicijnen en cosmetica vergroten de gevoeligheid van de huid.

▶ Het is daarom belangrijk:

- dat u de instructies in 'Belangrijk' en 'Bruiningsessies: hoe vaak en hoe lang?' volgt;
- dat u het maximale aantal bruiningsuren per jaar niet overschrijdt (zie 'Bruiningsessies: hoe vaak en hoe lang?');
- dat u tijdens het bruinen altijd de bijgeleverde beschermbril draagt.

Bruiningsessies: hoe vaak en hoe lang?

- ▶ **Neem niet meer dan één bruiningsessie per dag gedurende vijf tot tien dagen. Wacht na het eerste zonnebad ten minste 48 uur voordat u een tweede zonnebad neemt. Na deze 5-daagse tot 10-daagse kuur raden we u aan uw huid een tijdje rust te gunnen.**
 - ▶ Ongeveer een maand na afloop van de kuur zal uw huid veel van zijn bruine kleur hebben verloren. U kunt dan met een nieuwe kuur beginnen.
 - ▶ Als u uw bruine kleur wilt behouden, stop dan niet met de bruiningsessies na afloop van de kuur, maar ga door met één of twee sessies per week.

Of u er nu voor kiest een tijdje te stoppen met de bruiningsessies of doorgaat, maar dan minder vaak, onthoud wel dat u het maximale aantal bruiningsuren niet mag overschrijden. Voor dit apparaat geldt een maximum van 20 bruiningsuren (dat is 1200 minuten) per jaar.

Voorbeeld

Stel dat u een 10-daagse bruiningskuur volgt, met een sessie van 8 minuten op de eerste dag en sessies van 20 minuten op de 9 dagen die volgen.

▶ De kuur duurt dan (1 x 8 minuten) + (9 x 20 minuten) = 188 minuten.

- ▶ Dit betekent dat u 6 van deze kuren per jaar kunt volgen, omdat $6 \times 188 \text{ minuten} = 1128 \text{ minuten}$.

Natuurlijk geldt het maximum aantal bruiningsuren voor ieder afzonderlijk deel of iedere zijde van het lichaam (bijv. de rug en de voorkant van het lichaam).

Tabel

Zoals staat aangegeven in de tabel dient de eerste sessie altijd 8 minuten te duren, onafhankelijk van de gevoeligheid van de huid.

Als u denkt dat de sessies te lang voor u zijn (bijvoorbeeld omdat uw huid na de sessie trekt en pijnlijk aanvoelt), raden we u aan de sessie met bijv. 5 minuten te verkorten.

Duur van bruiningssessie voor ieder afzonderlijk lichaamsdeel	Voor mensen met een zeer gevoelige huid	Voor mensen met een normaal gevoelige huid	Voor mensen met een minder gevoelige huid
1e sessie	8 minuten	8 minuten	8 minuten
onderbreking van ten minste 48 uur	onderbreking van ten minste 48 uur	onderbreking van ten minste 48 uur	onderbreking van ten minste 48 uur
2e sessie	10 minuten	20-25 minuten	30 minuten*
3e sessie	10 minuten	20-25 minuten	30 minuten*
4e sessie	10 minuten	20-25 minuten	30 minuten*
5e sessie	10 minuten	20-25 minuten	30 minuten*
6e sessie	10 minuten	20-25 minuten	30 minuten*
7e sessie	10 minuten	20-25 minuten	30 minuten*
8e sessie	10 minuten	20-25 minuten	30 minuten*
9e sessie	10 minuten	20-25 minuten	30 minuten*
10e sessie	10 minuten	20-25 minuten	30 minuten*

*) of langer; afhankelijk van de gevoeligheid van uw huid.

Klaarmaken voor gebruik

- Voor optimaal comfort moet het apparaat bij een omgevingstemperatuur van 18°C gebruikt worden.

Zonnebank

- 1 Er zijn twee mensen voor nodig om het bruiningsapparaat in elkaar te zetten en te verplaatsen.

Tijdens het monteren wordt het apparaat zwaarder en minder makkelijk te verplaatsen. We adviseren u daarom het apparaat op de plaats waar u het gaat gebruiken in elkaar te zetten. Zorg dat er voldoende vrije ruimte is naast het apparaat (ten minste 50 cm) en achter het apparaat (ten minste 30 cm).

- 2 Plaats de zonnebank op de vloer met de lampen naar beneden (fig. 2).

- 3 Duw de poten stevig in de daarvoor bestemde gaten (fig. 3).

Zorg ervoor dat de poten in de juiste stand gemonteerd worden, zodat de contactdoos aan de achterzijde zit.

- 4 Probeer de bank nooit aan de poten op te tillen of te kantelen! (fig. 4).

- 5 HB567 en HB568: Bevestig het hoekprofiel aan de poten van het frame (fig. 5).

- 6 HB567 en HB568: Bevestig de zijpanelen aan de poten van het frame (fig. 6).

- 7 HB567 en HB568: Druk het voorpaneel stevig tegen het frame totdat het buigt (fig. 7).

- 8 HB567 and HB568: Bevestig het voorpaneel dan met behulp van moeren (fig. 8).

- 9 Til de bank op en draai hem voorzichtig op zijn poten (fig. 9).

Zonnehemel

- 1 Vraag iemand anders om u te helpen om de zonnehemel op een tafel te plaatsen met de lampen naar beneden (fig. 10).

- 2 Monteer de twee gasveren (fig. 11).

- 3 Draai de vierkante buizen van de zonnehemel in verticale stand en til de zonnehemel van de tafel (fig. 12).

- 4 Schuif de vierkante buizen van de zonnehemel in de vierkante buizen van de zonnebank (fig. 13).

- 5 Ga op de zonnebank liggen (fig. 14).

De afstand tussen uw lichaam en de zonnehemel dient ongeveer 20 cm te bedragen.

- 6 Trek indien nodig de zonnehemel een stukje omhoog en gebruik een hogergelegen montageopening om de buizen van de zonnehemel aan die van de zonnebank te bevestigen (fig. 15).

- 7 De afstand tussen de montageopeningen is 4 cm (fig. 16).

Als het apparaat door meer dan een persoon gebruikt wordt, bevestig de buizen dan in de hoogste montageopening die nodig is om voldoende afstand tussen zonnebank en zonnehemel te garanderen voor iedere gebruiker.

- 8 HB567 en HB568: Bevestig het achterpaneel aan de buizen van de zonnehemel (fig. 17).

De enige functie van de panelen is het uiterlijk van het apparaat te verfraaien.

- 9 Verplaats het bruiningsapparaat alleen door het voorzichtig met de poten over de vloer te schuiven of door het voorzichtig samen met een andere persoon een klein stukje van de vloer te tillen (fig. 18).

- 10 Verwijder de beschermfolie van de acrylplaten van de zonnebank en de zonnehemel (fig. 19).

- 11 Duw de stekker van de zonnehemel in de contactdoos van de zonnebank (klik!) (fig. 20).

- 12 De stekker kan met behulp van een schroevendraaier worden losgekoppeld op de manier die in het plaatje wordt getoond (fig. 21).

- 13 Steek de stekker in het stopcontact (fig. 22).

Gebruik van het apparaat


Bruinen (HB566 en HB567)

- 1 Schakel het apparaat in door de juiste bruiningstijd in te stellen op de timer. Voor de juiste bruiningstijden, zie 'Bruiningssessies: hoe vaak en hoe lang?' (fig. 23).

Vergeet niet de meegeleverde beschermbril op te zetten.





- 2 Duw de zonnehemel naar achteren (fig. 24).
 - 3 Ga op de zonnebank liggen (fig. 25).
Alleen HB567: Zorg dat u met uw gezicht onder de gezichtsbruiner ligt wanneer u op de zonnebank gaat liggen.
 - 4 Trek de zonnehemel in horizontale stand wanneer u op de zonnebank ligt (fig. 26).
 - 5 Wanneer de ingestelde bruiningstijd verstreken is, zal de timer het apparaat automatisch uitschakelen.
- Alleen HB567: U kunt de lichaamskoeling en de gezichtsbruiner tijdens de sessie in- en uitschakelen (fig. 27).

Bruinen (HB568)

- 1 Stel de gewenste bruiningstijd in door op de + of - knop te drukken en vervolgens op startknop  te drukken. Voor de juiste bruiningstijden, zie 'Bruiningssessies: hoe vaak en hoe lang?' (fig. 28).

Houd de knop ingedrukt om de tijd sneller in te kunnen stellen.

Vergeet niet de meegeleverde beschermbril op te zetten.

- 2 Duw de zonnehemel naar achteren (fig. 24).
 - 3 Ga op de zonnebank liggen (fig. 25).
Zorg dat u met uw gezicht onder de gezichtsbruiner ligt wanneer u op de zonnebank gaat liggen.
 - 4 Trek de zonnehemel in horizontale stand wanneer u op de zonnebank ligt (fig. 26).
 - 5 Wanneer de ingestelde bruiningstijd verstreken is, zal de timer het apparaat automatisch uitschakelen.
Nadat de gezichtsbruiner is uitgeschakeld, moet u 3 minuten wachten voordat u de gezichtsbruiner weer kunt inschakelen. Tijdens deze afkoelingsperiode knipperen de symbolen bij de  knop.
- U kunt de gezichtsbruiner tijdens de sessie in- en uitschakelen door op de  knop te drukken (fig. 29).
 - Druk op de  knop om tussen volle sterkte en halve sterkte te schakelen (fig. 29).
 - Tijdens de bruiningssessie kunt u de lichaamskoeling inschakelen voor extra comfort door op de  knop te drukken (fig. 29).

Natuurlijke geuren (alleen HB568)

Tijdens het bruinen of relaxen kunt u genieten van uw favoriete geur. U kunt kiezen uit drie verschillende geuren.

- De geurkorrels zijn speciaal ontworpen om bij dit apparaat gebruikt te worden. Gebruik geen andere geurkorrels.

Vullen van de geurpatroon

- 1 Verwijder het kapje van de geurpatroon door het van de patroon af te trekken terwijl u op de kleine drukpunten duwt (fig. 30).
- 2 Open het zakje bij de kleine opening aan de bovenzijde.
- 3 Vul de geurpatroon met de volledige inhoud van één zakje geurkorrels.
- 4 Sluit de geurpatroon door het kapje erop te duwen. U hoort het kapje vastklikken.

Plaatsen of verwijderen van de geurpatroon

- 1 Plaats de geurpatroon in de houder. Dit kan slechts op één manier. De geurpatroon vergrendelt in de houder met een klik (fig. 31).
- Om de geurpatroon te verwijderen moet u de zijkanten van de geurpatroon tussen duim en wijsvinger vastpakken. Vervolgens drukt u op de schijf om hem uit de houder te halen (fig. 32).

Instellen van het geurniveau

- 1 U kunt het geurniveau instellen door de geurpatroon te draaien (fig. 33).
Draai de geurpatroon in de richting van het grote bloemsymbool om het geurniveau te verhogen en draai de patroon in tegenovergestelde richting om het geurniveau te verlagen.

- 2 Wanneer u het apparaat opbergt of niet wilt dat het geur afgeeft, draai de geurpatroon dan zo ver mogelijk weg van het grote bloemsymbool (fig. 34).

De gaatjes zullen dan niet langer zichtbaar zijn.

- 3 Vervang de geurkorrels wanneer er geen geur meer uit de geurpatroon komt. Navulverpakkingen met 3 zakjes geurkorrels zijn verkrijgbaar onder typenummer HB080.

- Houd er wel rekening mee dat het geurniveau van een aantal factoren afhangt, waaronder de volgende:
 - Gewenning kan ertoe leiden dat geuren in mindere mate of helemaal niet meer waargenomen worden, maar dit is normaal.
 - Wanneer u op uw buik ligt, zal de geur minder goed waarneembaar zijn dan wanneer u op uw rug ligt.
 - Luchtstromen in de kamer waarin het apparaat gebruikt wordt, kunnen ook van invloed zijn op het geurniveau.
 - Uw eigen toestand kan ook van invloed zijn op de mate waarin u geur waarneemt.

Stereo Active Speakers (alleen HB567 en HB568)

Tijdens het bruinen kunt u luisteren naar uw eigen favoriete muziek door uw eigen geluidsapparaat (bijv. een cd- of mp3-speler of een radio) aan te sluiten op het apparaat.

Gebruik de meegeleverde kabel met 2 penstekers om uw eigen geluidsapparaat aan te sluiten op het apparaat.

1 Steek een pensteker in de AUX-bus rechts van de speaker.

2 Steek de andere pensteker in de koptelefoonaansluiting van uw geluidsapparaat (bijv. een cd- of mp3-speler of een radio).

D U kunt het volume op uw eigen geluidsapparatuur regelen.

- Zet het geluidsniveau niet te hoog, want dit kan onherstelbare schade aan de speakers veroorzaken.
- We raden u zelfs aan het geluidsniveau lager in te stellen dan gewoonlijk, omdat de ruimte tussen de zonnemantel en de zonnepaneel als een luidsprekerkast werkt en het geluid versterkt.

Schoonmaken

Trek altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het gaat schoonmaken.

Gebruik geen schuursponsjes en geen agressieve vloeistoffen zoals schuurmiddelen, benzine of aceton om het apparaat schoon te maken.

Gebruik nooit vloeistoffen zoals alcohol, spiritus, benzine of aceton om de beschermplaten te reinigen omdat dit tot onherstelbare schade kan leiden.

D Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek. Voorkom dat er water in het apparaat loopt.

Vervanging

Het licht dat de bruiningslampen afgeven wordt in de loop der tijd minder fel (dit gebeurt bij normaal gebruik na enige jaren). U merkt dit doordat het bruiningsvermogen van het apparaat afneemt. U kunt dit probleem oplossen door een iets langere bruiningstijd in te stellen of door de bruiningslampen te laten vervangen.

- D** Laat bruiningslampen en/of starters vervangen door een door Philips geautoriseerd servicecentrum. Zij beschikken over de kennis en vaardigheden die hiervoor nodig zijn en hebben originele reserveonderdelen voor het apparaat.
- D** Als u echt zelf de TL-lampen en/of starters wilt vervangen, dient u als volgt te werk te gaan:

1 Haal eerst de stekker uit het stopcontact.

2 Draai de schroeven los en verwijder de beide eindkappen (fig. 35).

3 Trek de acrylplaat helemaal uit het apparaat (fig. 36).

De lampen en starters zijn nu bereikbaar:

- ▶ NB: u kunt de acrylplaat nu ook aan de binnenkant schoonmaken, als u dat wilt.

4 Draai de lampen een beetje naar links of naar rechts om ze te ontgrendelen.

5 Verwijder de lampen uit de lamphouders.

6 Verwijder de starters door ze een stukje naar links te draaien en ze er dan uit te trekken.

7 Plaats nieuwe lampen en/of starters in het apparaat door de bovenstaande aanwijzingen in omgekeerde volgorde en richting te volgen.

8 Schuif de acrylplaat terug in de groef.

Alleen HB568: De lamp van de gezichtsbruiner mag alleen door een door Philips geautoriseerd servicecentrum worden vervangen.




Vergeet niet om de eindkappen weer met schroeven vast te zetten.

Alleen HB568: Het apparaat heeft een teller die de gebruiksuren van de bruiningslampen vastlegt.

D Stel de tijd in op 00 en druk ten minste 2 seconden op startknop . Na de piep verschijnen de gebruiksuren op het scherm.

Vermenigvuldig het weergegeven getal met factor 10 om het werkelijke aantal gebruiksuren te krijgen. Bijvoorbeeld: als op het scherm 34 staat, dan is het totale aantal gebruiksuren 340.

- ▶ De gebruiksuren verdwijnen weer van het scherm zodra de  knop wordt losgelaten.

D Om de uren teller te resetten, druk op startknop , wacht dan tot de gebruiksuren op het scherm verschijnen, druk dan tegelijkertijd op startknop  en de  knop en wacht tot de gebruiksuren van het scherm verdwijnen (00 is zichtbaar op het scherm).

We raden u aan om de bruiningslampen na 750 gebruiksuren te laten vervangen.

Geurkorrels bestellen

Navulverpakkingen met 3 zakjes geurkorrels zijn verkrijgbaar onder typenummer HB080 op www.philips.com/shop of via uw Philips dealer.

Milieu

De lampen van het apparaat bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Als u de lampen weggooit, gooi ze dan niet bij het normale huisvuil, maar lever ze apart in op een door de overheid daartoe aangewezen plaats.

Garantie & service

Als u informatie nodig heeft of als u een probleem heeft, bezoek dan onze website (www.philips.com), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee' vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Garantiebeperkingen

De volgende onderdelen vallen niet onder de internationale garantie:

- bruiningslampen
- acrylplaten, inclusief schoonmaakkosten

Problemen oplossen

Het is mogelijk dat het apparaat niet goed werkt omdat het niet volgens de gebruiksaanwijzing is geïnstalleerd of wordt gebruikt. In dat geval kunt u proberen het probleem zelf op te lossen door de onderstaande tips op te volgen.

Als het probleem niet in onderstaande lijst wordt vermeld, kan het zijn dat het apparaat niet goed werkt omdat het een mankement heeft. In dat geval raden we u aan contact op te nemen met uw dealer of met een Philips servicecentrum.

Probleem	Mogelijke oorzaken/oplossingen
Het apparaat gaat niet aan.	De stekker is niet of niet goed in het stopcontact gestoken. Mogelijk is er een stroomstoring opgetreden. Controleer of dit zo is door een ander apparaat aan te sluiten. U heeft de tijd niet ingesteld.
De gezichtsbruiner gaat niet aan.	Misschien bent u vergeten de gezichtsbruiner in te schakelen. De lamp van de gezichtsbruiner (alleen HB568) is nog te warm om aan te gaan. Laat de lamp ongeveer 3 minuten afkoelen.
De zekering sluit de stroomtoevoer af zodra het bruiningsapparaat ingeschakeld wordt of tijdens gebruik.	Controleer de zekering van de groep waarop het apparaat is aangesloten. Het juiste type zekering is een gewone zekering met een waarde van 16A of een trage automatische zekering.
Slecht bruiningsresultaat	U gebruikt een te lang verlengsnoer of een snoer dat niet de juiste aansluitwaarde heeft. Raadpleeg uw dealer. Ons algemene advies is om geen verlengsnoer te gebruiken. U volgt niet het bruiningschema dat past bij uw huidtype. Raadpleeg de tabel in 'Bruiningsessies: hoe vaak en hoe lang?'. De afstand tussen uw lichaam en de zonnehemel is groter dan 20 cm.
	Als de lampen al lang in gebruik zijn, neemt de hoeveelheid UV-licht die ze produceren af. Dit effect merkt u pas na verscheidene jaren. U kunt dit probleem verhelpen door een langere bruiningstijd in te stellen of de lampen te vervangen.
De geur is niet sterk genoeg.	Lees het laatste stukje tekst onder het kopje 'Natuurlijke geuren' in het hoofdstuk 'Gebruik van het apparaat'.

Introducción

Solarium de cuerpo entero

Con este aparato puede broncearse en su casa con toda comodidad. Las lámparas bronceadoras emiten luz visible, ultravioleta y calor; dando la impresión de estar bronceándose bajo la luz solar. Este aparato broncea el cuerpo entero, incluyendo los laterales, de una manera uniforme de la cabeza a los pies.

Descripción general (fig. 1)

- A** Conductos de ventilación de la cubierta
- B** Ventilador refrigerante
- C** Panel de control (sólo modelo HB568) o interruptor para la unidad de bronceado facial o el refrigerador corporal (sólo modelo HB567).
- D** Temporizador
- E** Panel acrílico y lámina protectora de la cubierta
- F** Tubos y cebadores de la cubierta y la unidad de bronceado facial
 - HB566: 10 tubos (modelo Philips Cleo Performance 100W-S) y 10 cebadores (modelo S12/Cleo Sunstarter)
 - HB567: 12 tubos (modelo Philips Cleo Performance 100W-S), 12 cebadores (modelo S12/Cleo Sunstarter) y 5 lámparas TL de 15W para la unidad de bronceado facial
 - HB568: 8 tubos (modelo Philips Cleo Performance 100W-S), 4 tubos (modelo Philips Cleo Performance 80W-S), 12 cebadores (modelo S12/Cleo Sunstarter) y 1 lámpara HP400 para la unidad de bronceado facial
- G** Altavoces estéreo Active (HB567 y HB568)
- H** Cartucho aromático (sólo modelo HB568)
- I** Conductos de ventilación del refrigerador corporal
- J** Panel acrílico y lámina protectora de la cama
- K** Tubos y cebadores de la cama
 - HB566: 10 tubos (modelo Philips Cleo Performance 100W-S) y 10 cebadores (modelo S12/Cleo Sunstarter)
 - HB567 y HB568: 12 tubos (modelo Philips Cleo Performance 100W-S) y 12 cebadores (modelo S12/Cleo Sunstarter)
- L** Paneles frontales y laterales (HB567 y HB568)
- M** Perfil de ángulo (HB567 y HB568)
- N** Cable de red
- O** Cables de conexión entre la cama y la cubierta
- P** Panel trasero
- Q** Conductos de ventilación de la cama
- R** Patas
- S** Gafas protectoras (2 pares)
 - (modelo n.º. HB071/n.º de servicio 4822 690 80123)

Importante

Antes de utilizar el aparato, lea atentamente estas instrucciones y consérvelas por si necesitara consultarlas en el futuro.

- ▶ Antes de conectarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato se corresponde con el voltaje de su hogar.
- ▶ Si el cable de red estuviera deteriorado, deberá ser sustituido por Philips, por un centro de servicio autorizado por Philips o por personal cualificado para evitar una situación de peligro.
- ▶ Si la toma de corriente utilizada para enchufar el aparato tiene una mala conexión, el enchufe del aparato se puede calentar. Asegúrese de enchufar el aparato a una toma bien conectada.
- ▶ El aparato debe estar conectado a un circuito protegido con un fusible estándar de 16A (en el Reino Unido un fusible de 13A para el modelo HB567) o un fusible automático de acción retardada.
- ▶ Sólo modelo HB568: La unidad de bronceado facial cuenta con una protección automática contra el sobrecalentamiento. Si el aparato no se ha enfriado lo suficiente (por ejemplo, porque los conductos de ventilación están tapados), el aparato se desconectará automáticamente. Una vez que se haya eliminado la causa del sobrecalentamiento y la unidad de bronceado facial se haya enfriado, ésta se conectará de nuevo automáticamente.
- ▶ El agua y la electricidad son una combinación peligrosa. No utilice el aparato en ambientes húmedos (por ejemplo, en el cuarto de baño o cerca de una ducha o de una piscina).
- ▶ Si ha estado nadando o acaba de darse una ducha, séquese completamente antes de usar el aparato.
- ▶ Después de usarlo, desenchufe siempre el aparato de la red.
- ▶ Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- ▶ Asegúrese de que el cable de red no se queda pillado entre las patas cuando mueva el aparato.
- ▶ Asegúrese de que los conductos de ventilación de la cubierta y de la cama están abiertos mientras usa el aparato.
- ▶ No supere el tiempo de exposición recomendado ni el número máximo de horas de bronceado (véase el capítulo 'Sesiones de bronceado: frecuencia y duración').
- ▶ No seleccione una distancia de bronceado inferior a la recomendada de 20 cm.
- ▶ No broncee una misma parte del cuerpo más de una vez al día. Evite la exposición excesiva a la luz solar natural durante el mismo día.
- ▶ No utilice el solarium si tiene alguna enfermedad y/o si toma medicación o utiliza cosméticos que aumenten la sensibilidad de la piel. Tenga mucho cuidado si es hipersensible a los rayos UV o IR. En caso de duda, consulte a su médico.
- ▶ No deben utilizar el aparato las personas que al tomar el sol se queman pero no se broncean, las que sufren quemaduras del sol, los niños o aquellas personas que padecen (o han padecido) cáncer de piel o tienen predisposición a padecerlo.
- ▶ Consulte a su médico si aparecieran bultos o llagas persistentes en la piel o si se produjeran cambios en lunares pigmentados.
- ▶ Póngase siempre las gafas protectoras que se suministran con el aparato para proteger los ojos de una exposición excesiva a la luz visible y a los rayos UV e IR (consulte también el capítulo "El bronceado y la salud")
- ▶ Antes de una sesión de bronceado, quítese las cremas, el lápiz de labios y otros cosméticos.
- ▶ No utilice filtros solares ni aceleradores del bronceado.
- ▶ Si nota la piel tirante después de una sesión de bronceado, puede aplicarse una crema hidratante.
- ▶ No use el aparato si el temporizador o el panel de control (sólo modelo HB568) tienen algún defecto o si están deteriorados, rotos o faltan el panel acrílico o el filtro de rayos UV de la unidad de bronceado facial.

- ▶ Los colores pueden perder intensidad con la luz del sol. Puede ocurrir lo mismo al utilizar este aparato.
- ▶ No espere que el solarium produzca mejores resultados que el sol natural.

Sólo modelo HB568:

- ▶ Mantenga los gránulos perfumados fuera del alcance de los niños.
 - Los gránulos no son comestibles.
 - En caso de contacto con los ojos, enjuáguelos inmediatamente con abundante agua.
- ▶ No utilice el cartucho aromático si es alérgico al perfume. En caso de duda, consulte a su médico.

El bronceado y la salud

El sol, los rayos UV y el bronceado

El sol

El sol proporciona varios tipos de energía. La luz visible nos permite ver, la luz ultravioleta (UV) nos broncea, y la luz infrarroja (IR) de los rayos solares nos proporciona calor.

Los rayos UV y la salud

Al igual que ocurre con la luz solar natural, el proceso de bronceado lleva su tiempo. Los primeros efectos sólo serán visibles tras unas pocas sesiones (véase el capítulo: 'Sesiones de bronceado: frecuencia y duración')

La exposición excesiva a los rayos ultravioleta (ya sean de luz solar natural o de luz artificial del solarium) puede provocar quemaduras.

Además de otros factores, como la exposición prolongada a la luz solar, el uso excesivo e incorrecto de un aparato bronceador puede aumentar el riesgo de padecer enfermedades cutáneas y oculares. La medida en que esto pueda ocurrir viene determinada, por un lado, por la naturaleza, intensidad y duración de la radiación y, por otro, por la sensibilidad de la persona.

Cuanto más tiempo estén los ojos y la piel expuestos a los rayos UV, mayor será el riesgo de padecer queratitis, conjuntivitis, cataratas, envejecimiento prematuro de la piel, daños en la retina o desarrollo de tumores cutáneos. Algunos medicamentos y cosméticos aumentan la sensibilidad de la piel.

- ▶ **Por lo tanto es muy importante:**
 - que siga las instrucciones de los apartados 'Importante' y 'Sesiones de bronceado: frecuencia y duración';
 - que no supere el número máximo de horas de bronceado anuales (véase 'Sesiones de bronceado: frecuencia y duración');
 - que utilice siempre las gafas de protección mientras se broncea.

Sesiones de bronceado: frecuencia y duración

- ▶ **Dése una sesión de bronceado una vez al día durante un periodo de cinco a diez días. Espere al menos 48 horas tras la primera sesión antes de seguir con la segunda sesión. Después de esta serie de 5 a 10 días, le recomendamos que deje descansar la piel durante un tiempo.**
 - ▶ *Aproximadamente un mes después de realizar un tratamiento, la piel perderá gran parte de su bronceado. Entonces podrá comenzar otra serie.*
 - ▶ *Si quiere mantener el moreno, no deje de broncearse después de una serie, tome una o dos sesiones por semana.*

Tanto si elige dejar de broncearse durante un tiempo, como si continúa haciéndolo con menor frecuencia, recuerde que no debe superar el número máximo de horas de bronceado. Para este aparato el número máximo de horas al año es 20 (=1200 minutos).

Ejemplo

Supongamos que realiza un tratamiento de bronceado de diez días, con una sesión de 8 minutos el primer día y de 20 los nueve días restantes.

- ▶ **El tratamiento completo durará (1 x 8 minutos) + (9 x 20 minutos) = 188 minutos.**
 - ▶ *Esto significa que puede realizar 6 de estos tratamientos al año, ya que 6 x 188 minutos = 1128 minutos.*

Lógicamente esta cantidad máxima de horas de bronceado es válida para cada parte o lado del cuerpo tratada por separado (ej. de frente y de espaldas).

Tabla

Como se muestra en la tabla, la primera sesión de un tratamiento de bronceado debe durar siempre 8 minutos, independientemente de la sensibilidad de la piel.

Si piensa que las sesiones son demasiado largas para usted (por ejemplo, si siente la piel tirante y sensible después de una sesión), le recomendamos que reduzca la duración de las sesiones 5 minutos, por ejemplo.

Duración de la sesión de rayos UV para cada parte del cuerpo tratada por separado	Para personas con piel muy sensible	Para personas con piel de sensibilidad normal	Para personas con piel poco sensible
1ª sesión	8 minutos	8 minutos	8 minutos
descanso de al menos 48 horas	descanso de al menos 48 horas	descanso de al menos 48 horas	descanso de al menos 48 horas
2ª sesión	10 minutos	20 - 25 minutos	30 minutos*
3ª sesión	10 minutos	20 - 25 minutos	30 minutos*
4ª sesión	10 minutos	20 - 25 minutos	30 minutos*
5ª sesión	10 minutos	20 - 25 minutos	30 minutos*
6ª sesión	10 minutos	20 - 25 minutos	30 minutos*
7ª sesión	10 minutos	20 - 25 minutos	30 minutos*
8ª sesión	10 minutos	20 - 25 minutos	30 minutos*
9ª sesión	10 minutos	20 - 25 minutos	30 minutos*
10ª sesión	10 minutos	20 - 25 minutos	30 minutos*

*) o más, dependiendo de la sensibilidad de la piel.

Cómo preparar el aparato

- Para alcanzar la máxima comodidad, utilice el aparato a una temperatura ambiente de aproximadamente 18°C.

Cama

- Se necesitan dos personas para montar y mover el aparato.

Durante el montaje, el aparato se hace más pesado y difícil de mover. Por eso, le recomendamos que monte el aparato en el lugar donde vaya a usarlo. Asegúrese de que hay suficiente espacio a los lados (al menos 50 cm) y detrás (al menos 30 cm) del solarium.

- Ponga la cama en el suelo con los tubos mirando hacia abajo (fig. 2).

- Encaje bien las patas en los orificios correspondientes (fig. 3).

Asegúrese de que las patas están montadas en la posición correcta, de forma que la toma esté en la parte trasera.

- No intente levantar o inclinar la cama por las patas (fig. 4).

- HB567 y HB568: Ajuste el perfil de ángulo a las patas del marco (fig. 5).

- HB567 y HB568: Fije los paneles laterales a las patas del marco (fig. 6).

- HB567 y HB568: Empuje bien el panel frontal contra el marco hasta que se curve (fig. 7).

- HB567 y HB568: Fije el panel frontal mediante las tuercas (fig. 8).

- Levante la cama y gírela con cuidado sobre sus patas (fig. 9).

Cubierta

- Pídale a alguien que le ayude y ponga la cubierta sobre una mesa con los tubos mirando hacia abajo (fig. 10).

- Monte los dos amortiguadores de gas (fig. 11).

- Gire los tubos cuadrados de la cubierta hasta alcanzar la posición vertical y levante la cubierta de la mesa (fig. 12).

- Deslice los tubos cuadrados de la cubierta dentro de los tubos cuadrados de la cama (fig. 13).

- Túmbese en la cama (fig. 14).

La distancia entre su cuerpo y la cubierta debe ser de aproximadamente 20 cm.

- Si fuera necesario, levante un poco la cubierta y use un orificio de montaje más alto para ajustar los tubos de la cubierta en los tubos de la cama (fig. 15).

- La distancia entre los agujeros de montaje es de 4 cm (fig. 16).

Si el aparato lo va a usar más de una persona, ajuste los tubos en el orificio de montaje más alto para que sirva para todos.

- HB567 y HB568: Fije el panel trasero a los tubos de la cubierta (fig. 17).

El único propósito de los paneles es mejorar la apariencia del aparato.

- Para mover el aparato deslícelo suavemente por el suelo o levántelo con cuidado con ayuda de otra persona (fig. 18).

- Quite las láminas de plástico de los paneles acrílicos de la cubierta y de la cama (fig. 19).

- Introduzca la clavija de la cubierta en la toma de la cama (clic) (fig. 20).

- La clavija se puede desconectar usando un destornillador tal y como muestra el dibujo (fig. 21).

- Enchufe la clavija a la red (fig. 22).

Cómo usar el aparato

Bronceado (HB566 y HB567)

- 1 Conecte el aparato programando el tiempo de bronceado deseado en el temporizador. Para ajustar el tiempo de bronceado correcto, consulte el capítulo 'Sesiones de bronceado: frecuencia y duración' (fig. 23).

No olvide ponerse las gafas que se suministran.

- 2 Eche la cubierta hacia atrás (fig. 24).

- 3 Túmbese en la cama (fig. 25).

Sólo modelo HB567: Al tumbarse, asegúrese de que coloca el rostro debajo de la unidad de bronceado facial.

- 4 Cuando esté tumbado sobre la cama, tire de la cubierta hasta ponerla en posición horizontal (fig. 26).

- 5 Cuando se consuma el tiempo de bronceado programado, los tubos se desconectarán automáticamente.

- Sólo para el modelo HB567: Puede conectar o desconectar la unidad de bronceado facial y el refrigerador corporal durante la sesión de bronceado (fig. 27).

Bronceado (HB568)

- 1 Ajuste el tiempo de bronceado que desee pulsando el botón + o -, a continuación, el botón de inicio \odot . Para ajustar el tiempo de bronceado correcto, consulte el capítulo 'Sesiones de bronceado: frecuencia y duración' (fig. 28).

Mantenga el botón presionado para ajustar el tiempo más rápidamente.

No olvide ponerse las gafas que se suministran.

- 2 Eche la cubierta hacia atrás (fig. 24).

- 3 Túmbese en la cama (fig. 25).

Al tumbarse, asegúrese de que coloca el rostro bajo la unidad de bronceado facial.

- 4 Cuando esté tumbado sobre la cama, tire de la cubierta hasta ponerla en posición horizontal (fig. 26).

- 5 Cuando se consuma el tiempo de bronceado programado, los tubos se desconectarán automáticamente.

Una vez que se haya desconectado la unidad de bronceado facial, tendrá que esperar 3 minutos antes de poder volver a conectar dicha unidad. Durante este periodo, parpadearán los símbolos junto al botón \otimes/\otimes .

- Durante la sesión, puede conectar o desconectar la unidad de bronceado facial pulsando el botón ϵ (fig. 29).
- Pulse el botón \otimes/\otimes para elegir entre potencia total o potencia media (fig. 29).
- Para su mayor comodidad, puede conectar durante la sesión de bronceado el refrigerador corporal pulsando el botón \otimes (fig. 29).

Fragancias naturales (sólo modelo HB568)

Durante una sesión de bronceado o de relajación podrá disfrutar de su fragancia preferida. Puede elegir entre tres fragancias distintas.

- Los gránulos perfumados han sido especialmente diseñados para este aparato. No utilice otros gránulos.

Cómo rellenar el cartucho

- 1 Quite la tapa del cartucho tirando de ella a la vez que aprieta los puntos pequeños (fig. 30).

- 2 Abra la bolsa por la pequeña abertura de la parte superior

- 3 Llene el cartucho con todo el contenido del paquete de gránulos perfumados.

- 4 Cierre el cartucho volviendo a colocar la tapa. Oirá un clic.

Cómo poner y quitar el cartucho

- 1 Coloque el cartucho en el soporte. Sólo se puede colocar en un sentido y hace un clic cuando encaja (fig. 31).

- Para sacar el cartucho, coloque el dedo pulgar y el índice a los lados del cartucho. Saque el cartucho presionando el disco (fig. 32).

Cómo ajustar el nivel de fragancia

- 1 Puede ajustar el nivel de fragancia girando el cartucho (fig. 33).

Gire el cartucho en la dirección del símbolo de la flor grande para aumentar el nivel de fragancia y gírelo en la dirección contraria para reducirlo.

- 2 Cuando guarde el aparato o no quiera que emita fragancia, gire el cartucho todo lo que pueda en el sentido contrario al símbolo de la flor grande (fig. 34).

Al hacerlo, se tapan los orificios.

- 3 Sustituya los gránulos cuando el cartucho ya no emita fragancia. Puede obtener paquetes de recambio con 3 bolsas de gránulos perfumados con el número de modelo HB080.

- Tenga en cuenta que el nivel de fragancia depende de varios factores, entre ellos:

- Al acostumbrarse, es posible que la fragancia no se perciba tan bien o que no se perciba en absoluto, pero eso es normal.
- Si se tumba boca abajo, la fragancia será menos perceptible que si se tumba boca arriba.
- También pueden influir en el nivel de fragancia las corrientes de aire que haya en la habitación donde utiliza el aparato.
- También su estado personal puede influir en el grado en que percibe la fragancia.

Altavoces estéreo Active (sólo modelos HB567 y HB568)

Durante la sesión de bronceado, puede escuchar su música favorita conectando al aparato un reproductor de audio (por ejemplo, CD/MP3 o radio).

Para conectar su propio reproductor de audio al aparato, utilice el cable con dos enchufes macho que se suministra con el aparato.

- 1** Inserte un enchufe macho en la toma AUX de la parte derecha del altavoz.
 - 2** Inserte el otro enchufe macho en la toma para auriculares de su reproductor de audio (por ej. CD/MP3 o radio).
- ▶ Para regular el volumen, regúlelo en el reproductor de audio.
 - No aumente demasiado el volumen, ya que esto podría provocar un daño irreparable a los altavoces.
 - De hecho, le aconsejamos que coloque el volumen más bajo de lo normal, ya que el espacio entre la cama y la cubierta actúa como una caja acústica y amplifica el sonido.

Cómo limpiar el aparato

Antes de comenzar a limpiar el aparato, desenchúfelo y deje que se enfríe.

No utilice estropajos ni líquidos abrasivos, como detergentes, gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

No utilice nunca líquidos como alcohol, alcohol de quemar, gasolina o acetona para limpiar los paneles acrílicos, ya que podría provocar un daño irreparable.

▶ Limpie la parte exterior del solarium con un trapo húmedo. No deje que entre agua en el aparato.

Sustitución

La luz de los tubos perderá intensidad con el tiempo (es decir, tras unos años de uso normal). Cuando esto ocurra, notará que la capacidad de bronceado del aparato disminuye. Puede resolver este problema programando un tiempo de bronceado ligeramente mayor o sustituyendo los tubos.


- ▶ Póngase en contacto con un centro autorizado de Philips para cambiar los tubos y los cebadores. Sólo allí encontrará el conocimiento y la habilidad necesarios, así como las piezas de repuesto originales para el aparato.
- ▶ Si, aún así, insiste en cambiar los tubos y/o los cebadores usted mismo, hágalo de la siguiente manera:

- 1** Antes de nada, desenchufe el aparato de la red.
- 2** Afloje los tornillos y quite las dos cubiertas de los extremos (fig. 35).
- 3** Retire completamente el panel acrílico del aparato (fig. 36).
Ahora podrá acceder a los tubos y los cebadores.
▶ Nota: si lo desea, puede limpiar también el interior del panel acrílico.
- 4** Gire ligeramente los tubos hacia la derecha o la izquierda para sacarlos.
- 5** Saque los tubos de los soportes.
- 6** Para quitar los cebadores, gírelos ligeramente hacia la izquierda y tire de ellos.
- 7** Inserte tubos y cebadores nuevos siguiendo las instrucciones anteriores en orden y sentido inversos
- 8** Vuelva a deslizar el panel acrílico en la ranura.


Sólo modelo HB568: el tubo de la unidad de bronceado facial sólo puede ser sustituido por un centro de servicio autorizado por Philips.




No olvide sujetar las dos cubiertas de los extremos con los tornillos.

Sólo modelo HB568: El aparato tiene un contador que registra el número de horas de funcionamiento de los tubos.

- ▶ Coloque el tiempo en 00 y pulse el botón de inicio  durante, al menos, 2 segundos. Después del bip, aparecerán en la pantalla las horas de funcionamiento.

Multiplique por 10 la cifra que aparece en la pantalla para saber el número total de horas de funcionamiento. Por ejemplo, si en la pantalla aparece 34, el número total de horas de funcionamiento será 340.

- ▶ Las horas de funcionamiento desaparecerán de la pantalla en cuanto suelte el botón .

- ▶ Para poner a cero el contador, pulse el botón de inicio , espere hasta que aparezcan las horas de funcionamiento en la pantalla, pulse al mismo tiempo el botón de inicio  y el botón  y espere hasta que desaparezcan las horas de funcionamiento de la pantalla (aparecerá 00).

Le recomendamos que lleve a cambiar los tubos cuando alcancen 750 horas de funcionamiento.

Cómo pedir gránulos perfumados

Puede obtener paquetes aromáticos de recambio, que incluyen 3 bolsas de gránulos perfumados, con el número de modelo HB080 a través de www.philips.com/shop o mediante su distribuidor de Philips.

Medio ambiente

Los tubos del aparato contienen sustancias que pueden ser nocivas para el medio ambiente. Cuando se deshaga de los tubos, no los tire junto con el resto de desperdicios domésticos sino en un lugar especialmente destinado a este fin.

Garantía y servicio

Si necesita servicio o información, o si tiene algún problema, visite la página web de Philips en www.philips.com, o póngase en contacto con el Servicio Philips de Información al Consumidor de su país (encontrará el número de teléfono en el folleto de Garantía Mundial). Si en su país no hay Servicio Philips de Información al Consumidor, consulte a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Restricciones de la garantía

La garantía internacional no cubre las siguientes piezas:

- tubos bronceadores
- láminas acrílicas, costes de limpieza incluidos

Guía de problemas y soluciones

Si el aparato no se instala o no se usa tal y como indican estas instrucciones, puede que no funcione correctamente. En ese caso será capaz de resolver usted mismo el problema siguiendo los consejos que se exponen a continuación.

Si no se menciona el problema en la lista, puede que el aparato no funcione correctamente porque tiene algún defecto. En ese caso, le recomendamos que se ponga en contacto con su distribuidor o con un centro de servicio autorizado por Philips.

Problema	Causas/soluciones posibles
El aparato no se enciende.	El enchufe no se ha insertado correctamente en la clavija de la pared. Puede que haya un fallo de alimentación. Compruebe si funciona la fuente de alimentación conectando otro aparato. No ha establecido un tiempo.
La unidad de bronceado facial no se inicia.	Tal vez olvidó conectar la unidad de bronceado facial. La lámpara de la unidad de bronceado facial (sólo HB568) está aún demasiado caliente como para volverla a encender. Deje que se enfríe durante aproximadamente 3 minutos.
El fusible corta la corriente al conectar el aparato o mientras se está usando.	Compruebe el fusible del circuito al que está conectado el aparato. El tipo correcto de fusible es un fusible estándar de 16A (en el Reino Unido un fusible de 13A para el modelo HB567) o un fusible automático de acción retardada.
Pobres resultados de bronceado.	Está utilizando un cable alargador demasiado largo o que no tiene la corriente adecuada. Consulte a su distribuidor. Nuestro consejo general es que no utilice cables alargadores. Está siguiendo un tratamiento que no es el más adecuado para su tipo de piel. Consulte la tabla del capítulo 'Sesiones de bronceado: frecuencia y duración' La distancia entre su cuerpo y la cubierta es superior a 20 cm.
	Después de utilizar durante mucho tiempo los tubos, la emisión de rayos UV disminuye. Esto sólo es evidente pasados algunos años. Puede solucionar el problema seleccionando un tiempo de bronceado ligeramente superior o sustituyendo los tubos.
No hay suficiente fragancia.	Lea la última parte del apartado 'Fragancias naturales' en el capítulo 'Cómo usar el aparato'.

Introduzione**Solarium per tutto il corpo**

Con questo apparecchio potrete ottenere una splendida abbronzatura fra le pareti di casa. Le lampade abbronzanti emettono luce, calore e raggi ultravioletti, dandovi l'impressione di essere sdraiati al sole. Con questo solarium potrete abbronzare tutto il corpo, anche le parti laterali, dalla testa ai piedi.

Descrizione generale (fig. 1).

- A** Aperture della parte superiore
- B** Ventola di raffreddamento
- C** Pannello di controllo (solo HB568) o interruttore per lampada facciale e raffreddamento corpo (solo HB567).
- D** Timer
- E** Lamine acriliche e lamina di protezione per la parte superiore.
- F** Lampade e starter della parte superiore e della lampada facciale
 - HB566: 10 lampade (mod. Philips Cleo Performance 100W-S) e 10 starter (mod. S12/Cleo Sunstarter)
 - HB567: 12 lampade (mod. Philips Cleo Performance 100W-S), 12 starter (mod. S12/Cleo Sunstarter) e 5 lampade facciali TL 15W.
 - HB568: 8 lampade (mod. Philips Cleo Performance 100W-S), 4 lampade (mod. Philips Cleo Performance 80W-S), 12 starter (mod. S12/Cleo Sunstarter) e 1 lampada HP400 per la lampada facciale.
- G** Altoparlanti stereo Active (HB567 e HB568)
- H** Cartuccia profumo (solo HB568)
- I** Aperture per raffreddamento corpo
- J** Lamine acriliche e lamina di protezione per il lettino
- K** Lampade e starter del lettino
 - HB566: 10 lampade (mod. Philips Cleo Performance 100W-S) e 10 starter (mod. S12/Cleo Sunstarter)
 - HB567 e HB568: 12 lampade (mod. Philips Cleo Performance 100W-S) e 12 starter (mod. S12/Cleo Sunstarter)
- L** Pannelli frontali e laterali (HB567 e HB568)
- M** Profilo angolare (HB567 e HB568)
- N** Cavo di alimentazione
- O** Cavo di collegamento fra lettino e parte superiore
- P** Pannello posteriore
- Q** Aperture del lettino
- R** Gambe
- S** Occhiali di protezione (2 paia)
 - (mod. n° HB071/ numero di codice 4822 690 80123).

Importante

Prima di usare l'apparecchio, leggete attentamente le istruzioni per l'uso e conservatele per eventuali riferimenti futuri.

- ▶ Prima di collegare l'apparecchio alla presa di corrente, controllate che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda a quella della rete locale.
- ▶ Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso un centro autorizzato Philips o comunque da personale qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- ▶ Se la presa utilizzata per collegare l'apparecchio dispone di collegamenti insufficienti, la spina potrebbe diventare bollente. Controllate che la presa alla quale avete collegato l'apparecchio sia provvista di un'adeguata messa a terra.
- ▶ L'apparecchio deve essere collegato a un circuito protetto con un fusibile standard 16A (in GB fusibile 13A per HB567) oppure con un fusibile automatico ad azione lenta.
- ▶ Solo HB568: La lampada facciale è provvista di un dispositivo automatico di protezione contro il surriscaldamento. Se l'apparecchio non viene raffreddato a sufficienza (ad es. perchè le prese di ventilazione sono coperte), l'apparecchio si spegnerà automaticamente. Dopo aver eliminato le cause del surriscaldamento e aver lasciato raffreddare la lampada facciale, l'apparecchio si riaccenderà automaticamente.
- ▶ L'acqua e l'elettricità rappresentano una combinazione pericolosa! Non usate l'apparecchio in ambienti umidi (ad esempio nel bagno, vicino alla doccia o alla piscina).
- ▶ Al termine di una nuotata o dopo aver fatto la doccia, asciugatevi con cura prima di usare l'apparecchio.
- ▶ Dopo l'uso togliete sempre la spina dalla presa di corrente.
- ▶ Fate in modo che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- ▶ Controllate che il cavo di alimentazione non rimanga incastrato sotto una delle gambe quando spostate l'apparecchio.
- ▶ Controllate che le aperture poste sul lettino e sulla parte superiore rimangano aperte durante l'uso.
- ▶ Non superate il numero di sedute e le ore di abbronzatura consigliate (vedere il capitolo "Sedute abbronzanti: Quante volte? Per quanto tempo?")
- ▶ Non impostate una distanza inferiore a quella consigliata, che è di 20 cm.
- ▶ Non esponete ciascuna parte del corpo più di una volta al giorno. Evitate di esporvi in modo eccessivo ai raggi diretti del sole dopo una seduta abbronzante.
- ▶ Non usate l'apparecchio se siete malati e/o se state assumendo medicinali e/o usando cosmetici che aumentano la sensibilità della pelle. Prestate maggiore attenzione nel caso di pelle particolarmente sensibile ai raggi ultravioletti o infrarossi. In caso di dubbi, rivolgetevi al medico.
- ▶ L'apparecchio non deve essere usato da persone che si scottano senza abbronzarsi, da persone già scottate, dai bambini o da persone affette (o che sono state affette in passato) da tumori alla pelle o comunque predisposte ad essi.
- ▶ Consultate il medico qualora appaiono sulla pelle noduli persistenti o ulcerazioni, oppure nel caso in cui i nei pigmentati cambino colore.
- ▶ Durante le sedute abbronzanti indossate sempre gli speciali occhiali forniti con l'apparecchio per proteggere gli occhi da una dose eccessiva di raggi UV o IR (vedere anche il capitolo "L'abbronzatura e la vostra salute").
- ▶ Prima di iniziare una seduta abbronzante, togliete qualsiasi traccia di creme, rossetti o altri cosmetici.
- ▶ Non usate creme solari o prodotti per accelerare l'abbronzatura.

- ▶ Nel caso la pelle risultasse troppo secca dopo una seduta, applicate una crema idratante.
- ▶ Non usate l'apparecchio nel caso in cui il timer o il pannello di controllo (solo HB568) siano difettosi o nel caso in cui la lamina acrilica o il filtro UV della lampada facciale (solo HB568) siano danneggiati, rotti o mancanti.
- ▶ Alcuni colori possono sbiadire per effetto del sole: è possibile che si verifichi lo stesso utilizzando il solarium.
- ▶ Non aspettatevi di ottenere risultati migliori rispetto a quelli ottenibili con i normali raggi del sole.

Solo HB568:

- ▶ **Tenete i granuli profumati fuori dalla portata dei bambini.**
 - I granuli non sono commestibili.
 - In caso di contatto con gli occhi, sciacquarli immediatamente con abbondante acqua pulita.
- ▶ **Non usate i granuli profumati se siete allergici al profumo. In caso di dubbi, consultate il medico.**

L'abbronzatura e la vostra salute

Il sole, i raggi UV e l'abbronzatura

Il sole

Il sole fornisce diversi tipi di energia: i raggi del sole ci permettono di vedere: i raggi ultravioletti (UV) che ci regalano l'abbronzatura; mentre quelli infrarossi (IR) producono il calore che ci permette di rimanere piacevolmente sdraiati al sole.

I raggi UV e la vostra salute

Il processo di abbronzatura richiede un certo periodo di tempo, sia esso legato al sole o al solarium. I primi risultati si notano infatti solo dopo alcune sedute (vedere il capitolo "Sedute abbronzanti: Quante volte? Per quanto tempo?").

Dopo un'eccessiva esposizione ai raggi ultravioletti (luce naturale o artificiale, proveniente dal solarium) la pelle può scottarsi.

Insieme a numerosi altri fattori, fra cui un'esposizione eccessiva ai raggi del sole, l'uso improprio o eccessivo del solarium può aumentare il rischio di problemi alla pelle o agli occhi. Da una parte la natura, l'intensità e la durata delle radiazioni e dall'altra la sensibilità individuale sono fattori decisivi per stabilire il grado con cui questi problemi si possono verificare.

Più gli occhi e la pelle sono esposti ai raggi UV e maggiore sarà il rischio di disturbi quali l'infiammazione della cornea, congiuntivite, lesione della retina, cataratta, invecchiamento precoce e tumori della pelle. Alcuni farmaci e cosmetici possono inoltre aumentare la sensibilità della pelle.

È pertanto della massima importanza:

- attenersi alle istruzioni riportate nelle sezioni "Importante" e "Sedute abbronzanti: Quante volte? Per quanto tempo?";
- non superare il numero annuo consigliato di ore di abbronzatura (vedere "Sedute abbronzanti: Quante volte? Per quanto tempo?");
- indossare sempre gli speciali occhiali di protezione durante le sedute.

Sedute abbronzanti: quante volte e per quanto tempo?

- ▶ **Sottoportatevi a una seduta abbronzante al giorno, per un periodo di 5-10 giorni. Lasciate trascorrere almeno 48 ore fra la prima e la seconda seduta. Dopo il primo ciclo di 5-10 giorni, vi consigliamo di lasciar riposare la pelle per un po'.**

- ▶ Circa un mese dopo il ciclo di sedute, la pelle avrà perso gran parte dell'abbronzatura. A questo punto potete iniziare un nuovo ciclo.
- ▶ Per mantenere l'abbronzatura non dovete sospendere il trattamento, ma potete anche sottoporvi a una o due sedute settimanali.

Sia che decidiate di interrompere le sedute per un po' o che sottoportiate a una o due sedute settimanali, ricordate sempre di non superare il limite massimo di ore consigliate. Per questo apparecchio, si consigliano al massimo 20 ore di abbronzatura (= 1200 minuti) all'anno.

Esempio

Immaginiamo che vi sottoportiate a un ciclo di 10 giorni, con una seduta di 8 minuti il primo giorno e di 20 minuti nei nove giorni successivi.

- ▶ **L'intero ciclo sarà così composto: (1 x 8 minuti) + (9 x 20 minuti) = 188 minuti.**

- ▶ Questo significa che nel corso dell'anno potrete sottoporvi a 6 di questi cicli (6 x 188 minuti = 1128 minuti)

Ovviamente, il numero di ore si riferisce a ognuna delle parti del corpo trattate individualmente (ad esempio la parte anteriore e posteriore del corpo).

Tabella

Dalla tabella allegata risulta che la prima seduta di ciascun ciclo dovrebbe durare al massimo 8 minuti, e questo indipendentemente dalla sensibilità della pelle.

Se pensate che le sedute siano troppo lunghe per voi (ad es. nel caso in cui la pelle risulti tirata o eccessivamente sensibile al termine della seduta), vi consigliamo di ridurre la durata della sessione, magari di 5 minuti.

Durate delle sedute UV per ciascuna parte del corpo	Per persone con pelle molto sensibile	Per persone con pelle normale	Per persone con pelle poco sensibile
1° seduta	8 minuti	8 minuti	8 minuti
intervallo di almeno 48 ore	intervallo di almeno 48 ore	intervallo di almeno 48 ore	intervallo di almeno 48 ore
2° seduta	10 minuti	20-25 minuti	30 minuti*
3° seduta	10 minuti	20-25 minuti	30 minuti*
4° seduta	10 minuti	20-25 minuti	30 minuti*
5° seduta	10 minuti	20-25 minuti	30 minuti*
6° seduta	10 minuti	20-25 minuti	30 minuti*
7° seduta	10 minuti	20-25 minuti	30 minuti*
8° seduta	10 minuti	20-25 minuti	30 minuti*
9° seduta	10 minuti	20-25 minuti	30 minuti*
10° seduta	10 minuti	20-25 minuti	30 minuti*

*) o per più tempo, in relazione alla vostra sensibilità.

Come preparare il solarium

- Per il massimo confort, utilizzate l'apparecchio a una temperatura ambiente di circa 18°C.

Letтино

1 Per montare e spostare l'apparecchio abbronzante sono necessarie due persone. Durante il montaggio, il solarium diventa più pesante e più difficile da spostare. Vi consigliamo pertanto di montare il solarium dove intendete usarlo. Controllate che ci sia sufficiente spazio accanto (almeno 50 cm) e dietro (almeno 30 cm) l'apparecchio.

2 Appoggiate il lettino sul pavimento, con le lampade rivolte verso il basso (fig. 2).

3 Inserite le gambe negli appositi fori (fig. 3).

Controllate che le gambe siano montate correttamente, in modo che la presa risulti dietro.

4 Non cercate di piegare o inclinare il lettino usando le gambe! (fig. 4).

5 HB567 e HB568: Fissate il profilo angolare alle gambe del telaio (fig. 5).

6 HB567 e HB568: Fissate i pannelli laterali alle gambe del telaio (fig. 6).

7 HB567 e HB568: Spingete con forza il pannello frontale contro il telaio, fino a quando si curva (fig. 7).

8 HB567 e HB568: Fissate il pannello frontale usando gli appositi dadi (fig. 8).

9 Sollevate il lettino e ruotatelo delicatamente sulle gambe (fig. 9).

Parte superiore

1 Chiedete a qualcuno di aiutarvi a mettere la parte superiore su un tavolo, con le lampade rivolte verso il basso (fig. 10).

2 Montate le due molle (fig. 11).

3 Ruotate i tubi quadrati della parte superiore in posizione verticale e sollevatela dal tavolo (fig. 12).

4 Infilate i tubi quadrati della parte superiore nei corrispondenti tubi del lettino (fig. 13).

5 Distendetevi sul lettino (fig. 14).

La distanza fra il corpo e la parte superiore dovrebbe essere di circa 20 cm.

6 Se necessario, sollevate leggermente la parte superiore e usate un foro di fissaggio più in alto per bloccare i tubi della parte superiore nei tubi del lettino (fig. 15).

7 La distanza fra i fori è di circa 4 cm (fig. 16).

Se l'apparecchio viene utilizzato da più persone, fissate i tubi utilizzando il foro più alto, in modo che tutti possano utilizzare il solarium.

8 HB567 e HB568: Fissate il pannello posteriore ai tubi del lettino (fig. 17).

I pannelli hanno unicamente una funzione estetica.

9 Per spostare il solarium, fate scorrere delicatamente le gambe sul pavimento, oppure sollevate leggermente l'apparecchio facendovi aiutare da una seconda persona (fig. 18).

10 Togliete i fogli di plastica dalle lamine acriliche del lettino e della parte superiore (fig. 19).

11 Inserite la spina della parte superiore nella presa del lettino (click!) (fig. 20).

12 Per scollegare la spina potete usare un cacciavite, come indicato nella figura (fig. 21).

13 Inserite la spina nella presa di corrente (fig. 22).

Come usare l'apparecchio

Abbronzatura (HB566 e HB567)

- 1 Accendete l'apparecchio impostando la durata della seduta con il timer. Per conoscere i tempi consigliati, vedere "Sedute abbronzanti: quante volte? Per quanto tempo?" (fig. 23).

Non dimenticate di indossare gli occhialini forniti.

- 2 Inclinate la parte superiore all'indietro (fig. 24).
 - 3 Distendetevi sul lettino (fig. 25).
Solo HB567: Controllate che il viso sia sotto la lampada facciale dopo esservi distesi sul lettino.
 - 4 Dopo esservi distesi sul lettino, mettete la parte superiore in posizione orizzontale (fig. 26).
 - 5 Allo scadere del tempo impostato, le lampade si spegneranno automaticamente.
- Solo mod. HB567: durante la seduta abbronzante potete accendere o spegnere la lampada facciale e il ventilatore (fig. 27).

Abbronzatura (HB568)

- 1 Impostate la durata desiderata per la seduta, utilizzando i pulsanti + o -, poi premete il pulsante start \odot . Per conoscere i tempi consigliati, vedere "Sedute abbronzanti: quante volte? Per quanto tempo?" (fig. 28).

Tenete premuto il pulsante per regolare il tempo più velocemente.

Non dimenticate di indossare gli occhialini forniti.

- 2 Inclinate la parte superiore all'indietro (fig. 24).
 - 3 Distendetevi sul lettino (fig. 25).
Controllate che il viso sia sotto la lampada facciale dopo esservi distesi sul lettino.
 - 4 Dopo esservi distesi sul lettino, mettete la parte superiore in posizione orizzontale (fig. 26).
 - 5 Allo scadere del tempo impostato, le lampade si spegneranno automaticamente.
Dopo lo spegnimento della lampada facciale, dovrete aspettare 3 minuti prima di poterla riaccendere. Durante questo periodo di raffreddamento, i simboli posti vicino al pulsante \otimes/\otimes lampeggeranno.
- Per accendere o spegnere la lampada facciale durante la seduta abbronzante, premete il pulsante ϵ (fig. 29).
 - Premete il pulsante \otimes/\otimes per passare dall'intensità massima all'intensità media (fig. 29).
 - Durante la seduta abbronzante, potete accendere il ventilatore per un maggior confort, premendo il pulsante \otimes (fig. 29).

Fragranze naturali

Durante la seduta abbronzante o rilassante, potrete gustarvi la vostra fragranza preferita. Potete scegliere fra tre fragranze diverse.

- I granuli profumati sono stati realizzati specificatamente per questo apparecchio. Non utilizzate altri tipi di granuli.

Come riempire la cartuccia

- 1 Togliete il tappo della cartuccia tirando e al tempo stesso esercitando una leggera pressione negli appositi punti (fig. 30).
- 2 Aprite la confezione utilizzando la piccola apertura posta in alto.
- 3 Riempite la cartuccia con il contenuto di una confezione di granuli profumati.
- 4 Chiudete la cartuccia rimettendo a posto il tappo. Sentirete un click.

Come posizionare o togliere la cartuccia.

- 1 Inserita la cartuccia nel portacartuccia: può essere inserita in un solo modo e quando è in posizione corretta, sentirete un click (fig. 31).
- Per togliere la cartuccia, appoggiate pollice e indice sui lati della cartuccia. Togliete la cartuccia dal portacartuccia premendo sul disco (fig. 32).

Come regolare l'intensità della fragranza

- 1 Potete regolare l'intensità della fragranza ruotando la cartuccia (fig. 33).

Ruotate la cartuccia in direzione del simbolo con il fiore grande per aumentare l'intensità della fragranza oppure in direzione opposta per ridurre l'intensità.

- 2 Quando riponete l'apparecchio o se non volete utilizzare la fragranza, ruotate la cartuccia in direzione opposta al simbolo con il fiore grande, fino a quando potete (fig. 34).

I fori non saranno più visibili.

- 3 Sostituite i granuli quando la cartuccia non emette più la fragranza. Le confezioni con 3 sacchetti di granuli profumati sono disponibili con il codice HB080.

- Ricordate che l'intensità della fragranza dipende da numerosi fattori, fra cui:
 - Una volta abituati alla fragranza, vi sembrerà di avvertirla in modo minore o di non avvertirla affatto: è del tutto normale.
 - Sdraiati sulla pancia, la fragranza risulterà meno intensa che sdraiati sulla schiena.
 - Anche le correnti d'aria nel locale dove viene utilizzato l'apparecchio contribuiscono a variare l'intensità della fragranza.
 - Le vostre condizioni personali influiscono l'intensità della fragranza che percepite.

Altoparlanti stereo Active (solo HB567 e HB568)

Durante la seduta abbronzante potrete ascoltare la vostra musica preferita collegando il vostro lettore audio (es. CD/MP3 o radio) direttamente all'apparecchio.

Per collegare il vostro lettore audio all'apparecchio, usate il cavo con i due spinotti fornito con l'apparecchio.

1 Inserite uno spinotto nella presa AUX posta sul lato destro dell'altoparlante.

2 Inserite l'altro spinotto nella presa della cuffia del vostro lettore audio (es. CD/MP3 o radio).

► Potete anche regolare il volume del vostro lettore audio.

- Non selezionate un volume troppo alto, per evitare danni irreparabili agli altoparlanti.
- Vi consigliamo di impostare un volume più basso rispetto al solito, perchè lo spazio fra il lettino e la parte superiore dell'apparecchio funziona come una cassa acustica, amplificando i suoni.

Pulizia

Togliete sempre la spina dalla presa e lasciate raffreddare l'apparecchio prima di procedere alla pulizia.

Non usate prodotti o sostanze abrasive come benzina o acetone per pulire l'apparecchio.

Non usate liquidi come alcool denaturato, benzina o acetone per pulire le lamine acriliche, per evitare di causare danni irreparabili.

► **Per pulire la parte esterna dell'apparecchio, utilizzate un panno morbido. Fate in modo che l'acqua non possa entrare nell'apparecchio.**

Sostituzione

Dopo un certo periodo di utilizzo dell'apparecchio (con un uso normale in genere dopo alcuni anni), l'efficienza delle lampade inizierà a diminuire gradualmente. In questo caso, vi accorgete che la capacità abbronzante delle lampade risulta diminuita. Sarà quindi necessario aumentare leggermente la durata delle sedute oppure sostituire le lampade abbronzanti.

- Fate sostituire le lampade abbronzanti e/o gli starter presso un centro autorizzato Philips, il cui personale possiede la necessaria esperienza e i pezzi di ricambio originali per eseguire il lavoro.
- Se volete comunque sostituire le lampade abbronzanti e/o gli starter da soli, procedete come segue:

1 Togliete per prima cosa la spina dalla presa di corrente.

2 Allentate le viti e togliete i due cappucci alle estremità (fig. 35).

3 Estraiete completamente la lamina acrilica (fig. 36).

A questo punto avrete accesso alle lampade e agli starter:

- NB: se volete, potete anche pulire la parte interna della lamina acrilica.

4 Ruotate leggermente le lampade a destra o sinistra per sbloccarle.

5 Togliete le lampade dai porta-lampade.

6 Togliete gli starter ruotandoli leggermente verso sinistra, prima di estrarli.

7 Inserite le nuove lampade/i nuovi starter seguendo le istruzioni in senso e ordine inverso.

8 Rimettete la lamina acrilica nella scanalatura.

Solo HB568: la lampada della lampada facciale può essere sostituita esclusivamente presso un centro autorizzato Philips.

Non dimenticate di fissare i due cappucci alle estremità, mediante le apposite viti.

Solo HB568: L'apparecchio è provvisto di un dispositivo per registrare le ore di funzionamento delle lampade abbronzanti.

- Impostate il tempo su 00 e tenete premuto il pulsante \odot per almeno 2 secondi. Dopo il bip, sul display appariranno le ore di funzionamento.

Moltiplicare la cifra indicata per 10 per ottenere il numero totale di ore di funzionamento. Ad esempio: se il display indica 34, il numero di ore di funzionamento sarà pari a 340.

- Le ore di funzionamento scompariranno dal display non appena lascerete andare il pulsante \odot .

- Per resettare il conta-ore, premete il pulsante \odot , aspettate fino a quando sul display appaiono le ore di funzionamento, premete contemporaneamente il pulsante di start \odot e il pulsante \otimes e aspettate fino a quando dal display scompariranno le ore di funzionamento (si vede 00).

Vi consigliamo di far sostituire le lampade dopo 750 ore di funzionamento.

Come ordinare i granuli profumati

Le confezioni contenenti tre sacchetti di granuli profumati possono essere ordinati con il codice HB080 sul sito www.philips.com/shop o presso il vostro rivenditore Philips.

Ambiente

Le lampade del solarium contengono sostanze che possono inquinare l'ambiente. Quando dovrete gettare le vecchie lampade, assicuratevi che vengano separate dai normali rifiuti domestici e depositate presso un centro di raccolta differenziata.

Garanzia & assistenza

Se avete bisogno di assistenza o ulteriori informazioni o in caso di problemi, vi preghiamo di visitare il nostro sito www.philips.com oppure contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese (per conoscere il numero di telefono, vedere l'opuscolo della garanzia). Qualora

Limiti della garanzia

Le seguenti parti non sono coperte dalla garanzia internazionale.

- lampade abbronzanti
- piastre acriliche, compresi i costi di pulizia

Localizzazione guasti

L'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente perchè non è stato installato o usato conformemente alle istruzioni. In questo caso, potete cercare di risolvere il problema aiutandovi con la tabella riportata qui sotto.

Se il problema non è menzionato nell'elenco, l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente a causa di un difetto. In questo caso, vi consigliamo di rivolgervi al vostro rivenditore o a un Centro Assistenza Philips autorizzato.

Problema	Possibile causa/soluzioni
L'apparecchio non si mette in funzione.	La spina non è stata inserita correttamente nella presa di corrente.
	Potrebbe trattarsi di un guasto di corrente. Controllate che ci sia elettricità collegando un altro apparecchio.
	Non avete impostato la durata della seduta.
La lampada facciale non parte.	Può darsi che abbiate dimenticato di accenderla.
	La lampada della lampada facciale (solo HB568) è ancora troppo calda per potersi accendere. Lasciate raffreddare la lampada per circa 3 minuti.
Il fusibile fa saltare la corrente quando l'apparecchio viene acceso o durante l'uso.	Controllate il fusibile del circuito a cui è stato collegato l'apparecchio. Il modello più adatto è un fusibile standard 16A (in GB un fusibile 13A per il mod. HB567) oppure un fusibile automatico a reazione lenta.
Scarso potere abbronzante	State usando una prolunga troppo lunga oppure un tipo di tensione non adatta. Rivolgetevi al vostro rivenditore. In linea generale, sarebbe meglio evitare l'uso di qualsiasi prolunga.
	Non avete seguito il ciclo di abbronzatura più adatto al vostro tipo di pelle. Controllate la tabella "Sedute abbronzanti: quante volte? Per quanto tempo?"
	La distanza fra il corpo e la parte superiore del solarium è maggiore di 20 cm.
	Dopo un uso prolungato, i raggi UV emessi dalle lampade diminuiscono. Questo effetto risulterà evidente solo dopo parecchi anni. Potete risolvere questo problema impostando una seduta leggermente più lunga oppure sostituendo le lampade.
Fragranza insufficiente	Leggete l'ultima parte della sezione "Fragranze naturali", nel capitolo "Come usare l'apparecchio".

Introdução**Solário de corpo inteiro**

Com este solário pode bronzear-se confortavelmente em casa. As lâmpadas de bronzeamento emitem luz visível, calor e luz ultravioleta dando a sensação que se está a bronzear sob a luz natural do sol. Este aparelho bronzeia todo o corpo, incluindo os lados, de uma maneira uniforme, da cabeça aos pés.

Descrição geral (fig. 1)

- A** Ventilações da campânula
- B** Ventoinha de arrefecimento
- C** Painel de controlo (mod. HB568) ou botão para solário facial e arrefecimento do corpo (mod. HB567)
- D** Cronómetro
- E** Folha acrílica e película de protecção da campânula
- F** Lâmpadas e arrancadores da campânula e do bronzeador facial
 - HB566: 10 lâmpadas (tipo Philips Cleo Performance 100W-S) e 10 arrancadores (tipo S12/Cleo Sunstarter)
 - HB567: 12 lâmpadas (tipo Philips Cleo Performance 100W-S), 12 arrancadores (tipo S12/Cleo Sunstarter) e 5 lâmpadas TL 15W para o solário facial
 - HB568: 8 lâmpadas (tipo Philips Cleo Performance 100 W-S), 4 lâmpadas (tipo Philips Cleo Performance 80 W-S), 12 arrancadores (tipo S12/Cleo Sunstarter) e 1 lâmpada HP400 para o solário facial
- G** Colunas Estereo Activas (HB567 e HB568)
- H** Grânulos perfumados (HB568)
- I** Ventilações para arrefecimento do corpo
- J** Folha acrílica e película de protecção da cama
- K** Lâmpadas e arrancadores da cama
 - HB566: 10 lâmpadas (tipo Philips Cleo Performance 100W-S) e 10 arrancadores (tipo S12/Cleo Sunstarter)
 - HB567 e HB568: 12 lâmpadas (tipo Philips Cleo Performance 100W-S) e 12 arrancadores (tipo S12/Cleo Sunstarter)
- L** Painéis frontal e lateral (HB567 e HB568)
- M** Perfil angular (HB567 e HB568)
- N** Cabo de alimentação
- O** Cabo de ligação entre a cama e a campânula
- P** Painel posterior
- Q** Ventilações da cama
- R** Pernas
- S** Óculos de protecção (2 pares)
 - (tipo nr. HB071/código de serviço nr. 4822 690 80123)

Importante

Antes de usar o aparelho, leia atentamente estas instruções e guarde-as para uma eventual consulta futura.

- ▶ Antes de ligar à corrente, verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à tensão utilizada em sua casa.
- ▶ Se o fio estiver estragado, só deverá ser substituído pela Philips, por um concessionário autorizado pela Philips ou por pessoal igualmente qualificado de modo a evitar situações gravosas para o utilizador.
- ▶ Se a tomada utilizada para ligar o aparelho tiver uma ligação fraca, a ficha do solário poderá aquecer. Certifique-se que liga o aparelho a uma tomada em boas condições.
- ▶ O aparelho deve ser ligado a um circuito que esteja protegido por um fusível standard de 16A (no Reino Unido fusível de 13A para o mod. HB567) ou por um disjuntor de disparo automático.
- ▶ Apenas HB568: O solário facial está equipado com um dispositivo automático de protecção contra sobreaquecimento. Se o aparelho não arrefecer por não ser suficientemente ventilado (por ex. por ter as ventilações obstruídas), o solário desliga-se automaticamente. Uma vez removida a causa do sobreaquecimento e depois de ter arrefecido, o solário liga-se de novo automaticamente.
- ▶ A água e a electricidade formam uma combinação perigosa! Não use este aparelho em ambientes molhados (por ex.: na casa de banho, perto do chuveiro ou de piscinas).
- ▶ Se tiver acabado de sair da piscina ou de tomar um duche, seque-se muito bem antes de utilizar o aparelho.
- ▶ Sempre que acabar uma sessão, desligue a ficha da corrente.
- ▶ Nunca deixe as crianças brincarem com o aparelho.
- ▶ Certifique-se que o cabo de alimentação não fica preso debaixo das pernas do solário quando o desloca.
- ▶ Certifique-se que as ventilações da campânula e da cama permanecem abertas durante a utilização.
- ▶ Não exceda o tempo de bronzeamento recomendado nem o número máximo de horas de bronzeamento (vide 'Sessões de bronzeamento: frequência e duração?').
- ▶ Não seleccione uma distância mais curta do que a distância recomendada de 20 cm.
- ▶ Não bronzeie uma determinada parte do corpo mais do que uma vez por dia. No dia da sessão, evite uma exposição excessiva à luz natural do sol.
- ▶ Não utilize o solário se tiver alguma doença e/ou estiver a tomar medicação ou a usar cosméticos que potenciem o grau de sensibilidade da sua pele. Tenha um cuidado especial se for hipersensível à luz UV ou à luz IV. Em caso de dúvida, consulte primeiro o seu médico.
- ▶ O aparelho não deve ser usado por pessoas cuja pele queima em vez de se bronzear quando expostas ao sol, por pessoas que sofram de queimaduras solares, por crianças ou por pessoas que sofram (ou já tenham sofrido) de cancro da pele ou que tenham predisposição para contrair cancro da pele.
- ▶ Consulte o seu médico se lhe aparecerem inchaços ou feridas persistentes na pele, ou se houver alguma alteração de sinais/verrugas pigmentados.
- ▶ Enquanto estiver a bronzear-se, use sempre os óculos de protecção fornecidos com o solário para proteger os olhos de doses excessivas de luz visível, luz UV ou luz IV (vide capítulo 'O bronzeamento e a sua saúde').
- ▶ Bastante tempo antes de se submeter a uma sessão, deverá limpar todos os vestígios de cremes, batôn e outros cosméticos.
- ▶ Não aplique protectores solares nem bronzeadores.

- ▶ Se sentir a pele tensa e seca após a sessão de bronzeamento, poderá aplicar um pouco de creme hidratante.
- ▶ Nunca se sirva do aparelho se o cronómetro ou o painel de controlo (HB568) estiver com defeito ou se a folha acrílica ou o filtro UV do bronzeador facial (HB568) estiverem danificados, partidos ou em falta.
- ▶ As cores desvanecem sob a influência do sol. O mesmo efeito poderá ocorrer quando se usa este aparelho.
- ▶ Não espere obter melhores resultados do que os obtidos com o sol natural.

Apenas HB568:

- ▶ Mantenha os grânulos perfumados fora do alcance das crianças.
 - Estes grânulos não são comestíveis.
 - No caso de contacto com os olhos, lavar abundantemente com água.
- ▶ Não utilize os grânulos perfumados se for alérgico. Se tiver dúvidas, consulte primeiro o seu médico.

O bronzeado e a sua saúde

O sol, os raios UV e o bronzeado

O sol

O sol fornece vários tipos de energia. A luz visível do sol permite-nos ver; a luz ultravioleta (UV) bronzeia a pele e a luz infravermelha (IV) dos raios solares dá-nos o calor que nos faz sentir bem.

Os raios UV e a sua saúde

À semelhança do que acontece com a luz natural do sol, o processo de bronzeamento demora algum tempo. Os primeiros efeitos só se tornarão visíveis após algumas sessões (vidé 'Sessões de bronzeamento: frequência e duração?').

Uma exposição exagerada à luz ultravioleta (luz natural do sol ou luz artificial do solário) poderá provocar queimaduras.

Para além de muitos outros factores, como a sobreexposição à luz natural do sol, o uso incorrecto ou o abuso do solário, podem aumentar o risco de problemas na pele e nos olhos. O grau de gravidade desses efeitos é determinado, por um lado, pela natureza, pela intensidade e pela duração da exposição e, por outro lado, pela sensibilidade da pessoa em questão.

Quanto maior for a exposição da pele e dos olhos à luz UV, maior será o risco de inflamações da córnea, conjuntivites, danos na retina, cataratas, envelhecimento prematuro da pele e desenvolvimento de tumores. Alguns medicamentos e cosméticos potenciam a sensibilidade da pele.

▶ Por conseguinte, é muitíssimo importante:

- que siga as instruções dadas em 'Importante' e 'Sessões de bronzeamento: frequência e duração?';
- que não exceda o número máximo de horas de bronzeamento por ano (vidé 'Sessões de bronzeamento: frequência e duração?');
- que use sempre durante as sessões os óculos de protecção fornecidos.

Sessões de bronzeamento: frequência e duração?

- ▶ **Faça uma sessão de bronzeamento por dia durante cinco a dez dias. Espere pelo menos 48 horas entre a primeira e a segunda sessão. Depois de um curso de 5 a 10 dias, aconselha-se que dê um pouco de descanso à pele durante algum tempo.**
- ▶ *Aproximadamente um mês depois de um período de sessões, a pele já terá perdido a maior parte do bronzeado. Poderá, então, recomeçar um novo período de tratamento.*
- ▶ *Se pretender conservar sempre o bronzeado, não interrompa as sessões depois de cada período de tratamento. Pode continuar, fazendo uma ou duas sessões por semana.*

Quer opte por parar as sessões de bronzeamento durante algum tempo quer prefira continuar ainda que com menor frequência, tenha sempre em atenção que não deve exceder o número máximo de horas de bronzeamento. No caso deste solário o máximo é de 20 horas (= 1200 minutos) por ano.

Exemplo

Suponha que está a fazer um curso de 10 dias, consistindo numa sessão de 8 minutos no primeiro dia e em sessões de 20 minutos nos nove dias seguintes.

- ▶ **O período total deverá demorar (1 x 8 minutos) + (9 x 20 minutos) = 188 minutos.**
- ▶ *Isto significa que poderá fazer 6 destes cursos por ano, porque 6 x 188 minutos = 1128 minutos.*

Evidentemente, o número máximo de horas de bronzeamento é válido para cada parte do corpo que for tratada separadamente.

Tabela

Tal como se mostra na tabela, a primeira sessão de um período de bronzeamento deverá durar sempre 8 minutos, independentemente do grau de sensibilidade da pele.

Se considerar que as sessões são demasiado longas para si (isto é, se a sua pele ficar tensa e mole depois da sessão), é preferível reduzir as sessões para, por ex., 5 minutos.

Duração da sessão UV para cada parte do corpo em separado	Para pessoas com pele muito sensível	Para pessoas com pele normal	Para pessoas com pele menos sensível
1ª sessão	8 minutos	8 minutos	8 minutos
descansar pelo menos 48 horas	descansar pelo menos 48 horas	descansar pelo menos 48 horas	descansar pelo menos 48 horas
2ª sessão	10 minutos	20-25 minutos	30 minutos*
3ª sessão	10 minutos	20-25 minutos	30 minutos*
4ª sessão	10 minutos	20-25 minutos	30 minutos*
5ª sessão	10 minutos	20-25 minutos	30 minutos*
6ª sessão	10 minutos	20-25 minutos	30 minutos*
7ª sessão	10 minutos	20-25 minutos	30 minutos*
8ª sessão	10 minutos	20-25 minutos	30 minutos*
9ª sessão	10 minutos	20-25 minutos	30 minutos*
10ª sessão	10 minutos	20-25 minutos	30 minutos*

*) ou mais, dependendo da sensibilidade da pele.

Preparação do aparelho

► Para seu máximo de conforto, use o aparelho numa temperatura ambiente de aproximadamente 18°C.

Cama

1 São necessárias duas pessoas para montar e deslocar o solário.

Durante a montagem, o solário torna-se mais pesado e mais difícil de deslocar. Aconselha-se, por isso, que proceda à montagem do solário no local onde for utilizá-lo. Certifique-se que fica espaço livre suficiente dos lados (pelo menos 50 cm) e atrás (pelo menos 30 cm) do aparelho.

2 Coloque a cama no chão com as lâmpadas viradas para baixo (fig. 2).

3 Empurre as pernas com força para dentro dos respectivos orifícios (fig. 3).

Certifique-se que as pernas do solário ficam montadas na posição correcta, de modo que a tomada fique na parte de trás.

4 Não tente levantar ou inclinar a cama pelas pernas! (fig. 4).

5 HB567 e HB568: Aperte o perfil angular às pernas da armação (fig. 5).

6 HB567 e HB568: Aperte os painéis laterais às pernas da armação (fig. 6).

7 HB567 e HB568: Empurre o painel frontal com força contra a armação até encurvar (fig. 7).

8 HB567 e HB568: Aperte o painel frontal com as porcas (fig. 8).

9 Levante a cama e vire-a com cuidado para as pernas do solário (fig. 9).

Campânula

1 Peça ajuda a alguém e coloque a campânula sobre uma mesa com as lâmpadas viradas para baixo (fig. 10).

2 Monte as duas molas (fig. 11).

3 Rode os tubos quadrados da campânula para a posição vertical e levante a campânula da mesa (fig. 12).

4 Deslize os tubos quadrados da campânula para dentro dos tubos quadrados da cama (fig. 13).

5 Deite-se sobre a cama (fig. 14).

A distância entre o corpo e a campânula deve ser aprox. de 20 cm.

6 Se for necessário, puxe um pouco a campânula para uma posição acima e aperte os tubos da campânula aos tubos da cama (fig. 15).

7 A distância entre os orifícios de montagem é de 4 cm (fig. 16).

Se o solário for usado por mais do que uma pessoa, aperte os tubos no orifício mais alto para se adaptar a toda a gente.

8 HB567 e HB568: Aperte o painel posterior aos tubos da campânula (fig. 17).

Os painéis servem apenas para melhorar o aspecto do aparelho.

9 Se tiver que movimentar o solário, faça-o com muito cuidado fazendo deslizar as pernas pelo chão ou erguendo-o ligeiramente e com cuidado com a ajuda de outra pessoa (fig. 18).

10 Retire as películas de plástico das folhas acrílicas da campânula e da cama (fig. 19).

11 Ligue a ficha da campânula à tomada da cama (clique!) (fig. 20).

12 A ficha pode ser desligada com uma chave de parafusos, conforme se mostra na figura (fig. 21).

13 Introduza a ficha na tomada de corrente (fig. 22).

Utilização do aparelho

Bronzear (HB566 e HB567)

- 1 Ligue o solário programando o tempo no cronómetro. Para saber quais os tempos correctos, consulte 'Sessões de bronzeamento: frequência e duração?' (fig. 23).

Não se esqueça de colocar os óculos de protecção fornecidos.

- 2 Empurre a campânula para trás (fig. 24).
 - 3 Deite-se sobre a cama (fig. 25).
Apenas HB567: Certifique-se que o seu rosto fica sob o bronzeador facial quando se deitar na cama.
 - 4 Quando já estiver deitado na cama, puxe a campânula para a posição horizontal (fig. 26).
 - 5 Quando o tempo programado tiver passado, as lâmpadas apagam-se automaticamente.
- (fig. 27).

Bronzear (HB568)

- 1 Programe o tempo da sessão de bronzeamento premindo os botões + ou - e, em seguida, o botão Ⓞ para começar. Para saber quais os tempos correctos, consulte 'Sessões de bronzeamento: frequência e duração?' (fig. 28).

Mantenha o botão premido para acertar o tempo mais rapidamente.

Não se esqueça de colocar os óculos de protecção fornecidos.

- 2 Empurre a campânula para trás (fig. 24).
 - 3 Deite-se sobre a cama (fig. 25).
Certifique-se que o seu rosto fica sob o bronzeador facial quando se deitar na cama.
 - 4 Quando já estiver deitado na cama, puxe a campânula para a posição horizontal (fig. 26).
 - 5 Quando o tempo programado tiver passado, as lâmpadas apagam-se automaticamente.
Depois de o bronzeador facial se ter desligado, terá de aguardar 3 minutos antes de voltar a ligá-lo. Durante este período de arrefecimento, os símbolos junto do botão ☼/☾ ficam a piscar.
- Pode ligar ou desligar o bronzeador facial durante a sessão de bronzeamento premindo o botão € (fig. 29).
 ► Prima o botão ☼/☾ para mudar entre intensidade total e meia intensidade (fig. 29).
 ► (fig. 29).

Fragrâncias naturais (apenas HB568)

Durante o bronzeamento ou o relaxamento poderá apreciar a sua fragrância favorita. Existem três aromas à escolha.

- Os grânulos de aroma foram especialmente concebidos para serem utilizados com este solário. Não utilize outros.

Enchimento do cartucho

- 1 Retire a tampa do cartucho, puxando-a e aplicando pressão nas pequenas reentrâncias (fig. 30).
- 2 Abra a saqueta através da pequena abertura em cima.
- 3 Encha o cartucho com o conteúdo de uma embalagem inteira de grânulos aromatizados.
- 4 Feche o cartucho voltando a colocar-lhe a tampa. Ouve-se um clique.

Colocação ou remoção do cartucho

- 1 Coloque o cartucho no suporte. Só encaixa numa posição e, quando está bem colocado, ouve-se um clique (fig. 31).
- Para retirar o cartucho, coloque o polegar e o dedo indicador de ambos os lados do cartucho. Retire o cartucho do suporte fazendo pressão sobre o disco (fig. 32).

Regulação do aroma

- 1 O nível da fragrância pode ser regulado rodando o cartucho (fig. 33).
Rode o cartucho na direcção do símbolo da flor grande para aumentar o nível do aroma e rode na direcção contrária para reduzir.
- 2 Quando guardar o aparelho ou se já não quiser que ele exale aroma, rode o cartucho de modo a ficar o mais afastado possível do símbolo da flor grande (fig. 34).
Os orifícios deixam de ficar visíveis.
- 3 Substitua os grânulos quando o cartucho deixar de exalar qualquer fragrância. As embalagens de substituição com 3 saquetas de grânulos aromatizados encontram-se à venda com a ref^a HB080.

- Deve ter em atenção que o nível do aroma depende de uma série de factores, como sejam:
- A habituação pode fazer com que os aromas sejam menos sentidos ou não o sejam de todo, mas isso é normal.
 - Se estiver deitado de barriga para baixo, o aroma será menos perceptível do que se estiver deitado de costas.
 - A circulação do ar da sala onde estiver a usar o solário também pode afectar o nível do aroma.
 - As suas próprias condições pessoais podem influenciar o grau de percepção da fragrância.

Colunas Estereo Activas (apenas HB567 e HB568)

Durante o bronzearamento pode ouvir a sua música favorita se ligar a sua aparelhagem (por ex. CD/MP3 ou rádio) ao solário.

Para ligar a sua aparelhagem audio ao solário, sirva-se do cabo com 2 jacks fornecido com o solário.

1 Insira um jack na tomada AUX do lado direito da coluna.

2 Introduza o outro jack na tomada para auscultadores do leitor audio (por ex.: CD, MP3 ou rádio).

D Pode ajustar o volume na aparelhagem audio.

- Não ponha o volume demasiado alto porque isso poderá causar danos irreparáveis nas colunas.
- De facto, aconselha-se mesmo que o volume esteja mais baixo do que é habitual, porque o espaço entre a cama e a campânula funciona como uma caixa acústica e amplifica o som.

Limpeza

Antes de proceder à limpeza do solário, desligue-o sempre da corrente e deixe-o arrefecer.

Nunca use esfregões nem líquidos de limpeza abrasivos, como é o caso de petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.

Nunca use líquidos como álcool, álcool metílico, petróleo ou acetona para limpar as folhas acrílicas porque isso poderá causar danos irreparáveis.

D Limpe o exterior do solário com um pano húmido. Não deixe entrar água para dentro do aparelho.

Substituição

A luz emitida pelas lâmpadas de bronzearamento vai perdendo o brilho com o tempo (isto é, após alguns anos numa utilização normal). Quando isso acontecer, notará uma diminuição na capacidade de bronzearamento do solário. Este problema pode ser resolvido aumentando ligeiramente o tempo das sessões ou, então, através da substituição das lâmpadas.

D Mandar substituir as lâmpadas e/ou os arrancadores num concessionário autorizado pela Philips. Apenas aí encontrará pessoal devidamente qualificado e as peças de origem necessárias para o bronzeador.

D Se insistir em proceder sozinho à substituição das lâmpadas e/ou dos arrancadores, deverá proceder da seguinte forma:

1 Comece por retirar a ficha da corrente eléctrica.

2 Solte os parafusos e retire as capas das duas extremidades (fig. 35).

3 Puxe a folha acrílica completamente para fora do aparelho (fig. 36).

As lâmpadas e os arrancadores ficam acessíveis.

▶ *NOTA: se quiser, pode então limpar o interior da folha acrílica.*

4 Rode as lâmpadas ligeiramente para a esquerda ou para a direita para as soltar.

5 Retire as lâmpadas para fora dos suportes.

6 Retire os arrancadores rodando-os ligeiramente para a esquerda e puxando-os para fora.


7 Introduza as lâmpadas e/ou os arrancadores novos seguindo as instruções acima pela ordem e na direcção inversas.

8 Volte a introduzir a folha acrílica na ranhura.


Apenas HB568: A lâmpada do bronzeador facial só pode ser substituída por um concessionário autorizado pela Philips.




Não se esqueça de apertar as extremidades com os parafusos.

Apenas HB568: O aparelho tem um contador que regista as horas de funcionamento das lâmpadas.

D Ajuste o tempo para 00 e pressione o botão  durante pelo menos 2 segundos para começar. Depois do sinal sonoro, as horas de funcionamento aparecem no visor.

Multiplique o número visualizado por um factor de 10 para obter o número total actual de horas de funcionamento. Por exemplo: se o visor apresentar o número 34, o número total de horas de funcionamento será de 340.

▶ *As horas de funcionamento desaparecem do visor logo que se soltar o botão .*

D Para repor o contador a zeros, prima o botão , aguarde que as horas de funcionamento desapareçam do visor, prima o botão de arranque  e o botão  em simultâneo e espere que as horas de funcionamento desapareçam do visor (fica visível a indicação 00).

É aconselhável proceder à substituição das lâmpadas após 750 horas de funcionamento.

Como encomendar grânulos de aroma

As recargas de grânulos de aroma contêm 3 saquetas de grânulos perfumados e podem ser obtidas com a refª HB080 através de www.philips.com/shop ou no seu distribuidor Philips.

Meio ambiente

As lâmpadas deste aparelho contêm substâncias que podem ser prejudiciais ao meio ambiente. Quando se desfizer das lâmpadas, não as misture com o seu lixo doméstico normal. Coloque-as nos locais próprios - ecopontos.

Garantia e assistência

Se necessitar de assistência ou de informações ou se tiver algum problema, por favor visite o site da Philips em www.philips.pt ou contacte o Centro de Informação ao Consumidor Philips do seu País (encontrará o número de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Informação ao Consumidor no seu país, por favor dirija-se ao seu distribuidor Philips local ou contacte o Departamento de Service da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Restrições à garantia

As peças seguintes não estão cobertas pelas condições da garantia internacional.

- lâmpadas bronzeadoras
- placas acrílicas, incluindo custos de limpeza

Resolução de problemas

Se o aparelho não tiver sido instalado ou não for usado de acordo com as instruções, poderá não funcionar correctamente. Nesse caso poderá resolver o problema sozinho se seguir as sugestões da lista abaixo.

Se o problema não estiver descrito na lista, o aparelho poderá não estar a funcionar correctamente por ter alguma avaria. Nesse caso, deverá contactar o seu distribuidor ou um concessionário autorizado pela Philips.

Problema	Possível(eis) causa(s)/solução(ões)
O aparelho não arranca.	A ficha não está bem introduzida na tomada. Pode haver falha de energia. Verifique se há corrente ligando outro aparelho. Não programou o tempo.
O bronzeador facial não arranca.	Talvez se tenha esquecido de ligar o bronzeador facial. A lâmpada do bronzeador facial (apenas HB568) ainda está demasiado quente para acender. Deixe a lâmpada arrefecer durante cerca de 3 minutos.
O fusível corta a energia quando o aparelho se liga ou durante a utilização.	Verifique o fusível do circuito ao qual o solário está ligado. O fusível correcto será um fusível standard de 16A (no Reino Unido fusível de 13A para o mod. HB567) ou um disjuntor de disparo automático.
O bronzado é fraco.	Está a servir-se de uma extensão eléctrica demasiado comprida ou que não tem a amperagem necessária. Consulte o seu distribuidor. Regra geral, não se aconselha o uso de uma extensão. Não está a seguir um programa de bronzamento adequado para o seu tipo de pele. Verifique a tabela em 'Sessões de bronzamento: frequência e duração?'. A distância entre o seu corpo e a campânula é superior a 20 cm.
	Quando as lâmpadas são usadas durante muito tempo, a luz UV emitida diminuirá. Este efeito torna-se perceptível após alguns anos. Poderá resolver este problema se seleccionar um tempo de bronzamento ligeiramente mais longo ou substituindo as lâmpadas.
Não sai fragrância suficiente.	Leia a última parte da secção 'Fragrâncias naturais' no capítulo 'Utilização do aparelho'.

Innledning**Solarium for hele kroppen**

Med dette solariet kan du brune deg komfortabelt hjemme. Solarierørene avgir synlig lys, varme og ultrafiolett lys, og gir deg følelsen av å sole deg i virkelig sollys. Dette apparatet soler hele kroppen din jevnt fra topp til tå, inkludert sidene.

Generell beskrivelse (fig. 1)

- A** Ventiler i solarietaket
- B** Kjølevifte
- C** Kontrollpanel (bare HB568) eller bryter for ansiktsbruner og kroppskjøling (bare HB567).
- D** Tidtaker
- E** Akrylplate og beskyttelsesbelegg i solarietaket
- F** Solarierør og startere i solarietaket og ansiktsbruneren
 - HB566: 10 solarierør (av typen Philips Cleo Performance 100W-S) og 10 startere (av typen type S12/Cleo Sunstarter)
 - HB567: 12 solarierør (av typen Philips Cleo Performance 100W-S), 12 startere (av typen S12/Cleo Sunstarter) og 5 TL 15W lamper for ansiktsbruneren
 - HB568: 8 solarierør (av typen Philips Cleo Performance 100W-S), 4 solarierør (av typen Philips Cleo Performance 80W-S) 12 startere (av typen S12/Cleo Sunstarter) og 1 HP400-lampe for ansiktsbruneren
- G** Aktive stereohøytalere (HB567 og HB568)
- H** Duftebeholder (bare HB568)
- I** Ventiler for kroppskjøling
- J** Akrylplate og beskyttelsesbelegg i solariesengen
- K** Solarierør og startere i solariesengen
 - HB566: 10 solarierør (av typen Philips Cleo Performance 100W-S) og 10 startere (av typen type S12/Cleo Sunstarter)
 - HB567 og HB568: 12 solarierør (av typen Philips Cleo Performance 100W-S) og 12 startere (av typen S12/Cleo Sunstarter)
- L** Front- og sidepaneler (HB567 og HB568)
- M** Vinkelprofil (HB567 og HB568)
- N** Nettledning
- O** Tilkoblingskabel mellom solarieseng og solarietak
- P** Bakpanel
- Q** Ventiler i solariesengen
- R** Ben
- S** Beskyttelsesbriller (2 par)
 - (typenr: HB071 / servicenr: 4822 690 80123)

Viktig

Les denne bruksanvisningen nøye før apparatet tas i bruk, og ta vare på den for senere referanse.

- ▮ Kontroller at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen, før du kobler til apparatet.
- ▮ Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av Philips, et autorisert Philips-servicesenter eller kvalifiserte personer slik at det ikke utgjør en fare.
- ▮ Hvis kontakten som brukes til å tilføre apparatet strøm, er dårlig tilkoblet, vil støpselet til apparatet bli varmt. Se til at støpselet til apparatet settes inn i en kontakt som er riktig tilkoblet.
- ▮ Apparatet må kobles til krets som er beskyttet med en 16 A standardsikring (13 A sikring i Storbritannia for HB567) eller en treg automatsikring.
- ▮ Bare HB568: Ansiktsbruneren er utstyrt med en automatisk beskyttelse mot overoppheting. Dersom apparatet ikke er tilstrekkelig nedkjølt (f.eks fordi luftehullene er dekket til) vil det bli slått av automatisk. Med en gang problemet som førte til overopphetingen er fjernet, og ansiktsbruneren er tilstrekkelig nedkjølt, vil det automatisk slå seg på igjen.
- ▮ Vann og elektrisitet er en farlig kombinasjon! Bruk ikke apparatet i fuktige omgivelser (f.eks. i baderom eller i nærheten av en dusj eller et svømmebasseng).
- ▮ Etter en svømmetur eller en dusj må du tørke deg godt før du bruker apparatet.
- ▮ Trekk alltid støpselet ut av kontakten etter bruk.
- ▮ Pass på at barn ikke leker med apparatet.
- ▮ Pass på at nettledningen ikke hekter seg fast under benene når du flytter apparatet.
- ▮ Pass på at lufterventilene i solarietaket i på selve solariesengen er åpne under bruk.
- ▮ Ikke overskrid anbefalt solingstid og maksimalt antall solingstimer (se 'Soling: hvor ofte og hvor lenge?').
- ▮ Ikke velg en kortere avstand til solarierøret enn den anbefalte avstanden på 20 cm.
- ▮ Bruk ikke apparatet på noen bestemt del av kroppen mer enn én gang per dag. Unngå å utsette huden for mye naturlig sollys samme dag som du har brukt apparatet.
- ▮ Ikke bruk solariet hvis du har en sykdom og/eller bruker legemidler eller kosmetikk som gjør huden mer følsom. Vær ekstra forsiktig hvis du er overfølsom for UV-lys eller infrarødt lys. Rådfør deg med lege hvis du er i tvil.
- ▮ Apparatet skal ikke brukes av personer som bare blir solbrente, men ikke brune i solen, av personer som er solbrente, av barn eller av personer som har (eller har hatt) hudkreft eller som er disponert for hudkreft.
- ▮ Ta kontakt med lege hvis det oppstår klumper eller sår som ikke forsvinner, eller hvis føflekker endrer farge.
- ▮ Bruk alltid de medfølgende beskyttelsesbrillene under soling, for å beskytte øynene mot overeksponering av synlig lys, UV-lys eller infrarødt lys (se også 'Soling og helse').
- ▮ Fjern eventuell krem, leppestift og annen kosmetikk i god tid før bruk av ansiktsbruneren.
- ▮ Bruk ikke solkrem eller bruningskrem.
- ▮ Hvis huden føles stram etter solingen, kan du gjerne smøre deg med fuktighetskrem.
- ▮ Ikke bruk apparatet hvis tidtakeren eller kontrollpanelet (bare HB568) er skadd, eller hvis en akrylplate, UV-filteret eller ansiktsbruneren (bare HB568) er skadd, har gått i stykker eller mangler.
- ▮ Farger kan falme når de utsettes for sollys. Bruk av dette apparatet kan ha samme virkning.
- ▮ Ikke forvent at solariet vil gi bedre resultater enn naturlig sollys.

Bare HB568:

- **Hold duftepulveret utenfor barns rekkevidde.**
 - Duftepulveret må ikke svelges.
 - I tilfelle øyekontakt, skylk umiddelbart med rikelig mengde vann.
- **Ikke bruk duftebeholderen hvis du er allergisk mot duftepulver. Kontakt doktoren din hvis du er i tvil.**

Soling og helse

Sol, UV og soling

Solen

Solen sender ut ulike typer energi. Synlig lys gjør at vi kan se, ultrafiolett lys (UV) gjør at vi blir brune, og det infrarøde lyset (IR) fra solstrålene gir varmen vi nyter når vi soler oss.

UV og helsen

På samme måte som med naturlig sollys tar det litt tid å bli brun. Virkningen begynner ikke å vise seg før man har solt seg noen ganger (se 'Soling: hvor ofte og hvor lenge?').

Overeksponering for ultrafiolett lys (naturlig sollys eller kunstig lys fra solarier) kan forårsake solbrenthet.

Ved siden av mange andre faktorer, slik som overeksponering for naturlig sollys, kan overdreven og feil bruk av solarium øke risikoen for hud- og øye problemer. I hvilken grad disse virkningene opptrer, avhenger av arten av og intensiteten og varigheten til eksponeringen på den ene siden, og følsomheten hos den aktuelle personen på den andre siden.

Jo mer huden og øynene blir eksponert for UV-lys, jo høyere blir risikoen for keratitt, konjunktivitt, skade på netthinnen, grå stær, for tidlig aldring av huden og utvikling av hudkreft. Enkelte legemidler og kosmetikkprodukter gjør huden mer følsom.

Derfor er det svært viktig:

- at du følger instruksene under 'Viktig' og 'Soling: hvor ofte og hvor lenge?'
- at du ikke overskrider maksimalt antall solingstimer per år (se 'Soling: hvor ofte og hvor lenge?').
- at du alltid har på deg beskyttelsesbrillene når du bruker apparatet.

Soling: hvor ofte og hvor lenge?

- **Sol deg én gang om dagen i 5-10 dager. Vent minst 48 timer etter første gang før du soler deg for annen gang. Etter en slik periode på 5-10 dager med solingsøkter anbefaler vi at huden får hvile en stund.**

- ▶ *Ca. én måned etter en serie med solingsøkter vil huden ha mistet mye av brunfargen. Du kan da begynne å ta sol igjen.*
- ▶ *Hvis du vil holde brunfargen ved like, legger du ikke inn noen pause etter serien med solingsøkter, men fortsetter å ta sol én eller to ganger i uken.*

Enten du slutter å sole deg en stund eller du fortsetter å sole deg med lengre mellomrom, må du alltid huske på at du ikke må overskride maksimalt antall solingstimer. For dette apparatet vil det si maksimalt 20 solingstimer (= 1200 minutter) per år.

Eksempel

Anta for eksempel at du tar en serie på 10 dager med en 8-minutters økt den første dagen og 20-minutters økter de resterende 9 dagene.

- **Hele serien vil da bli på (1 x 8 minutter) + (9 x 20 minutter) = 188 minutter.**

- ▶ *Dette betyr at du kan ta 6 slike serier i løpet av året, fordi 6 x 188 minutter = 1128 minutter*

Maks. antall solingstimer gjelder selvsagt hver enkelt del av kroppen som brunes (f.eks. ryggen og forsiden av kroppen).

Tabell

Som vist i tabellen bør første økt i en serie alltid vare i 8 minutter, uansett hvor følsom huden er.

Hvis du synes at øktene blir for lange (huden blir stram og øm etter solingen), anbefaler vi å redusere øktenes varighet med f.eks. 5 minutter.

Varighet på solingsøkten for hver kroppsdel	For personer med svært ømfintlig hud	For personer med normalt ømfintlig hud	For personer med lite ømfintlig hud
Første økt	8 minutter	8 minutter	8 minutter
pause på minst 48 timer	pause på minst 48 timer	pause på minst 48 timer	pause på minst 48 timer
Andre økt	10 minutter	20-25 minutter	30 minutter*
Tredje økt	10 minutter	20-25 minutter	30 minutter*
Fjerde økt	10 minutter	20-25 minutter	30 minutter*
Femte økt	10 minutter	20-25 minutter	30 minutter*
Sjette økt	10 minutter	20-25 minutter	30 minutter*
Sjuende økt	10 minutter	20-25 minutter	30 minutter*
Åttende økt	10 minutter	20-25 minutter	30 minutter*
Niende økt	10 minutter	20-25 minutter	30 minutter*
Tiende økt	10 minutter	20-25 minutter	30 minutter*

*) eller lenger, avhengig av hvor følsom huden er.

Klargjøring før bruk

- For maksimal komfort bør du bruke apparatet i omgivelser med en temperatur på ca. 18°C.

Solarieseng

- 1 Det kreves to personer for å montere og flytte solariet.

I løpet av monteringen blir apparatet tyngre og vanskeligere å flytte. Det anbefales derfor at du monterer apparatet der det skal brukes. Pass på at det er tilstrekkelig plass på sidene av (minst 50 cm) og bak (minst 30 cm) apparatet.

- 2 Sett solariesengen på gulvet med rørene nedover (fig. 2).

- 3 Skyv benene inn i de riktige hullene (fig. 3).

Pass på at benene er montert i riktig posisjon, slik at stikkkontakten er bak.

- 4 Ikke forsøk å løfte eller velte solariesengen ved hjelp av benene! (fig. 4).

- 5 HB567 og HB568: Fest vinkelprofilen til benene på rammen (fig. 5).

- 6 HB567 og HB568: Fest sidepanelene til benene på rammen (fig. 6).

- 7 HB567 og HB568: Skyv frontpanelet bestemt mot rammen til det krummes (fig. 7).

- 8 HB567 og HB568: Fest frontpanelet ved hjelp av muttere (fig. 8).

- 9 Løft solariesengen og snu den forsiktig slik at den står på benene (fig. 9).

Solarietak

- 1 Be noen andre hjelpe deg med å sette solarietaket på et bord slik at rørene peker nedover (fig. 10).

- 2 Monter de to gassfjærene (fig. 11).

- 3 Snu de kvadratiske rørene i solarietaket til en loddrett posisjon, og løft solarietaket opp fra bordet (fig. 12).

- 4 Skyv de kvadratiske rørene i solarietaket inn i de kvadratiske rørene i solariesengen (fig. 13).

- 5 Legg deg ned på solariesengen (fig. 14).

Avstanden mellom kroppen din og solarietaket skal være ca. 20 cm.

- 6 Om nødvendig trekker du solarietaket litt oppover og bruker et monteringshull som ligger høyere for å feste rørene i solarietaket til rørene i solariesengen (fig. 15).

- 7 Avstanden mellom monteringshullene er 4 cm (fig. 16).

Hvis apparatet skal brukes av mer en én person, fester du rørene i det øverste monteringshullet, slik at det passer til alle personer.

- 8 HB567 og HB568: Fest bakpanelet til rørene i solarietaket (fig. 17).

Panelene skal bare forbedre apparatets utseende.

- 9 Flytt solariet bare ved forsiktig å skyve benene over gulvet eller ved forsiktig å løfte det litt over gulvet sammen med en annen person (fig. 18).

- 10 Fjern plastemballasjen fra akrylplatene i solarietaket og -sengen (fig. 19).

- 11 Skyv ledningspluggen i solarietaket inn i sokkelen i solariesengen. Du vil høre et klikk (fig. 20).

- 12 Ledningspluggen kan kobles fra ved hjelp av en skrutrekker slik som vist på bildet (fig. 21).

- 13 Sett støpselet i stikkkontakten (fig. 22).

Bruke apparatet

Soling (HB566 og HB567)

- 1 Slå apparatet på ved å angi ønsket solingstid på tidtakeren. For riktige solingstider, se Soling: hvor ofte og hvor lenge? (fig. 23).

Ikke glem å ta på deg beskyttelsesbrillene som følger med.

- 2 Skyv solarietaket bakover (fig. 24).

- 3 Legg deg ned på solariesengen (fig. 25).


Bare HB567: Pass på at ansiktet er under ansiktsbruneren når du legger deg ned på solariesengen.

- 4 Når du ligger på solariesengen, trekker du ned solarietaket til en vannrett posisjon (fig. 26).

- 5 Når solingstiden har utløpt, slår solarierørene seg automatisk av.

- Bare HB567: Du kan slå av og på kroppskjøleren og ansiktsbruneren i løpet av solingsøkten (fig. 27).

Soling (HB568)

- 1 Angi ønsket solingstid ved å trykke på + eller -, og trykk deretter på startknappen . For riktige solingstider, se Soling: hvor ofte og hvor lenge? (fig. 28).

Det går raskere å stille inn tiden hvis du holder knappen nede.

Ikke glem å ta på deg beskyttelsesbrillene som følger med.

- 2 Skyv solarietaket bakover (fig. 24).

- 3 Legg deg ned på solariesengen (fig. 25).

Pass på at ansiktet er under ansiktsbruneren når du legger deg ned på solariesengen.

- 4 Når du ligger på solariesengen, trekker du ned solarietaket til en vannrett posisjon (fig. 26).

5 Når solingstiden har utløpt, slår solarierørene seg automatisk av.

Når ansiktsbruneren har blitt slått av, må du vente i 3 minutter før du kan slå den på igjen. I løpet av denne nedkjølingstiden blinker symbolene ved siden av knappen ☼/☾.

- ▶ (fig. 29).
- ▶ Trykk på knappen ☼/☾ for å veksle mellom full og halv styrke (fig. 29).
- ▶ For ekstra komfort kan du slå av og på kroppskjøleren i løpet av solingsøkten ved å trykke på knappen ❄️ (fig. 29).

Naturlige dufter

I løpet av solings- eller avslappingsøkten kan du nyte favorittduften din. Du kan velge mellom tre forskjellige dufter:

- ▶ Duftekulene er spesielt utviklet for bruk i dette apparatet. Ikke bruk noe annet pulver.

Fylle beholderen

1 Fjern lokket på beholderen ved å dra samtidig som du presser inn de små presspunktene (fig. 30).

2 Åpne duftposen i den lille åpningen øverst.

3 Fyll beholderen med innholdet av én hel pakke med dufttekuler.

4 Lukk beholderen ved å sette lokket på. Du vil høre et klikk.

Montere eller fjerne beholderen

1 Monter beholderen i holderen. Den passer bare én vei og låses på plass med et klikk (fig. 31).

- ▶ Plasser tommelen og pekefingeren på hver sin side av beholderen. Fjern beholderen fra holderen ved å trykke på skiven (fig. 32).

Angi duftmengden

1 Du kan angi duftmengden ved å vri beholderen (fig. 33).

Vri beholderen mot det store blomstersymbolet for å øke duftmengden, og vri den i motsatt retning for å redusere duftmengden.

2 Når du lagrer apparatet eller ikke vil ha duft, vrir du beholderen så langt vekk fra blomstersymbolet som mulig (fig. 34).

Hullene vil ikke lenger være synlige.

3 Skift ut duftkulene når beholderen slutter å avgi duft. Påfyllingspakker med 3 poser dufttekuler er tilgjengelig under typenummeret HB080.

- ▶ Husk at duftmengden avhenger av flere faktorer, som for eksempel:
 - Når du blir vant til duften, vil den ikke lenger oppfattes så godt, eller ikke i det hele tatt. Dette er helt normalt.
 - Når du ligger på magen, vil du ikke merke så mye duft som når du ligger på ryggen.
 - Luftstrømmer i rommet der du ligger, kan også påvirke duftmengden.
 - Din fysiske tilstand kan også påvirke i hvor stor grad du oppfatter duften.

Aktive stereohøytalere (HB567 og HB568)

I løpet av solingen kan du lytte til din egen favorittmusikk ved å koble avspilleren din (for eksempel CD/MP3 eller radio) til apparatet.

Hvis du vil koble din egen avspiller til apparatet, bruker du kabelen med to jack-plugger som følger med apparatet.

1 Sett den ene pluggen i AUX-inngangen på høyre side av høytaleren.

2 Sett den andre pluggen i utgangen for hodetelefoner i avspilleren din (for eksempel CD-, MP3-spiller eller radio).

▶ Du kan justere volumet på avspilleren din.

- Ikke skru volumet for høyt opp, da dette kan føre til permanent skade på høytalerne.
- Vi anbefaler faktisk at du setter volumet lavere enn hva du er vant til, fordi rommet mellom solariesengen og -taket fungerer som en akustisk boks og forsterker lyden.

Rengjøring

Trekk alltid støpselet ut av kontakten og la apparatet avkjøle seg før du rengjør det.

Bruk aldri skureputer eller sterke rengjøringsmidler slik som skuremidler, bensin eller aceton til rengjøring av apparatet.

Bruk aldri væske som alkohol, denaturert sprit, bensin eller aceton til å rengjøre akrylplatene. Det kan føre til permanent skade.

- ▶ Rengjør utsiden av solariet med en fuktig klut. Ikke få vann inn i apparatet.

Utskifting

Lyset som sendes ut av solarierørene, vil miste noe av sin styrke over tid (dvs. etter noen år med normal bruk). Når dette skjer, vil du merke at apparatets kapasitet reduseres. Du kan da enten stille inn litt lengre tid for solingen eller skifte ut solarierørene.

- ▶ Solarierørene og/eller starterne bør byttes av et servicesenter som er autorisert av Philips. Der har de nødvendige kunnskaper for jobben og originale reservedeler til solariet.
- ▶ Hvis du absolutt vil bytte solarierørene og/eller starterne selv, går du frem slik:

1 Trekk først støpselet ut av stikkkontakten.

2 Løsne skruene og fjern de to endedekslene (fig. 35).

3 Dra akrylplaten helt ut av apparatet (fig. 36).

Solarierørene og starterne er nå tilgjengelige.


- ▶ NB! Du kan også rengjøre innsiden av akrylplaten om du ønsker det.

- 4 Vri rørene litt til venstre eller høyre for å frigjøre dem.
- 5 Fjern rørene fra holderne.
- 6 Fjern starterne ved å vri dem litt til venstre og dra dem ut.
- 7 Sett inn nye rør og/eller startere ved å følge instruksjonene ovenfor i motsatt rekkefølge og retning.
- 8 Skyv akrylplaten tilbake i sporet.

Bare HB568: Røret i ansiktsbruneren kan bare byttes av et autorisert Philips-servicesenter.




Ikke glem å feste kapslene ved hjelp av skruene.

Bare HB568: Apparatet har en teller som registrerer brukstiden for solarierørene.

► **Sett tiden til 00, og trykk på startknappen  i minst 2 sekunder. Etter pipelyden vises brukstiden i displayet.**

Multipliser tallet som vises, med 10 for å få det faktiske totale antallet brukstimer. Eksempel: Hvis det står 34 i displayet, er totalt antall brukstimer 340.

► *Brukstiden forsvinner fra displayet så snart knappen  slippes opp.*

► **For å nullstille timetelleren trykker du på startknappen , venter til brukstimen vises i displayet, trykker startknappen  og knappen  samtidig og venter til brukstimen forsvinner fra displayet (00 vises ikke mer).**

Vi anbefaler å bytte solarierørene etter 750 brukstimer.

Bestille duftpulver

Påfyllingspakker som inneholder 3 poser med duftpulver, kan du skaffe deg ved hjelp av typenummeret HB080 på www.philips.com eller hos din Philips-forhandler.

Miljø

Solarierørene inneholder stoffer som kan være skadelige for miljøet. Når du skal kvitte deg med rørene, må du derfor se til at de ikke kastes sammen med det vanlige husholdningsavfallet, men i stedet leveres inn på et offentlig innsamlingssted.

Garanti og service

Hvis du trenger informasjon eller opplever et problem med apparatet, kan du besøke Philips-webområdet www.philips.com eller kontakte Philips Kundetjeneste i ditt land (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes en Kundetjeneste i ditt land, kan du henvende deg til din lokale Philips-forhandler eller kontakte serviceavdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Garantibegrensning

Følgende deler dekkes ikke av den internasjonale garantien.

- solarierør
- akrylplater, inkludert rengjøringskostnader

Feilsøking

Hvis apparatet ikke installeres eller brukes i henhold til bruksanvisningen, kan det være at det ikke fungerer som det skal. I så fall kan du løse problemet selv ved å følge rådene nedenfor.

Hvis problemet ikke er nevnt i listen, kan apparatet være defekt. I så fall anbefaler vi at du kontakter forhandleren eller et autorisert Philips-servicesenter.

Problem	Mulige årsaker/løsninger
Apparatet starter ikke.	Støpselet er ikke satt ordentlig i stikkkontakten.
	Det kan være et strømbrydd. Kontroller om det er strøm i stikkkontakten ved å koble til et annet apparat.
	Du har ikke stilt inn tiden.
Ansiktsbruneren starter ikke	Kanskje du glemte å slå på ansiktsbruneren
	Røret i ansiktsbruneren (bare HB568) er fremdeles for varmt til å bli slått på. La røret kjøle seg ned i omtrent 3 minutter.
Sikringen kutter strømmen når apparatet slås på eller er i bruk.	Kontroller sikringen til kretsen som apparatet er koblet til. Riktig sikring er 16 A standardsikring (13 A i Storbritannia for HB567) eller en treg automatsikring.
Dårlig bruningsresultat	Du bruker en skjøteledning som er for lang eller ikke har riktig kapasitet. Spør forhandleren. Generelt bør skjøteledninger unngås.
	Solingsopplegget passer ikke for din hudtype. Se tabellen under 'Soling: hvor ofte og hvor lenge?'
	Avstanden mellom kroppen og solarietaket er større enn 20 cm.
	Når rørene har blitt brukt i lengre tid, vil styrken på UV-lyset avta. Dette blir bare merkbart etter flere års bruk. Du kan løse dette problemet ved å velge litt lengre solingstid eller bytte rørene.
Ikke nok duftpulver	Les siste del av avsnittet 'Naturlige dufter' i kapitlet 'Bruke apparatet'.

Introduktion

Helkroppssolarium

Med detta solarium kan du sola bekvämt hemma. Lysrören avger synligt ljus, värme och ultraviolett ljus, och ger dig känslan av att solbada i riktigt solljus. Denna apparat solar hela kroppen, även sidorna, jämnt från topp till tå.

Allmän beskrivning (fig. 1)

- A** Ventiler till solhimlen
- B** Kylfläkt
- C** Kontrollpanel (endast HB568) eller strömbrytare för ansiktsdel och kroppskylning (endast HB567).
- D** Timer
- E** Plastskiva och skyddsfolie till solhimlen
- F** Lysrör och tändare till solhimlen och ansiktsdelen
 - HB566: 10 lysrör (typ Philips Cleo Performance 100W-S) och 10 tändare (typ S12/Cleo Sunstarter)
 - HB567: 12 lysrör (typ Philips Cleo Performance 100W-S), 10 tändare (typ S12/Cleo Sunstarter) och 5 TL 15W lampor för ansiktsdelen
 - HB568: 8 lysrör (typ Philips Cleo Performance 100W-S), 4 lysrör (typ Philips Cleo Performance 80W-S), 12 tändare (typ S12/Cleo Sunstarter) och 1 HP400 lampa för ansiktsdelen
- G** Aktiva stereohögtalare (HB567 och HB568)
- H** Doftpatron (endast HB568)
- I** Ventiler för kroppskylning
- J** Plastskiva och skyddsfolie till solbädden
- K** Lysrör och tändare till solbädden
 - HB566: 10 lysrör (typ Philips Cleo Performance 100W-S) och 10 tändare (typ S12/Cleo Sunstarter)
 - HB567 och HB568: 12 lysrör (typ Philips Cleo Performance 100W-S) och 12 tändare (typ S12/Cleo Sunstarter)
- L** Front- och sidopaneler (HB567 och HB568)
- M** Vinkelprofil (HB567 och HB568)
- N** Nätkabel
- O** Anslutningskabel mellan solbädd och solhimmel
- P** Baksidopanel
- Q** Ventiler till solbädden
- R** Ben
- S** Skyddsglasögon (2 par)
 - (artikelnr HB071/service nr 4822 690 80123)

Viktigt

Läs noggrant igenom de här instruktionerna innan du använder solariet och spara dem för framtida referens.

- ⚠ **Kontrollera om den nätpänning som anges på solariet motsvarar nätpänningen i ditt hem innan du ansluter solariet.**
- ⚠ **Om elsladden är skadad måste den bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserat serviceombud eller liknande kvalificerade personer för att undvika att fara uppstår.**
- ⚠ **Om vägguttaget som används för att ge ström åt solariet har slitna kontakter kommer apparatens stickkontakt att bli varm. Se till att du kopplar in solariet i ett korrekt anslutet vägguttag.**
- ⚠ **Solariet måste anslutas till en strömkrets som skyddas av en 16A standardsäkring eller en trög automatsäkring.**
- ⚠ **HB568: Solariet är försett med ett automatiskt överhettningsskydd. Om det inte kyls tillräckligt (exempelvis för att någonting blockerar ventilationsöppningarna) slås solariet av automatiskt. När orsaken till överhettningen har åtgärdats, och solariet har svalnat, slås det på automatiskt.**
- ⚠ **Vatten och elektricitet är en farlig kombination! Använd inte solariet i våtutrymmen (t ex i badrum eller nära en dusch eller en swimmingpool).**
- ⚠ **Om du kommer från duschen eller swimmingpoolen ska du torka dig noga innan du använder solariet.**
- ⚠ **Dra alltid ut kontakten ur vägguttaget efter användningen.**
- ⚠ **Se till att barn inte leker med solariet.**
- ⚠ **Kontrollera att nätkabeln inte fastnar under ett av benen när du flyttar apparaten.**
- ⚠ **Kontrollera att ventilerna i solhimlen och solbädden förblir öppna under användning.**
- ⚠ **Överskrid inte den rekommenderade solningstiden och det högsta antalet soltimmar (se 'Solpass: hur ofta och hur länge?').**
- ⚠ **Välj inte ett kortare solningsavstånd än det rekommenderade på 20 cm.**
- ⚠ **Sola inte någon del av kroppen mer än en gång om dagen. Undvik att utsätta dig för överdriven exponering för solsken samma dag som du använder solariet.**
- ⚠ **Använd inte solariet om du har en sjukdom eller använder medicin eller smink som ökar hudens känslighet. Var extra försiktig om du är överkänslig för UV-ljus. Fråga din läkare om du är osäker.**
- ⚠ **Solariet ska inte användas av personer som lätt bränner sig i solen, av personer som redan bränt sig i solen, av barn eller personer med hudcancer (eller som har haft hudcancer) eller som har anlag för hudcancer.**
- ⚠ **Rådfråga din läkare om bestående bulor eller sår visar sig på skinnet eller om pigmentfäckor skiftar färg.**
- ⚠ **Använd alltid de medföljande skyddsglasögonen när du solar för att skydda dina ögon mot överexponering (se även kapitel 'Sola och din hälsa').**
- ⚠ **Avlägsna kräm, läppstift och andra skönhetsmedel i god tid före ett solningspass.**
- ⚠ **Använd inte solskyddande produkter eller produkter som stimulerar solbränna.**
- ⚠ **Om huden känns spänd efter ett solningspass kan du använda en fuktighetsbevarande kräm.**
- ⚠ **Använd aldrig apparaten när timern eller kontrollpanelen (endast HB568) är defekt eller när en plastskiva eller UV-filtret till ansiktsdelen (endast HB568) är skadat, trasigt eller saknas.**
- ⚠ **Som du vet bleknar färger i solen. Det kan också ske när du använder solariet.**
- ⚠ **Förvänta dig inte att solariet ska ge ett bättre resultat än vad solen gör.**

Endast HB568:

- ▶ **Håll doftkolor utom räckhåll för barn.**
- Dessa kulor går inte att äta.
- Vid eventuell ögonkontakt, spola omedelbart med rikligt med vatten.
- ▶ **Använd inte doftpatronen om du är allergisk mot parfym. Rådfråga din läkare om du känner dig osäker.**

Solariet och din hälsa

Solen, UV-strålning och solning

Solen

Solen sänder ut olika slags energi. Synligt ljus gör det möjligt för oss att se, ultraviolett ljus (UV) ger oss solbränna och infrarött ljus (IR) i solstrålar ger den värme vi tycker om att sola oss i.

UV-strålning och din hälsa

Precis som med naturligt solljus, tar det tid att sola. Resultatet blir inte synligt förrän efter några solningspass (se 'Solningspass: hur ofta och hur länge?').

Om du utsätter dig för mycket ultraviolett ljus (naturligt solljus eller konstgjort ljus från solariet) kan du bränna dig.

Förutom andra faktorer, som för mycket solljus, kan felaktig och överdriven användning av solariet ge hud- och ögonskador. Skadornas omfattning beror på vilken typ av ljus personen i fråga utsätts för, hur intensivt och hur länge samt hur känslig personen är.

Ju mer huden och ögonen utsätts för UV-ljus, desto större blir risken för hornhinneinflammation, bindhinneinflammation, skador på näthinnan, för tidigt åldrad hud och uppkomst av hudtumörer. Vissa mediciner och smink kan göra huden extra känslig.

▶ Därför är det av stor vikt:

- att du följer instruktionerna under 'Viktigt' och 'Solningspass: hur ofta och hur länge?'
- att du inte överskrider det högsta antalet solningstimmar per år (se 'Solningspass: hur ofta och hur länge?')
- att du alltid använder de medföljande skyddsglasögonen när du solar.

Solningspass: hur ofta och hur länge?

- ▶ **Sola en gång om dagen i fem eller tio dagar. Vänta minst 48 timmar efter det första solningspasset innan du solar en andra gång. Efter fem- eller tiodagarsperioden bör du låta huden vila en tid.**

- ▶ *Ungefär en månad efter en solningsperiod har huden förlorat det mesta av solbrännan. Du kan då börja på en ny period.*
- ▶ *Om du vill behålla solbrännan slutar du inte efter en period utan fortsätter med ett eller två pass i veckan.*

Vare sig du väljer att sluta sola för en stund eller om du fortsätter att sola på en lägre frekvens ska du alltid komma ihåg att du inte får överstiga det maximala antalet solningstimmar. Det maximala antalet timmar för denna apparat är 20 timmar (= 1200 minuter) per år.

Exempel

Anta att du tar en 10-dagars period som består av ett 8-minuters solningspass den första dagen och ett 20-minuters solningspass de följande nio dagarna.

- ▶ **Hela perioden omfattar då (1 x 8 minuter) + (9 x 20 minuter) = 188 minuter.**

- ▶ *Detta betyder att du kan ta 6 sådana perioder per år, eftersom 6 x 188 minuter = 1128 minuter.*

Dessa maximala antal timmar gäller förstas för varje exponerad del av kroppen för sig (d.v.s. kroppens bak- och framsida).

Tabell

Det framgår av tabellen att det första passet i en period alltid ska vara åtta minuter, oberoende av individuell hudkänslighet.

Om du tycker att passen är för långa (till exempel om huden blir stram och känslig efter passet), bör du minska passens längd med exempelvis fem minuter.

Längden på UV-passet för varje enskild del av kroppen	För personer med mycket känslig hud	För personer med normalkänslig hud	För personer med mindre känslig hud
1:a passet	8 minuter	8 minuter	8 minuter
uppehåll på minst 48 timmar	uppehåll på minst 48 timmar	uppehåll på minst 48 timmar	uppehåll på minst 48 timmar
2:a passet	10 minuter	20-25 minuter	30 minuter*
3:e passet	10 minuter	20-25 minuter	30 minuter*
4:e passet	10 minuter	20-25 minuter	30 minuter*
5:e passet	10 minuter	20-25 minuter	30 minuter*
6:e passet	10 minuter	20-25 minuter	30 minuter*
7:e passet	10 minuter	20-25 minuter	30 minuter*
8:e passet	10 minuter	20-25 minuter	30 minuter*
9:e passet	10 minuter	20-25 minuter	30 minuter*
10:e passet	10 minuter	20-25 minuter	30 minuter*

*) eller längre, beroende på hur känslig din hud är:

Före användning

- Använd apparaten vid omgivningstemperatur på cirka 18°C för att det ska bli så skönt som möjligt.

Solbädd

- 1 Det krävs två personer för att montera och flytta solariet.

Under montering blir solariet tyngre och svårare att flytta. Vi rekommenderar dig därför att montera solariet på den plats där det ska användas. Se till att det finns tillräckligt med fritt utrymme vid sidan om (minst 50 cm) och bakom (minst 30 cm) solariet.

- 2 Ställ solbädden på golvet med lamporna pekande nedåt (fig. 2).

- 3 Tryck in benen ordentligt i de passande hålen (fig. 3).

Kontrollera att benen monteras i rätt läge så att uttaget är på baksidan.

- 4 Försök inte att lyfta eller luta solbädden med dess ben! (fig. 4).

- 5 HB567 och HB568: Fäst fast vinkelprofilen på ramens ben (fig. 5).

- 6 HB567 och HB568: Fäst fast sidopanelerna på ramens ben (fig. 6).

- 7 HB567 och HB568: Tryck fast frontpanelen ordentligt mot ramen tills den böjs (fig. 7).

- 8 HB567 och HB568: När ramens monteringshål och frontpanelen är mitt emot varandra fäster du fast frontpanelen med muttrar (fig. 8).

- 9 Lyft solbädden och vänd den försiktigt på sina ben (fig. 9).

Solhimmel

- 1 Be någon annan hjälpa dig att lägga solhimlen på ett bord med lamporna pekande nedåt (fig. 10).

- 2 Montera de två gasfjädrarna (fig. 11).

- 3 Vrid fyrkantströren till solhimlen till vertikalt läge och lyft upp solhimlen från bordet (fig. 12).

- 4 För in fyrkantströren till solhimlen i solbäddens fyrkantströr (fig. 13).

- 5 Lägg dig på solbädden (fig. 14).

Avståndet mellan din kropp och solhimlen bör vara cirka 20 cm.

- 6 Om det behövs, dra upp solhimlen litegrann och använd ett högre monteringshål för att fästa fast rören till solhimlen i rören till solbädden (fig. 15).

- 7 Avståndet mellan monteringshålerna är 4 cm (fig. 16).

Om apparaten ska användas av mer än en person ska du fästa rören i det högsta monteringshålet så att det passar alla personer.

- 8 HB567 och HB568: Fäst fast baksidopanelen på rören till solhimlen (fig. 17).

Panelerna är bara till för att ge solariet ett vackrare utseende.

- 9 Flytta endast solariet genom att försiktigt föra dess ben över golvet eller genom att försiktigt lyfta det en aning upp från golvet tillsammans med en annan person (fig. 18).

- 10 Avlägsna plastfolien från plastskivorna till solhimlen och solbädden (fig. 19).

- 11 Sätt in stickkontakten till solhimlen i solbäddens uttag (klick!) (fig. 20).

- 12 Stickkontakten kan tas bort med en skruvmejsel på det sätt som visas på bilden (fig. 21).

- 13 Sätt in stickkontakten i vägguttaget (fig. 22).

Använda solariet

Solbad (HB566 och HB567)

- 1 Slå på apparaten genom att ställa in önskad solningstid på timern. Se 'Solningspass: hur ofta och hur länge?' för att få reda på rätt solningstider (fig. 23).

Glöm inte att sätta på de medföljande skyddsglasögonen.

- 2 Skjut solhimlen bakåt (fig. 24).

- 3 Lägg dig på solbädden (fig. 25).

Endast HB567: Kontrollera att ditt ansikte är under ansiktsdelen när du lägger dig på solbädden.

- 4 När du ligger på solbädden ska du dra solhimlen till horisontellt läge (fig. 26).

- 5 När den inställda solningstiden har runnit ut släcks lamporna automatiskt.

- Endast HB567: Du kan slå på eller stänga av kroppskyllningen och ansiktsdelen under solningspasset (fig. 27).

Solbad (HB568)

- 1 Ställ in önskad solningstid genom att trycka på knappen + eller - och tryck sedan på startknappen ⊕. Se 'Solningspass: hur ofta och hur länge?' för att få reda på rätt solningstider (fig. 28).

Håll knappen intryckt så går inställningen snabbare.

Glöm inte att sätta på de medföljande skyddsglasögonen.

- 2 Skjut solhimlen bakåt (fig. 24).

- 3 Lägg dig på solbädden (fig. 25).

Se till att ditt ansikte är under ansiktsdelen när du lägger dig på solbädden.

4 Dra solhimlen till horisontellt läge när du ligger på solbädden (fig. 26).

5 När den inställda solningstiden har runnit ut släcks lamporna automatiskt.

När ansiktsdelen har stängts av måste du vänta i 3 minuter innan du kan slå på ansiktsdelen igen. Under denna nedkylningsperiod blinkar symbolerna nära knappen ☼/☾.

- ▶ Tryck på knappen ☼/☾ för att växla mellan full styrka och halv styrka (fig. 29).
- ▶ Du kan slå på och stänga av ansiktsdelen under passet genom att trycka på knappen € (fig. 29).
- ▶ Under solningspasset kan du slå på kroppskylningen för att få extra komfort genom att trycka på knappen ❄️ (fig. 29).

Naturliga dofter (endast HB568)

Medan du solar eller slappnar av kan du njuta av din favoritdoft. Du kan välja mellan tre olika dofter.

- ▶ Doftkulorna har utvecklats speciellt för att användas till det här solariet. Använd inte andra doftkulor.

Fylla på patronen

1 Ta bort locket på patronen genom att dra medan du trycker på de små tryckpunkterna (fig. 30).

2 Öppna portionspåsen vid den lilla öppningen längst upp.

3 Fyll patronen med innehållet i en hel förpackning med doftkulor.

4 Stäng patronen genom att sätta på locket igen. Du kommer att höra ett klickljud.

Sätta dit eller ta bort patronen

1 Sätt patronen i hållaren. Den passar bara på ett håll och den låses på plats med ett klickljud (fig. 31).

- ▶ Om du vill ta bort patronen, sätter du tummen och pekfingeret på sidorna om patronen. Ta bort patronen från hållaren genom att trycka på skivan (fig. 32).

Ställa in doftnivån

1 Du kan ställa in doftnivån genom att vrida på patronen (fig. 33).

Vrid patronen i riktning mot den stora blomsymbolen för att öka doftnivån och vrid den åt motsatt håll för att minska doftnivån.

2 När du förvarar solariet eller inte vill att den ska avge någon doft, vrider du patronen bort från den stora blomsymbolen så mycket det går (fig. 34).

Hålen syns inte längre.

3 Byt ut kulorna när patronen inte längre avger någon doft. Ersättningsförpackningar med 3 portionspåsar med doftkulor finns att få under typnummer HB080.

- ▶ Tänk på att doftnivån beror på ett antal faktorer, såsom:
 - Tillvänjning kan orsaka att dofter uppfattas mindre eller inte alls, men detta är normalt.
 - När du ligger på mage märks doften mindre än när du ligger på rygg.
 - Luftströmmar i rummet där du använder solariet kan också påverka doftnivån.
 - Ditt hälsotillstånd kan också påverka till vilken grad du uppfattar doften.

Aktiva stereohögtalare (endast HB567 och HB568)

Medan du solar kan du lyssna på din egen favoritmusik genom att koppla din ljudspelare (t.ex. CD/MP3 eller radio) till apparaten.

Använd den medföljande kabeln med två stickkontakter för att koppla in din egen ljudspelare till apparaten.

1 Sätt in en stickkontakt i AUX-uttaget på höger sida om högtalaren.

2 Sätt in den andra stickproppen i hörlursuttaget på din ljudspelare (t ex CD, MP3 eller radio).

- ▶ Du kan justera volymen på din egen ljudspelare.

Ställ inte in volymen för högt, eftersom detta kan orsaka irreparabel skada på högtalarna.

Rengöring

Koppla alltid ur solariet och låt det svalna innan du börjar rengöra det.

Rengör aldrig solariet med repande tvättsvampar, stålull eller frätande vätskor som skurmedel, bensin eller aceton.

Använd aldrig vätskor typ alkohol, denaturerad sprit, bensin eller aceton för att rengöra plastskivorna, eftersom det kan orsaka irreparabel skada.

- ▶ Rengör solariets utsida med en fuktig trasa. Låt inte vatten komma in i apparaten.

Utbyte av delar

Lysrörens effektivitet avtar med tiden (dvs efter några år vid normal användning). När det sker märker du att solariets effekt minskar. Du kan då antingen ta lite längre solningspass eller byta ut lysrören.

- ▶ Lysrören och tändarna bör bara bytas av ett av Philips auktoriserat serviceombud. De har den kunskap som krävs för att utföra detta arbete och de originaldelar som solariet behöver.

- ▶ Om du ändå vill byta ut lysrören och/eller tändarna själv, gör du följande:

1 Ta först ut stickkontakten ur vägguttaget.

2 Lossa skruvarna och ta bort de två ändstyckena (fig. 35).

3 Dra ut plastskivan helt och hållet ur apparaten (fig. 36).

Du kommer nu åt lamporna och tändarna.


- ▶ *Obs! Du kan nu också rengöra plastskivans insida om du önskar.*





- 4 Vrid lamporna något åt vänster eller höger för att lossa dem.
- 5 Avlägsna lamporna från lamphållarna.
- 6 Avlägsna tändarna genom att vrida dem något åt vänster och dra ut dem.
- 7 Sätt i nya lampor och/eller tändare genom att följa instruktionerna i motsatt ordning och riktning.
- 8 För tillbaka plastskivan i skåran.

Endast HB568: Lampan till ansiktsdelen får endast bytas ut av ett av Philips auktoriserat servicecenter.

Glöm inte att säkra ändstyckena med hjälp av skruvarna.

Endast HB568: Apparaten har en räknare som registrerar lysrörens drifttimmar.

- Ställ in tiden på 00 och tryck på startknappen  i minst 2 sekunder. Efter pipet visas drifttimmarna i teckenfönstret.**
 Multiplicera siffran som visas med en faktor 10 för att få det totala antalet drifttimmar. Till exempel: om teckenfönstret visar 34 är det totala antalet drifttimmar 340.

 - ▶ Drifttimmarna försvinner från teckenfönstret så snart som knappen  släpps.
- Tryck på startknappen , vänta tills drifttimmarna visas i teckenfönstret, tryck på startknappen  och knappen  samtidigt och vänta tills drifttimmarna försvinner från teckenfönstret (00 blir synligt) för att återställa timräknaren.**

Vi rekommenderar att du får lysrören utbytta efter 750 drifttimmar.

Beställa doftkolor

Påfyllningsförpackningar som innehåller 3 portionspåsar kan fås med typnummer HB080 via www.philips.com/shop eller via din Philips-återförsäljare.

Miljön

Lamporna till solariet innehåller ämnen som kan vara skadliga för miljön. De får inte kastas i hushållssoporna. Se till att de lämnas in på ett av kommunen anvisat uppsamlingsställe.

Garanti och service

Om du behöver service eller information eller om du har problem kan du gå in på Philips webbplats på adressen www.philips.com eller kontakta Philips kundservicecenter i ditt land (du hittar telefonnumret i det världsomspännande garantibladet). Om det inte finns något kundservicecenter i ditt land kan du vända dig till din lokala Philips-återförsäljare eller kontakta "the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV".

Garantivillkor

Följande delar täcks inte av villkoren i den internationella garantin.

- solarielysrör; HPA-lampa
- akrylplattor; inklusive rengöringskostnader

Felsökning

Om solariet inte har installerats eller inte används enligt instruktionerna, kanske det inte fungerar som det ska. I så fall kan du lösa problemet själv med felsökningsråden nedan.

Om problemet inte står nämnt i listan kanske apparaten inte fungerar ordentligt på grund av att den har ett fel. Om så är fallet rekommenderar vi att du kontaktar din återförsäljare eller ett av Philips auktoriserat servicecenter.

Problem	Tänkbara orsaker/lösningar
Solariet startar inte	Kontakten sitter inte i vägguttaget. Det kan vara strömavbrott. Kontrollera att strömförsörjningen fungerar genom att koppla in en annan apparat. Du har inte ställt in tiden.
Ansiktsdelen startar inte.	Du glömde kanske att slå på ansiktsdelen. Lampan till ansiktsdelen (endast HB568) är fortfarande för varm för att fortsätta lysa. Låt lampan svalna i cirka 3 minuter.
Säkring stänger av strömmen när apparaten är påslagen eller används.	Kontrollera säkringen i strömkretsen till vilken solariet har anslutits. Den korrekta säkringstypen är en 16A standardsäkring eller en trög automatsäkring.
Dåligt solningsresultat	Du använder en förlängningsladd som är för lång eller som inte har korrekt märkström. Rådfråga din återförsäljare. Vårt generella råd är att inte använda en förlängningsladd. Du följer inte det solschema som är lämpligt för din hudtyp. Läs i tabellen i 'Solningspass: hur ofta och hur länge?'. Avståndet mellan din kropp och solhimlen är större än 20 cm.
	När lamporna har använts under en lång tid avtar det UV-ljus som avges. Denna effekt märker du endast efter flera år. Du kan lösa problemet genom att välja en något längre solningstid eller genom att byta ut lamporna.
Inte tillräckligt mycket doft.	Läs den sista delen i avsnittet 'Naturliga dofter' i kapitlet 'Använda apparaten'.

Introduktion**Full body-solarium**

Med dette solarie kan du tage sol derhjemme under behagelige forhold - uanset vejr og tid på døgnet. Solarierørerne udsender synligt lys, varme og ultraviolet lys, så du føler det, som om du tager solbad i rigtigt sollys. Solariet giver hele kroppen en ensartet brun farve fra top til tå - også på siderne.

Generel beskrivelse (fig. 1)

- A** Ventilationshuller i overdelen
- B** Blæser
- C** Betjeningspanel (kun HB568) eller tast til ansigtssol og blæser (kun HB567)
- D** Timer
- E** Acrylplade med beskyttelsesfolie i overdelen
- F** Solarierør og glimtændere i overdel og ansigtssol
 - HB566: 10 solarierør (Philips Cleo Performance 100W-S) og 10 glimtændere (S12/Cleo Sunstarter)
 - HB567: 12 solarierør (Philips Cleo Performance 1200W-S), 12 glimtændere (S12/Cleo Sunstarter) og 5 TL 15W lamper til ansigtssolen
 - HB568: 8 solarierør (Philips Cleo Performance 100 W-S), 4 solarierør (Philips Cleo Performance 80 W-S), 12 glimtændere (S12/Cleo Sunstarter) og 1 HP400 lampe til ansigtssolen
- G** Stereohøjtalere (HB567 og HB568)
- H** Duftpatron (kun HB568)
- I** Ventilationshuller til afkøling af kroppen
- J** Acrylplade med beskyttelsesfolie i liggepladen
- K** Solarierør og glimtændere i liggepladen
 - HB566: 10 solarierør (Philips Cleo Performance 100W-S) og 10 glimtændere (S12/Cleo Sunstarter)
 - HB567 og HB568: 12 solarierør (Philips Cleo Performance 100 W-S) og 12 glimtændere (S12/Cleo Sunstarter)
- L** Front- og sidepaneler (HB567 og HB568)
- M** Vinkelprofil (HB567 og HB568)
- N** Netledning
- O** Kabel til forbindelse mellem liggeplade og overdel
- P** Bagpanel
- Q** Ventilationshuller i liggepladen
- R** Ben
- S** Beskyttelsesbriller (2 par)
 - (type nr. HB071/service nr. 4822 690 80123)

Vigtigt

Læs brugsvejledningen omhyggeligt igennem, inden ansigtssolen tages i brug første gang - og gem den til eventuelt senere brug.

- ▮ Før der sluttet strøm til solariet, kontrolleres det, om spændingsangivelsen på typeskiltet svarer til den lokale netspænding.
- ▮ Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller kvalificerede fagfolk for at undgå enhver risiko.
- ▮ Hvis den anvendte stikkontakt ikke er 100% i orden, vil apparatets stik blive varmt. Sørg for, at stikket sættes ordentligt ind i stikkontakten.
- ▮ Solariet skal tilsluttes en fase, som er beskyttet med en 16A standardsikring (i UK 13A sikring for HB567) eller en langsom automatsikring.
- ▮ Kun HB568: Ansigtssolen er udstyret med en automatisk beskyttelse mod overophedning. Hvis afkølingen er utilstrækkelig (f.eks. hvis ventilationshullerne er tildækkede), vil sikkerhedsafbryderen automatisk slukke solariet. Når årsagen til overophedningen er fjernet, og ansigtssolen er tilstrækkeligt afkølet, tænder det automatisk igen.
- ▮ Vand og elektricitet er en farlig kombination! Brug derfor aldrig solariet i fugtige omgivelser (eksempelvis i badeværelser eller i umiddelbar nærhed af bruser eller swimmingpool).
- ▮ Efter en svømmetur eller et brusebad skal du tørre dig grundigt, før du bruger solariet.
- ▮ Tag altid stikket ud af stikkontakten umiddelbart efter brug.
- ▮ Sørg for, at børn ikke kan komme til at lege med solariet.
- ▮ Sørg for, at netledningen ikke kommer i klemme under et af benene, når du flytter solariet.
- ▮ Sørg for, at ventilationshullerne i overdel og liggeplade er fri under brug af solariet.
- ▮ Overskrid aldrig de anbefalede behandlingstider eller det maksimalt anbefalede antal årlige solbruningstimer (se afsnittet "UV-behandling: Hvor ofte og hvor længe?").
- ▮ Undlad at vælge en kortere behandlingsafstand end den anbefalede afstand på 20 cm.
- ▮ Hver enkelt del af kroppen må ikke bestråles mere end én gang i døgnet. Undgå for kraftig påvirkning af naturligt sollys samme dag, som UV-behandling har fundet sted.
- ▮ Undlad at tage sol, når du er syg og/eller i medicinsk/kosmetisk behandling, som øger hudens følsomhed. Vær ekstra påpasselig, hvis du er meget følsom overfor UV eller IR-lys. I tvivlstilfælde bør lægen kontaktes.
- ▮ Solariet må ikke anvendes af personer, der bliver forbrændt af den naturlige sol uden at blive brune, af personer, der er solskoldede, af børn, eller af personer, der lider (eller tidligere har lidt) af hudkræft, eller som er disponerede for hudkræft.
- ▮ Rådfør dig med din læge, hvis der opstår vedvarende hævelser eller sår på huden, eller hvis der sker ændringer i hudens pigmentering (modermærker ell. skønhedspletter).
- ▮ Brug altid de medfølgende beskyttelsesbriller, når du tager sol, for at beskytte øjnene mod overeksponering af synligt lys, UV og IR lys (se også afsnittet "Solbad og sundhed").
- ▮ Fjern altid creme, læbestift og andre kosmetiske midler før UV-behandling.
- ▮ Brug ikke nogen former for solcremer og/eller selvbrunende præparater.
- ▮ Føles huden tør efter behandlingen, kan du smøre den med lidt fugtighedscreme.
- ▮ Undlad at bruge solariet, hvis timer eller betjeningspanel (kun HB568) er defekt, eller hvis acrylpladen eller ansigtssolens UV-filter (kun HB568) er beskadiget, defekt eller mangler.

- Farver bleges ofte af den naturlige sols påvirkning, og det samme kan være tilfældet ved brug af solarieret.
- Man kan ikke forvente at opnå bedre resultater ved brug af solarier end ved naturlig solbestråling. - OBS! I henhold til "Vejledende retningslinier for markedsføring af UV-bestrålingsapparater (UV-sole og UV-solarier)", udstedt af Forbrugerombudsmanden, skal vi orientere om følgende: Der har i en lang årrække været foretaget videnskabelige studier af lyset fra solen. Herigennem er påvist en vis sammenhæng mellem langvarig bestråling med UV-stråler og forekomsten af alvorlige hudskader. Ligeledes er en ændring af hudens elasticitet konstateret. Der må derfor advares mod overdreven udsættelse for UV-stråling. Den i vejledningen angivne brugsafstand, bestrålingshyppighed og maksimale bestrålingstid bør endvidere nøje overholdes.

Gælder kun HB568:

- Hold duftkuglerne uden for børns rækkevidde.
 - Duftkuglerne er ikke spiselige.
 - Hvis du får materiale fra duftkuglerne i øjnene, skal du omgående skylle med rigeligt vand.
- Brug ikke duftpatronen, hvis du er allergisk over for duftstoffer. Kontakt din læge, hvis du er i tvivl.

Solbad og sundhed

Solen, UV-stråler og solbad

Solen

Solen udsender forskellige former for energi: Synligt lys, som gør det muligt for os at se, ultraviolet (UV) lys, som bruner huden, og infrarødt (IR) lys, som giver os en behagelig varme.

UV-stråler og sundhed

Ligesom ved naturligt sollys tager bruningsprocessen lidt tid. Den første effekt ses først efter et par behandlinger (se "UV-behandling: Hvor ofte og hvor længe?").

Udsættes man for overdreven ultraviolet bestråling (fra den naturlige sol eller ved brug af solarie), kan huden blive forbrændt.

Flere faktorer; bl.a. overdreven soldyrkelse samt forkert eller overdreven brug af solarie, vil forøge risikoen for hud- og øjenskader. Hvor store skadelige virkninger der kan opstå, afhænger dels af strålingens karakter; styrke og varighed, dels af den pågældende persons følsomhed.

Jo længere tid hud og øjne udsættes for UV-bestråling, desto større risiko for skadevirkninger som hornhinde- og/eller bindehindebetændelse, beskadigelse af nethinden, grå stær; for tidlig ældning af huden samt hudkræft. Visse former for medicin og kosmetik øger følsomheden overfor UV-bestråling.

➤ Derfor er det særdeles vigtigt:

- at du nøje følger anvisningerne i afsnittene "Vigtigt" og "UV-behandling: Hvor ofte og hvor længe?";
- at du ikke overskrider det maksimale antal årlige solbruningstimer (se afsnittet "UV-behandling: Hvor ofte og hvor længe?");
- at du altid bruger de medleverede beskyttelsesbriller under UV-behandling.

UV-behandlinger: Hvor ofte og hvor længe?

- Tag en UV-behandling en gang om dagen i en periode på 5-10 dage. Lad der altid gå mindst 48 timer mellem 1. og 2. behandling. Efter denne 5-10 dages serie anbefales det at give huden en pause.

- ▶ Ca. 1 måned efter en serie behandlinger vil huden have mistet megen farve, og du kan starte en ny serie behandlinger.
- ▶ Du kan også vælge at fortsætte med 1 til 2 behandlinger om ugen for at vedligeholde kuløren.

Uanset om du stopper behandlingerne for en tid, eller om du fortsætter med et længere interval, skal du altid sørge for, at du ikke overskrider det maksimale antal solbruningstimer: For dette solarium er maksimum 20 timer (= 1200 minutter) pr. år.

Eksempel

Du tager en serie på 10 behandlinger bestående af én UV-behandling på 8 minutter den første dag og én UV-behandling på 20 minutter hver af de følgende ni dage.

- Hele behandlingsserien varer således (1 x 8 minutter) + (9 x 20 minutter) = 188 minutter.

- ▶ Det betyder, at du på ét år kan tage 6 af disse behandlingsserier, da $6 \times 188 \text{ minutter} = 1128 \text{ minutter}$.

Det maksimale antal solbruningstimer gælder naturligvis for hver enkelt del eller side af kroppen (f.eks. for og bag).

Tabel

Som det fremgår af tabellen, bør den første behandling i en serie aldrig vare længere end 8 minutter, uanset hudens følsomhed.

Hvis du føler, at behandlingstiden er for lang (hvis huden f.eks. føles stram og øm bagefter), anbefales det at nedsætte behandlingstiden med f.eks. 5 minutter.

Tidstabel for UV-behandling for hver del af kroppen	Personer med meget følsom hud	Personer med normal hudfølsomhed	Personer med mindre følsom hud
1. behandling	8 minutter	8 minutter	8 minutter
pause på mindst 48 timer	pause på mindst 48 timer	pause på mindst 48 timer	pause på mindst 48 timer
2. behandling	10 minutter	20-25 minutter	30 minutter*
3. behandling	10 minutter	20-25 minutter	30 minutter*
4. behandling	10 minutter	20-25 minutter	30 minutter*
5. behandling	10 minutter	20-25 minutter	30 minutter*
6. behandling	10 minutter	20-25 minutter	30 minutter*
7. behandling	10 minutter	20-25 minutter	30 minutter*

Tidstabel for UV-behandling for hver del af kroppen	Personer med meget følsom hud	Personer med normal hudfølsomhed	Personer med mindre følsom hud
8. behandling	10 minutter	20-25 minutter	30 minutter*
9. behandling	10 minutter	20-25 minutter	30 minutter*
10. behandling	10 minutter	20-25 minutter	30 minutter*

*) eller længere, afhængig af hudens følsomhed.

Klargøring

- For at opnå optimal komfort bør du bruge solariet ved en rumtemperatur på ca. 18°C.

Liggeplade

- Der skal to personer til at samle og flytte solariet.

Under samlingen bliver solariet tungere og sværere at flytte. Vi anbefaler derfor, at det samles det sted, hvor det skal bruges. Sørg for, at der er tilstrækkeligt frirum ved siden af (mindst 50 cm) og bag ved solariet (mindst 30 cm).

- Placér liggepladen på gulvet med rørene nedad (fig. 2).

- Skub benene helt ind i hullerne (fig. 3).

Sørg for, at benene monteres korrekt, så kontakten sidder på bagsiden.

- Undlad at løfte eller vippe liggepladen ved at tage fat i benene! (fig. 4).

- HB567 og HB568: Montér vinkelprofilen på rammens ben (fig. 5).

- HB567 og HB568: Montér sidepanelerne på rammens ben (fig. 6).

- HB567 og HB568: Skub frontpanelet godt fast mod rammen, indtil det buer (fig. 7).

- HB567 og HB568: Fastgør frontpanelet ved hjælp af møtrikkerne (fig. 8).

- Løft liggepladen op, vend den rundt, og stil den forsigtigt på benene (fig. 9).

Overdel

- Få en anden person til at hjælpe dig med at lægge liggepladen på et bord med rørene nedad (fig. 10).

- Saml de to gasfjedre (fig. 11).

- Vend overdelen, så de firkantede monteringsrør står lodret, og løft overdelen ned fra bordet (fig. 12).

- Skub de firkantede monteringsrør i overdelen ned i de firkantede monteringsrør i liggepladen (fig. 13).

- Læg dig ned på liggepladen (fig. 14).

Afstanden mellem din krop og overdelen skal være ca. 20 cm.

- Hæv om nødvendigt overdelen lidt, og brug et højere monteringshul til at fastgøre monteringsrørene i overdelen til monteringsrørene i liggepladen (fig. 15).

- Afstanden mellem monteringshullerne er 4 cm (fig. 16).

Hvis solariet skal bruges af mere end én person, skal monteringsrørene fastgøres i de højest mulige monteringshuller for at sikre, at det passer til alle brugerne.

- HB567 og HB568: Montér bagpanelet på overdelens monteringsrør (fig. 17).

Panelerne er udelukkende beregnet til at give solariet et pænt udseende.

- Ved flytning af solariet skal du forsigtigt skubbe benene hen over gulvet eller forsigtigt løfte solariet let op fra gulvet sammen med en anden person (fig. 18).

- Fjern plastfolien fra acrylpladerne i overdel og liggeplade (fig. 19).

- Sæt stikket fra overdelen i kontakten på liggepladen (der høres et klik) (fig. 20).

- Du kan fjerne stikket ved hjælp af en skruestrækker som vist på billedet (fig. 21).

- Sæt netstikket ind i en stikkontakt (fig. 22).

Brug af solariet

UV-behandling (HB566 og HB567)

- Tænd for solariet ved at indstille den ønskede behandlingstid med timeren. I afsnittet "UV-behandlinger: Hvor ofte og hvor længe?" kan du se de korrekte behandlingstider (fig. 23).

Husk at bruge de medfølgende beskyttelsesbriller.

- Skub overdelen op og bagover (fig. 24).

- Læg dig ned på liggepladen (fig. 25).

Gælder kun HB568: Sørg for, at ansigtet er placeret under ansigtssolen, når du ligger på liggepladen.

- Når du har lagt dig til rette, trækkes overdelen ned til vandret position (fig. 26).

- Når den indstillede behandlingstid er gået, slukker rørene automatisk.

- Gælder kun HB567: Du kan tænde og slukke for blæser og ansigtssol efter behag under UV-behandlingen (fig. 27).

UV-behandling (HB568)

- 1 Indstil den ønskede behandlingstid ved at trykke på + eller - tasterne, og tryk derefter på startknappen \odot . I afsnittet "UV-behandlinger: Hvor ofte og hvor længe?" kan du se de korrekte behandlingstider (fig. 28).

Når tasterne holdes nede, går tidsindstillingen hurtigere.

Husk at bruge de medfølgende beskyttelsesbriller.

- 2 Skub overdelen op og bagover (fig. 24).

- 3 Læg dig ned på liggepladen (fig. 25).

Sørg for, at ansigtet er placeret under ansigtssolen, når du ligger på liggepladen.

- 4 Når du har lagt dig til rette, trækkes overdelen ned til vandret position (fig. 26).

- 5 Når den indstillede behandlingstid er gået, slukker rørene automatisk.

Når du har slukket for ansigtssolen, går der 3 minutter før den kan tændes igen. Under afkølingsperioden blinker symbolerne ved siden af \odot/\odot tasten.

- Ansigtssolen kan tændes og slukkes under UV-behandlingen ved tryk på ϵ tasten (fig. 29).
- Tryk på \odot/\odot tasten for at skifte mellem fuld styrke og halv styrke (fig. 29).
- Du kan tænde for blæseren under behandlingen for at gøre det mere behageligt ved tryk på \odot tasten (fig. 29).

Naturlige duftstoffer (kun HB568)

Under en UV-behandling kan du samtidig nyde din yndlingsduft. Du kan vælge mellem 3 forskellige dufte.

- Duftkuglerne er specielt udviklede til brug i dette apparat. Brug ikke andre typer duftkugler.

Påfyldning af patronen

- 1 Tag låget af patronen ved at trække det af samtidig med, at du trykker på de markerede sider (fig. 30).

- 2 Åbn posen ved det lille hul i toppen.

- 3 Fyld hele pakkens indhold i patronen.

- 4 Luk patronen ved at sætte låget tilbage på plads. Du hører et "klik".

Montering og afmontering af duftpatronen

- 1 Placér patronen i holderen. Den kan kun sidde på én måde og låses på plads med et "klik" (fig. 31).

- Patronen fjernes ved at tage fat i siderne med tommel- og pegefinger. Patronen tages ud ved at trykke enderne lidt sammen (fig. 32).

Duftstyrke

- 1 Duftstyrken kan reguleres ved at dreje patronen (fig. 33).

Patronen drejes i retning mod det store blomstersymbol for at øge dufteffekten og i modsat retning for at reducere den.

- 2 Når du opbevarer solariet eller ikke ønsker duft, drejes patronen modsat det store blomstersymbol, så langt det kan komme (fig. 34). Hulleerne er nu skjult.

- 3 Udskift duftkuglerne, når patronen ikke længere udsender duft. Pakker á 3 poser duftkugler fås under typenummer HB080.

- Du bedes være opmærksom på, at dufteffekten afhænger af flere faktorer, bl.a.:
 - Med tiden vænner man sig til en duft, så den mærkes mindre eller slet ikke, men det er helt normalt.
 - Duften mærkes mindre, når du ligger på maven i forhold til, når du ligger på ryggen.
 - Eventuelle luftstrømme i rummet kan have indflydelse på effekten.
 - Din aktuelle helbredstilstand kan have indflydelse på, hvor stærkt du mærker duften.

Stereohøjtalere (kun HB567 og HB568)

Under UV-behandlingen kan du lytte til din yndlingsmusik ved at slutte din egen audioafspiller (f.eks. CD/MP3 eller radio) til solariet.

Til dette formål skal du bruge kablet med de to jack-stik, som leveres med solariet.

- 1 Sæt det ene jack-stik i kontakten markeret AUX på højre side af højtaleren.

- 2 Det andet jack-stik sættes ind i hovedtelefonstikket på din audioafspiller (f.eks. CD, MP3 eller radio).

- Du indstiller lydstyrken på din egen audioafspiller.
 - Skru ikke ekstremt højt op for lyden, da du risikerer at beskadige/ødelægge højtalerne.
 - Vi anbefaler faktisk, at du indstiller lyden lidt lavere end du er vant til, da afstanden mellem liggeplade og overdel virker som en akustisk box og forstærker lyden.

Rengøring

Tag altid stikket ud af solariet, og lad det køle af, før du begynder rengøringen.

Brug aldrig skuresvampe, skrappe rengøringsmidler som skurepulver, benzin, acetone eller lignende til rengøring af solariet.

Brug aldrig væsker såsom sprit, denatureret sprit, benzin eller acetone til at rengøre acrylpladerne, da det kan forårsage varige skader.

- Rengør ydersiden af solariet med en fugtig klud. Pas på, at der ikke trænger vand ind i solariet.

Udskiftning af dele

Lyset, som udsendes af solarierørene, aftager med tiden i styrke (ved normal brug efter et par år), og bruningseffekten bliver svagere. Man kan kompensere for dette ved enten at forlænge behandlingstiden lidt eller udskifte solarierørene.

- ▶ Solarierør og/eller glimtændere bør kun udskiftes af et autoriseret Philips-serviceværksted, som har den fornødne ekspertise, de originale reservedele og det rigtige værktøj til rådighed.
- ▶ Ønsker du imidlertid selv at stå for udskiftning af solarierør og/eller glimtændere, gøres som følger:

- 1 Tag først stikket ud af stikkontakten.
- 2 Herefter løsnes skruerne, og de to endestykker tages af (fig. 35).
- 3 Fjern acrylpladen helt fra solariet (fig. 36).
Du har nu fri adgang til rør og glimtændere.
▶ NB: Du kan samtidig rengøre bagsiden af acrylpladen, hvis det er nødvendigt.
- 4 Drej rørene let mod venstre eller højre for at løsne dem.
- 5 Fjern rørene fra deres holdere.
- 6 Fjern glimtænderne ved at dreje dem lidt mod venstre og tage dem ud.
- 7 Montér nye rør og/eller glimtændere ved at udføre ovenstående procedure i omvendt rækkefølge.
- 8 Skub acrylpladen tilbage i rillen.

Gælder kun HB568: Lampen i ansigtssolen må kun udskiftes af et autoriseret Philips-serviceværksted.

Husk at skrue endestykkerne fast igen.

Gælder kun HB568: Solariet har en tæller, som registrerer det antal timer, solarierørene har været tændt.

- ▶ Indstil tiden til 00, og tryk på startknappen \odot i mindst 2 sekunder. Du hører en bippelyd, hvorefter antallet af driftstimer ses i displayet. Den viste værdi skal ganges med 10 for at få det faktiske antal driftstimer. Eksempel: Hvis displayet viser 34, er det samlede antal driftstimer 340.
- ▶ Antallet af driftstimer forsvinder fra displayet, når \odot knappen slippes.
- ▶ Nulstilling af timetælleren: Tryk på startknappen \odot og vent, til antallet af driftstimer ses i displayet. Tryk derefter samtidigt på startknappen \odot og \otimes tasten indtil antallet af driftstimer forsvinder fra displayet (00 vises).

Det anbefales at udskifte solarierørene efter hver 750 driftstimer.

Bestilling af duftkugler

En pakke med 3 poser duftkugler (bestillingsnummer HB080) kan bestilles på www.philips.com/shop eller hos din Philips-forhandler.

Miljøhensyn

Rørene i solariet indeholder stoffer, som kan skade miljøet. Derfor skal de holdes adskilt fra det normale husholdningsaffald, når de til sin tid kasseres, og istedet indleveres på et af de lokale myndigheder anvist sted.

Reklamationsret & service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises venligst til Philips' hjemmeside på adressen www.philips.com eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee"-folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips-forhandler eller serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Dette apparat overholder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

Begrænsning af garantien

Følgende dele er ikke omfattet af de internationale garantibestemmelser/reklamationsret:

- solarierør
- akrylplader, incl. rengøringsomkostninger

Fejlsøgning

Hvis solariet ikke fungerer korrekt, kan det skyldes, at det ikke er korrekt installeret eller ikke anvendes i overensstemmelse med anvisningerne i brugsvejledningen. I dette tilfælde kan problemet måske løses ved egen hjælp ved at følge råd og vejledning i fejlsøgningsguiden.

Finder du ikke det aktuelle problem i fejlsøgningsguiden, kan fejlen skyldes, at solariet er defekt og derfor ikke fungerer korrekt. I det tilfælde skal du kontakte din forhandler eller et autoriseret Philips-serviceværksted.

Problem	Mulig årsag/løsning
Solariet starter ikke.	Stikket er ikke sat rigtigt ind i stikkontakten.
	Der kan være strømafbrydelse. Kontrollér, om strømtilførslen er i orden, ved at tilslutte et andet apparat.
	Du har ikke indstillet behandlingstiden.
Ansigtssolen starter ikke.	Du kan have glemt at tænde for ansigtssolen.
	Lampen i ansigtssolen (kun HB568) er for varm til at tænde. Lad lampen køle af i ca. 3 minutter.
Sikringen afbryder strømmen, når solariet tændes eller under brug af solariet.	Kontrollér sikringen i den fase solariet er tilsluttet. Den korrekte sikringstype er en 16A standardsikring (i UK en 13A sikring for HB567) eller en nlangsom automat sikring.
Utilfredsstillende bruningseffekt	Forlængerledningen er for lang eller har ikke den korrekte effekt. Kontakt din forhandler: Vi anbefaler generelt at undgå brug af forlængerledning.
	Du har ikke fulgt det behandlingsprogram, der passer til din hudtype. Kontrollér tabellen i afsnittet "UV-behandlinger: Hvor ofte og hvor længe?"
	Afstanden mellem din krop og solariets overdel er større end 20 cm.
	Når rørene har været i brug i lang tid, reduceres styrken af det UV-lys, de udsender. Effekten er først mærkbar efter flere år. Du kan løse problemet ved at vælge en lidt længere behandlingstid eller udskifte rørene.
Duften er ikke stærk nok.	Læs sidste del af afsnittet "Naturlige duftstoffer" i kapitlet "Brug af solariet".

Giriş**Vücut solaryumu**

Bu bronzlaşma cihazıyla, evinizde rahatça bronzlaşabilirsiniz. Bronzlaştırıcı ampuller görünür ışığı, ısıyı ve ultraviyole ışığı yayararak, size gerçek bir güneş altında güneş banyosu yaptığınız hissini verir. Özel UV filtresi sadece bronzlaşmak için gereken UV ışığını geçirir.

Genel tanım (şek. 1)

- A** Gölgelek tüp hava delikleri
- B** Soğutucu fan
- C** Kontrol paneli (Sadece HB568 içindir) veya yüz solaryumuna ve vücut serinleticiye geçiş düğmesi (Sadece HB567 içindir)
- D** Zamanlayıcı
- E** Gölgeleğin akrilik kağıtları ve koruyucu folyosu
- F** Gölgelek ve yüz solaryum tüp ampulleri ve starterleri
 - HB566: 10 adet tüp ampul (Philips Cleo Performance 100W-S) ve 10 adet starter (model S12/Cleo Sunstarter)
 - HB567: 12 adet tüp ampul (Philips Cleo Performance 100W-S) ve 12 adet starter (model S12/Cleo Sunstarter) ve yüz solaryumu için 15W'lık 5 adet tüp ampul
 - HB568: 8 adet tüp ampul (Philips Cleo Performance 100W-S), 4 adet tüp ampul (Philips Cleo Performance 80W-S), 12 adet starter (model S12/Cleo Sunstarter) ve yüz solaryumu için 1 HP 400.
- G** Stereo Aktif hoparlörler (HB567 ve HB568)
- H** Mis koku kartuşu (sadece HB568 içindir)
- I** Vücut soğutucu hava delikleri
- J** Yatağın akrilik kağıtları ve koruyucu folyosu
- K** Yatak tüp ampulleri ve starterleri
 - HB566: 10 adet tüp ampul (Philips Cleo Performance 100W-S) ve 10 adet starter (model S12/Cleo Sunstarter)
 - HB567: 12 adet tüp ampul (Philips Cleo Performance 100W-S) ve 12 adet starter (model S12/Cleo Sunstarter)
- L** Ön ve yan paneller (HB567 ve HB568 için)
- M** Açılı profil
- N** Elektrik kordonu
- O** Yatak ve gölgelek arasında bağlayıcı kablolar
- P** Arka panel
- Q** Yatağın hava delikleri
- R** Ayaklar
- S** Koruyucu gözlükler (2 çift)
 - (model no. HB071/servis no. 4822 690 80123)

Önemli

Cihazı kullanmadan önce mutlaka kullanma kılavuzunu okuyunuz ve kılavuzu saklayınız.

- Cihazı prize takmadan önce, cihazın üzerinde belirtilen voltajın evinizdeki şebeke voltajıyla uygunluğunu kontrol edin.
- Eğer cihazın elektrik kordonu hasar görürse, tehlikeli durumlara yol açmamak için, kordon sadece Philips veya Philips tarafından yetki verilmiş bir servis merkezi tarafından değiştirilmelidir.
- Eğer fiş duvar prizine doğru şekilde takılmadıysa, ısınabilir. Fiş duvar prizine doğru şekilde taktığınızdan emin olun.
- Cihaz 16A standart sigorta veya otomatik sigorta ile desteklenmiş elektrik devresine bağlanmalıdır.
- HB568 için: Yüz solaryumunda aşırı ısınmaya karşı otomatik koruma sistemi bulunmaktadır. Cihaz yeteri kadar soğumamışsa (örn. soğutma delikleri kapalı olabilir), cihaz otomatik olarak kendini kapatacaktır. Tam olarak soğuduktan sonra cihaz tekrar çalışmaya başlar.
- Su ve elektrik tehlikeli bir ikilidir! Cihazı sulu çevrelerde (örn. banyoda veya duş-kabininde veya bir yüzme havuzunun yanında) kullanmayın.
- Eğer yüzdüyseniz veya henüz yeni duş aldıysanız, cihazı kullanmadan önce kendinizi tamamen kurulayın.
- Kullanımdan sonra her zaman cihazın fişini prizden çekin.
- Çocukların cihazla oynamalarına izin vermeyin.
- Cihazı hareket ettirdiğinizde, kordonun bacaklardan birinin altına sıkışmamasına özen gösterin.
- Gölgelek ve yatak içerisindeki bronzlaştırıcı ampulleri soğutan hava deliklerinin, kullanım esnasında açık olduğundan emin olun.
- Önerilen bronzlaşma sürelerini ve maksimum bronzlaşma seans sayısını (bkz. 'Bronzlaşma: ne sıklıkta ve ne kadar süreyle?') aşmayın.
- Bronzlaşma mesafesi vücudunuzla cihaz arasında en az 20 cm olmalıdır.
- Vücudunuzun belirli bir bölgesini günde bir kereden fazla bronzlaştırmayın. Aynı gün içerisinde doğal güneş ışığına fazlaca maruz kalmaktan kaçınin.
- Hastalığınız varsa ve/veya ilaç kullanıyorsanız veya cildin hassasiyetini arttıran kozmetikler kullanıyorsanız, cihazı kullanmayın. UV ışığına karşı aşırı hassassanız, çok daha fazla dikkatli olun. Şüphe duyduğunuz konularda doktorunuza başvurun.
- Bu cihaz, güneşe çıktıklarında kolayca yanan fakat bronzlaşmayan kişiler, güneş yanığı olan kişiler, çocuklar veya deri kanseri olan (veya önceden olan) kişiler tarafından veya deri kanserine yakalanabilecek kişilerce kullanılmamalıdır.
- Cilt üzerinde ülser, leke veya kalıcı şişkinlikler oluşursa doktorunuza başvurun.
- Aşırı yanmaya karşı, UV ve IR ışınlarından gözlerinizi korumak için, her zaman verilen koruyucu gözlükleri takın (Bkz. 'Bronzlaşma ve sağlığınız').
- Bronzlaşma seansından önce yüzünüzdeki krem, ruj ve diğer kozmetikleri silin.
- Güneşten koruyucu veya bronzlaşmayı hızlandırıcı maddeler kullanmayın.
- Eğer solaryum seansından sonra cildinizde gerginlik hissederseniz, cildinize nemlendirici bir krem sürebilirsiniz.
- Zamanlayıcı veya kontrol paneli (HB568 için) hasar gördüğünde, veya akrilik kağıt, yüz solaryumunun (HB568 için) UV filtresi hasar görmesi, bozulması ve kaybolması halinde cihazı kesinlikle kullanmayın.
- Renkler güneşin etkisiyle solabilir. Aynı etki cihazı kullanırken de oluşabilir.
- Cihazın doğal güneş ışığından daha iyi sonuç vermesini beklemeyin.

Sadece HB568 için:

- Koku granüllerini çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.

- Granürler kesinlikle yenmez.
- Granürler gözünüze değerse, derhal bol temiz su ile gözünüzü yıkayın.
- **Kokuya karşı alerjiniz varsa, koku granürlerini kullanmadan önce mutlaka doktorunuza başvurun.**

Bronzlaşma ve sağlığını

Güneş, UV ve bronzlaşma

Güneş

Güneş farklı tiplerde enerji sağlar: Görünür ışık görmemizi sağlarken, ultraviyole (UV) ışık bronzluk verir ve güneş ışınları içerisindeki kızılötesi (IR) ışık, altında uzanıp güneşlendiğimiz ısının kaynağıdır.

UV ve sağlığını

Doğal güneş ışığında olduğu gibi, bronzlaşma işlemi biraz zaman alacaktır: İlk etki, sadece bir kaç seans sonrasında (Bkz. 'Bronzlaşma seansları: ne sıklıkta ve ne kadar süreyle?') farkedilir olacaktır.

(Doğal güneş ışığı veya bronzlaşma cihazından gelen suni ışık) ultraviyole ışığa aşırı maruz kalmak güneş yanıklarına sebep olabilir.

Bunun yanında, bir çok diğer etken, örneğin doğal güneş ışığına aşırı maruz kalmak, cihazın yanlış ve aşırı kullanımı deri ve göz problemi risklerini çoğaltabilir: Bu etkilerin oluşum dereceleri, maruz kalınma şekline, şiddetine ve süresine göre değiştiği gibi, kişinin hassasiyetiyle de alakalıdır.

Deri ve gözler UV ışığına daha çok maruz bırakıldıkça, keratit, konjunktiva iltihabı, retina bozukluğu, katarakt, erken deri yaşlanması ve deri tümörleri oluşma riski artar: Bazı ilaçla tedaviler ve kozmetikler derinin hassasiyetini artırır.

■ Bu yüzden aşağıdakilere dikkat etmeniz çok önemlidir;

- 'Önemli' ve 'Bronzlaşma seansları: ne sıklıkta ve ne kadar süreyle?' bölümlerini okumanız;
- bir yıl içinde maksimum bronzlaşma seans saatini (bkz. 'Bronzlaşma seansları: ne sıklıkta ve ne kadar süreyle?') aşmamanız;
- bronzlaşma esnasında, verilen gözlükleri her zaman takmanız.

Bronzlaşma seansları: ne sıklıkta ve ne kadar süreyle?

■ Beş ila on günlük bir periyot süresince günde bir kez bronzlaşma seansına girin. Birinci seansın sonra, ikinci seansa girmeden önce en az 48 saat bekleyin. Bu 5 ila 10 günlük uygulamadan sonra, cildinizi bir süre dinlendirmenizi öneririz.

- ▶ Uygulamadan yaklaşık bir ay sonra, cildiniz bronzluğunu yitirecektir. Yeni bir uygulamaya başlayabilirsiniz.
- ▶ Bronzluğunuzu korumak istiyorsanız, uygulamayı durdurmayın ancak; haftada bir veya iki kez uygulamaya devam edin.

İster bir süreliğine uygulamayı durdurun veya ister düşük bir sıklıkta uygulamaya devam edin, maksimum bronzlaşma seans saatini aşmamanız gerektiğini unutmayın. Bu uygulama için, yıllık maksimum bronzlaşma seans saati 20 saattir (= 1200 dakika).

Örnek

Birinci gün 8-dakika ve takip eden dokuz gün boyunca 20-dakikalık seanslar uyguladığınız, 10-günlük bir bronzlaşma seansı uyguladığınızı farz edin.

■ Tüm uygulama (1 x 8 dakika) + (9 x 20 dakika) = 188 dakika sürer.

- ▶ Bu demektir ki; $6 \times 188 \text{ dakika} = 1128 \text{ dakika}$ edeceği için, bir yıl içinde bu uygulamayı 6 kere tekrarlayabilirsiniz.

Tabii ki; maksimum bronzlaşma saati, vücudunuzun bronzlaştıran her kısmı için ayrı ayrı geçerlidir:(örn. vücudun arka ve ön kısmı için)

Tablo

Tabloda gösterildiği gibi, bronzlaşma seansının ilk seansı cildin hassasiyetine bakılmaksızın, her zaman 8 dakika sürmelidir.

Eğer seansların sizin için çok uzun olduğunu düşünüyorsanız (örn. cildiniz seans sonrasında gerginleşiyor ve hassaslaşıyorsa), seans sürelerini örn. 5'er dakika azaltmanızı öneririz.

Vücudun her bir ayrı bölgesi için bronzlaşma seanslarının süresi	çok hassas ciltli kişiler için	normal hassas ciltli kişiler için	az hassas ciltli kişiler için
1inci seans	8 dakika	8 dakika	8 dakika
en az 48 saatlik dinlenme	en az 48 saatlik dinlenme	en az 48 saatlik dinlenme	en az 48 saatlik dinlenme
2nci seans	10 dakika	20-25 dakika	30 dakika*
3üncü seans	10 dakika	20-25 dakika	30 dakika*
4üncü seans	10 dakika	20-25 dakika	30 dakika*
5inci seans	10 dakika	20-25 dakika	30 dakika*
6nci seans	10 dakika	20-25 dakika	30 dakika*
7nci seans	10 dakika	20-25 dakika	30 dakika*
8inci seans	10 dakika	20-25 dakika	30 dakika*
9uncu seans	10 dakika	20-25 dakika	30 dakika*
10uncu seans	10 dakika	20-25 dakika	30 dakika*

*) veya daha uzun, cilt hassasiyetinize bağlı olarak.

Kullanıma hazırlama

- Cihazın rahat kullanımı için cihazı kullandığınız mekan sıcaklığı yaklaşık 18°C. olmalıdır.

Yatak

- Cihazı kurmak ve hareket ettirmek için iki kişi gerekmektedir.

Kurma esnasında cihaz daha ağır olacaktır ve hareket ettirmek daha da güçleşecektir. Bu yüzden cihazı kullanılacağı yerde kurmanızı öneririz. Cihazın yanında (en az 50 cm) ve arkasında (en az 30 cm) yeterli boş alan bulunduğundan emin olun.

- 2 Ampuller aşağı bakacak şekilde yatağı yere koyun (şek. 2).
- 3 Ayakları uygun deliklere itin (şek. 3).
Ayakların yerlerine doğru yerleştirdiğinden, yani fişin arka kısımda kaldığından emin olun.
- 4 Kesinlikle yatağı ayaklarından kaldırmaya veya eymeğe çalışmayın (şek. 4).
- 5 HB567 ve HB568: Çerçevenin ayaklarına açılı profili takın (şek. 5).
- 6 HB567 ve HB568: Yan panelleri çerçevenin ayaklarına takın (şek. 6).
- 7 HB567 ve HB568: Ön paneli çerçeveye yavaşça köşelere yerleşecek şekilde itin (şek. 7).
- 8 HB567 ve HB568: Ön paneli somunlarından takın (şek. 8).
- 9 Yatağı dikkatlice kaldırın ve ayakları üzerinde çevirin (şek. 9).

Gölgelik

- 1 Birisinden yardım isteyerek gölgeliği ampuller aşağı bakacak şekilde bir masanın üzerine yerleştirin (şek. 10).
- 2 2 gaz kaynağını takın (şek. 11).
- 3 Gölgeliğin kare borularını çevirip dik konuma getirin ve gölgeliği masanın üzerinden kaldırın (şek. 12).
- 4 Gölgeliğin kare borularını yatağın kare borularının içine doğru kaydırın (şek. 13).
- 5 Yatağa uzanın (şek. 14).
Bronzlaşma seansları esnasında, gölgelik ile vücudunuzun mesafesi yaklaşık 20cm olması gereklidir.
- 6 Gölgeliği biraz yukarı doğru kaldırmak isterseniz yukarı doğru çekerek yatağın yukarıdaki vida boşluklarını kullanarak ayar yapın (şek. 15).
- 7 Deliklerin arasındaki mesafe 4 cm'dir (şek. 16).
Cihazı birden fazla kişi kullanacaksa, boruyu tüm kullanıcılara uygun olan en yüksekteki deliğe takın.
- 8 HB567 ve HB568: Arka paneli gölgeliğin borularına takın (şek. 17).
Panellerin amacı görünümü güzelleştirmektir.
- 9 Cihazı dikkatli bir şekilde ayakları üzerinde kaydırarak veya birisinin yardımı ile hafifçe yerinden kaldırarak bir yerden bir yere taşıyın (şek. 18).
- 10 Gölgeliğin ve yatağın plastik folyosunu akrilik kağıttan ayırın (şek. 19).
- 11 Gölgeliğin fişini yatağın prizine itin. (klik sesi duyulur) (şek. 20).
- 12 Fiş ancak şekilde görüldüğü üzere tornavida kullanılarak yerinden çıkarılır (şek. 21).
- 13 Cihazın elektrik fişini duvar prizine takın (şek. 22).

Cihazın kullanımı

Bronzlaşma (HB566 ve HB567)

- 1 Zamanlayıcıda istediğiniz bronzlaşma süresini seçerek cihazı çalıştırın. Doğru bronzlaşma süreleri için 'Bronzlaşma seansları: ne sıklıkta ve ne kadar süreyle?' bölümüne bakın (şek. 23).

Cihazla birlikte satılan koruyucu gözlükleri kullanmayı kesinlikle unutmayın.

- 2 Gölgeliği arkaya doğru itin (şek. 24).
- 3 Yatağa uzanın (şek. 25).
Sadece HB567 için: Yatağın üzerine uzandığınızda, yüzünüzün tam yüz solaryumunun altında olmasını sağlayın.
- 4 Yatağa uzanırken, gölgeliği yatay bir pozisyonda çekin (şek. 26).
- 5 Kurulan süre dolduğunda, ampuller otomatik olarak sönecektir.
- 6 Sadece HB567 için: Bronzlaşma seansı sırasında isterseniz yüz solaryumunu veya vücut serinleticiyi çalıştırabilirsiniz (şek. 27).

Bronzlaşma (HB568)

- 1 + veya - düğmelere ve daha sonrada ⊕ başlatma düğmesine basarak istenilen bronzlaşma süresini belirleyin. Doğru bronzlaşma süreleri için 'Bronzlaşma seansları: ne sıklıkta ve ne kadar süreyle?' bölümüne bakın (şek. 28).

Süreyi daha çabuk ayarlamak için, düğmeyi basılı tutun.

Cihazla birlikte satılan koruyucu gözlükleri kullanmayı kesinlikle unutmayın.

- 2 Gölgeliği arkaya doğru itin (şek. 24).
- 3 Yatağa uzanın (şek. 25).
Yüzünüzün tam yüz solaryumunun altında olmasını sağlayın.
- 4 Yatağa uzanırken, gölgeliği yatay bir pozisyonda çekin (şek. 26).
- 5 Kurulan süre dolduğunda, ampuller otomatik olarak sönecektir.
Yüz solaryumu kapandıktan sonra, tekrar çalıştırmak için 3 dakika beklemeniz gerekmektedir. Bu soğuma süresi sırasında ❄️/❄️ düğmesine yakın semboller yanıp sönecektir.

- ▶ € düğmesine basarak seans sırasında yüz solaryumunu açıp-kapatabilirsiniz (şek. 29).
- ▶ ☀/☾ düğmesine basarak yoğunluk miktarını tam ve daha hafif olarak seçebilirsiniz (şek. 29).
- ▶ Bronzlaşma seansı sırasında, ekstra rahatlama sağlamak için ☼ düğmesine basarak vücut serinleticiyi çalıştırabilirsiniz (şek. 29).

Doğal kokular (sadece HB568 için)

Bronzlaşma ve dinlenme seansları sırasında doğal kokular ile rahatlayacaksınız. Değişik kokuları seçebilirsiniz.

- ▶ Cihazda kullanılan koku granülleri özellikle bu cihaz için üretilmiştir. Bu yüzden başa ka koku granürü kullanmayın.

Kartuşun doldurulması

- 1 Kartuşun küçük basma noktasına baskı uygulayarak kapağını kaldırarak açın (şek. 30).
- 2 Paketi üst kısmındaki küçük delikten açın.
- 3 1 paket koku granürünü kartuşa doldurun.
- 4 Kartuşun kapağını kapatın. Klik sesi duyulur.

Kartuşun takılıp çıkarılması

- 1 Kartuşu yuvasına yerleştirin. Kartuş sadece bir şekilde yuvaya yerleştirilir ve klik sesi duyulur (şek. 31).
- ▶ Kartuşu yerinden çıkarmak için, baş parmağınız ve işaret parmağınız ile kartuşu yanlarından tutun. Disk üzerine basarak kartuşu yuvasından çıkarın (şek. 32).

Koku seviyesi ayarı

- 1 Kartuşu çevirerek koku seviyesini ayarlayabilirsiniz (şek. 33).

Kartuşu geniş çiçek sembolü yönünde çevirerek koku seviyesini arttırabilir, aksi yönde çevirerek koku seviyesini azaltabilirsiniz.

- 2 Cihazı saklarsanız veya koku fonksiyonunu kullanmak istemezseniz, kartuşu tamamen geniş çiçek sembolünden uzaklatıracak şekilde çevirin (şek. 34).

Delik artık görülmeyecektir.

- 3 Kartuş artık yeterli derecede koku yaymıyorsa koku granürlerini değiştirin. Yedek koku granürleri 3'lü paketler halinde model HB080 kodu ile satın alınabilir.

- ▶ Koku seviyesi bazı faktörlere bağlı olduğu göz önünde bulundurulmalıdır. Bazıları;
 - Kokunun hissedilmesi alışkanlıklara bağlı olarak az veya çok olabilir; bu normal bir durumdur.
 - Koku algılama oranı , sırt üzeri yatıldığında daha çok hissedilir.
 - Cihazı kullandığınızda mekandaki hava sirkülasyonu koku duyumunu etkiler.
 - Kişisel konumunuz , kokuyu hissetme oranını etkileyebilir.

Stereo Aktif Hoparlörler & Doğal sesler (sadece HB567 ve HB568 içindir)

Bronzlaşma ve dinlenme seansları sırasında dinleyeceğiniz ve rahat etmenizi sağlayacak doğal sesler seçebilirsiniz. Seçebileceğiniz dört ayrı melodi bulunmaktadır.

- 1 Kablonun bir ucunu kontrol panelinin sağ tarafında bulunan AUX girişine takın.
- 2 Diğer ucunu müzik setinizin (örn. CD/MP3 vey radyo) kulaklık girişine takın.

- ▶ Audio cihazınızın ses ayarını kendiniz yapabilirsiniz.
 - Sesi çok fazla açmayın, aşın ses hoparlörlere zarar verebilir.
 - Aslında, sesi alışkın olduğunuzdan daha az açmanızı tavsiye ederiz. Bunun nedeni gölgelik ile yatağın arasında bulunan mesafenin akustik kutu özelliği yaratarak sesleri daha çok dağıtmasıdır.

Temizleme

Cihazı temizlemeye başlamadan önce, her zaman cihazı prizden çekin ve soğumaya bırakın.

Cihazı temizlemek için, aşındırıcı maddeler, petrol veya aseton gibi aşındırıcılar ve yıprandırıcı sıvılar kullanmayın.

Cihazı temizlemek için, aşındırıcı maddeler, petrol veya aseton gibi yıprandırıcı sıvılar kullanmayın.

- ▶ Cihazın dış yüzeyini nemli bir bezle temizleyin. Cihazın içine su kaçmamasına özen gösterin.

Değiştirme

Bronzlaştırıcı ampuller tarafından yayılan ışık zamanla parlaklığını kaybeder (örn. normal kullanımda birkaç yıl sonra). Bu olduğunda, cihazın bronzlaştırma kapasitesinde bir azalma farkedebilirsiniz. Bu sorunu daha uzun bronzlaşma süreleri ayarlayarak veya bronzlaştırıcı ampulleri değiştirerek çözebilirsiniz.

- ▶ Bronzlaştırıcı ampuller, UV filtresi ve kordon her zaman Philips tarafından yetki verilmiş bir servis merkezi tarafından değiştirilmelidir. Bu iş için gerekli bilgi ve deneyim ve bronzlaşma cihazınız için gerekli yedek parçalar sadece yetkililer tarafından temin edilebilmektedir.
- ▶ Eğer tüp ampulleri ve/veya starterleri kendiniz değiştirmekte ısrar ederseniz, aşağıdakileri uygulayın:

- 1 Cihazın fişini prizden çekiniz.
- 2 Vidaları açarak cihazın iki tarafında bulunan kapakları çıkartınız (şek. 35).
- 3 Akrilik kağıdı tamamen cihazdan çıkarın (şek. 36).

Ampul ve starterlere ulaşabilirsiniz.

- ▶ Not: İsterseniz akrilik kağıdın iç tarafında temizleyebilirsiniz.

- 4 Ampulleri yavaşça sağa veya sola doğru çevirerek serbest bırakın.
- 5 Ampulleri yuvalarından çıkarın.
- 6 Starterleri yavaşça sola çevirip dışarı doğru çekerek yerinden çıkarın.
- 7 Yeni ampulleri ve/veya starterleri yukarıda belirtilen talimatların tersine bir şekilde uygulayarak yerine takın.
- 8 Akrilik kağıdı oluğuna geri yerleştirin.

HB568 için:Yüz solaryumunun ampulleri sadece yetkili Philips servisi tarafından değiştirilebilir.

Son kapakları takarak vidalamayı unutmayın.

HB568 için: Cihazda bulunan sayaç, bronzlaştırıcı ampullerin ne kadar kullanıldığını kayıt eder.

▶ **Zamanı 00'a ayarlayarak Ⓞ başlama düğmesine en az 2 saniye boyunca basın. Sesli sinyalden sonra çalışma süresi göstergede belirecektir.** Net çalışma saatini hesaplarken, göstergedeki sayıyı 10 katsayısı ile çarpın. Örn. göstergede 34 rakamı varsa, toplam çalışma süresi 340 saat demektir.

▶ Ⓞdüğmesi serbest bırakılır bırakılmaz çalışma süresi göstergeden kaybolur.

▶ Ⓞ düğmesine basarak sayacı sıfırlayın. Çalışma süresi ekranda belirene kadar bekleyin. Ⓞ start ve ⚙️ düğmelerine çalışma süresi ekranda kaybolana dek devamlı olarak basın.(göstergede 00 gözükünceye kadar)

Bronzlaşma ampullerinin 750 saat kullanımdan sonra değiştirilmelerini tavsiye ederiz.

Koku granürlerini sipariş edilmesi

3'lü paketler halinde satılan yedek koku granürleri HB080 model kodu ile temin edilir: Cihazı satın aldığınız Philips bayisine başvurun.

Çevre

Cihazın ampulleri çevreye zarar verebilecek kimyevi maddeler içermektedirler: Ampulleri çöpe atarken, normal ev çöpüne atmamaya dikkat gösterin ve resmi toplama noktalarında imha edin.

Garanti & servis

Eğer daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir problem yaşarsanız, lütfen Philips Web sitesini www.philips.com.tr adresinden ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Danışma Merkezi ile iletişime geçin (dünya genelindeki telefon numaralarını, verilen garanti belgeleri içerisinde bulabilirsiniz). Eğer ülkenizde Müşteri Danışma Merkezi yoksa, yerel Philips yetkilinize başvurun veya Philips Ev Aletleri ve Kişisel Bakım BV Servis Departmanı ile iletişime geçin. (Tüketici Danışma Merkezi 0 800 261 33 02)

Garanti sınırlamaları

Aşağıdaki parçalar uluslararası garanti şartları kapsamında değildir:

- bronzlaştırıcı ampuller
- akrilik plakalar; temizlik masrafları dahil

Sorun giderme

Eğer cihaz kullanma kılavuzunda anlatıldığı gibi monte edilmez ve kullanılmazsa, doğru şekilde çalışmayabilir. Bu durumda, aşağıda verilen ipuçlarını takip ederek, sorunu kendiniz halledebileceksiniz.

Cihaz ile ilgili sorunlara sorun giderme bölümünde cevap bulamıyorsanız, lütfen en yakın yetkili Philips servisine başvurun veya ülkenizdeki ücretsiz Tüketici Danışma Hattını arayın.

Sorun	Olası nedenler/çözümler
Cihaz çalışmıyor:	Fiş duvar prizine doğru şekilde takılmamış olabilir. Elektrik arızası olabilir: Elektriğin çalışıp çalışmadığını, başka bir cihaz bağlayarak kontrol edin. Zaman ayarlanmamış.
Yüz solaryumu çalışmıyor:	Muhtemelen yüz solaryumunu açmadınız. Yüz solaryumunun ampulu (HB568 için) devam etmek için hala çok sıcaktır. İlk olarak, yaklaşık 3 dakika boyunca soğumalarını bekleyin.
Cihaz açıldığında veya kullanım esnasında sigorta atıyor:	Cihazı bağladığınız sigortanın elektrik devresini kontrol edin. Uygun elektrik sigortası 16A'lık standart sigorta veya otomatik sigortadır.
Yetersiz bronzluk sonucu.	Çok uzun veya doğru akımı (16A) kullanmayan bir uzatma kablosu kullanıyor olabilir. Bayiimize başvurun. Genel olarak, uzatma kablosunun kullanılmamasını tavsiye ederiz. Cildiniz için uygun olan bronzlaşma programını takip etmiyorsunuz. 'Bronzlaşma seansları: ne sıklıkta ve ne kadar süreyle?' tablosuna bakın. Gölgelik ile vücudunuz arasındaki mesafe 20 cm'den daha fazladır.
	Ampuller uzun bir zaman kullanıldıktan sonra, bronzlaşma performansı düşecektir. Bu problemi lambaları değiştirmek veya bronzlaşma seanslarını biraz daha uzatma yöntemi ile çözebilirsiniz.
Yeterli koku çıkarmıyor:	'Cihazı kullanma' bölümündeki 'Doğal kokular' bölümünün son kısmını okuyun.

